

**Frédéric Mistral**

# Calendau



**C.I.E.L. d'Oc**

Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc

3 Place Joffre, 13130 Berre L'Étang

<http://www.lpl.univ-aix.fr/ciel/>

# Cant proumié

## Li prince di Baus

Invouacioun à l'Amo de la Prouvènço - Calendau de Cassis, aguènt fa mar e mount pèr èstre bèn-vougu de sa mestresso, ié reclamo lou pres qu'a merita - Elo, tout en i'avouant que l'amo, s'aparo de l'impossibile e dóu mau sort - Éu alor vòu mouri, e, à noun plus, la bello incouneigudo ié raconto soun istòri : li felen dóu mage Bautezar, la vido barounenco, la court di Baus, lou Gai-Sabé, la fin di Baussen.

Iéu, d'uno chato enamourado  
Aro qu'ai di la mau-parado,  
Cantarai, se Diéu vòu, un enfant de Cassis,  
Un simple pescaire d'anchoio  
Qu'emé soun gàubi e'mé sa voio  
Dóu pur amour gagnè li joio,  
L'empèri, lou trelus. - Amo de moun païs,

Tu que dardaies, manifèsto,  
E dins sa lengo e dins sa gèsto;  
Quand li baroun picard, alemand, bourguignoun,  
Sarravon Toulouso e Bèu-Caire,  
Tu qu'empurères de tout caire  
Contro li négri cavaucaire  
Lis ome de Marsiho e li fiéu d'Avignoun;

Pèr la grandour di remenbranço  
Tu que nous sauves l'esperanço;  
Tu que dins la jouinesso, e plus caud e plus bèu,  
Mau-grat la mort e l'aclapaire,  
Fas regreia lou sang di paire;  
Tu qu'ispitant li dous troubaire,  
Fas pièi mistralejaja la voues de Mirabèu;

Car lis oundado seculàri  
E si tempèsto e sis esglàri  
An bèu mescla li pople, escafa li coufin,

La terro maire, la Naturo,  
Nourris toujours sa pourtaduro  
Dóu meme la : sa pouso duro  
Toujour à l'óulivié dounara l'òli fin;

Amo de-longo renadivo,  
Amo jouiouso e fièro e vivo,  
Qu'endihs dins lou brut dóu Rose e dóu Rousau!  
Amo di séuvo armouniouso  
E di calanco souleiouso,  
De la patriò amo piouso,  
T'apelle! encarno-te dins mi vers prouvençau!

Au bon dóu jour, sus uno caumo  
Que di brugas l'óudour embaumo,  
Uno femo, un jouvènt soun agrouva; dóu baus  
Ounte se trovon, ié presènto  
Si blanc móutoun la mar lusènto;  
Di claparedo aqui jasènto,  
Soulet, lou picatèu estouno lou repaus.

Autour dóu mount escalo, redo  
E founso e claro, uno pinedo;  
Dóu cengle se pòu vèire en oundo rousseja  
Lou front dis aubre; eila blanquejo  
Cassis; alin, Touloun fouguejo  
Dins lou soulèu; e beluguejo  
L'azur de la Garduelo adavau emplaja.

E lou jouvènt dis à la bello :  
- Jamai lebraut ni paloumbello  
Alassè coume tu lou cassaire... Ai counquist,  
Pèr t'agrada, fourtuno e glòri,  
Ai fa tripet, tripet-pelòri,  
E de iéu, paure tantalòri,  
Fugis sèmpre que mai lou soungé tant requist!

A ti desir se fasiés tèmo...  
De que dirai? d'un diadèmo...  
Te responde segur, - e siéu pas messourguié, -  
Que, pèr ma mort venguèsse mèstre  
De te l'óufri, me veiriés èstre,  
Avans lou jour de Sant-Sivèstre,  
Lou Comte de Prouvènço emai de Fourcauquié!

Alor, de si dos man, la femo  
Curbènt sa caro e si lagremo,  
Ie vèn : - As moun amour; res que tu noun m'es rèn,  
E siés aquéu que desirave...  
Ah! de s'avé sarié trop brave!  
Mai perqué fau que l'on s'entrave  
Chasco fes qu'au bonur, li bras dubert, courrèn?

Aqui, fasènt lou saut sus l'erbo  
E i'arrapant sa man superbo,  
E d'un flo de poutoun i'anelant chasque det,  
Lou juvenome : - Enfin triounfle!  
O gràci de Diéu! o regounfle  
De joio, dis, o vido à rounfle!  
Toumbo lèu sus moun cor, amigo, e chalo-te!

Car, d'aquesto ouro, ounte es la raro  
Que di delice nous separo,  
Jouine, amoureux que sian, libre coume d'aucèu?  
Regardo : la Naturo brulo  
A noste entour, e se barrulo  
Dins li bras de l'Estiéu, e chulo  
Lou devourant alen de soun nòvi roussèu.

Li serre clar e blu, li colo  
Palo de la calour e molo,  
Boulegon trefouli si moure... Ve la mar :  
Couroso e lindo coume un vèire,  
Dóu grand soulèu i rai bevèire  
Enjusqu'au founs se laisso vèire,  
Se laisso coutiga pèr lou Rose e lou Var.

- Taiso-te! - Noun! la terro e l'oundo  
Parlon, e de pertout desboundo  
La passioun e lou bram e la prèisso d'amour...  
Mai toun esfrai que s'assegure!  
Vène, à l'autar vau te coundurre :  
Uno vido, pèr tant que dure,  
De ma talènt jamai clafira la caumour.

- O malo astrado que me ligo!  
Adounc faguè la bello amigo,  
Noun se pòu!... E vai-t'en! au noum de Diéu, vai-t'en!

Sara pas di qu'en tartarasso  
Ague fini la noblo raço  
Di blanc faucoun! Soulo e paurasso  
Resten! mai libro e puro e feroujo resten!

A rèire, amour! cerco de plaire  
I cor moulan, traite embulaire  
Que daures de plesi lou desounour! A iéu  
Li perlo fresco de l'eigagno  
Pèr diadèmo! Pèr coumpagno  
A iéu li bèsti di mountagno!  
A iéu, dis, pèr amour la creacioun de Diéu!

Aubre dóu mount Gibau, pinedo,  
Éusiero, nerto e cadenedo,  
Baumo, que di passioune crudèlo tant de fes  
M'avès gardado contro l'uscle,  
Assoustras-me, que noun m'enchuscle  
Soun fiò terrible, e sus lou ruscle -  
Que me cremo lou sang, - jitas un pau de fres!

En pèd, esmougudo, autourouso,  
S'èro aubourado l'amourouso.  
Tant nourrido, en-lio mai dos torco de péu blound  
An courouna tant bello tèsto :  
Talo dos branco de genèsto,  
Rouso de flour. Mais de tempèsto  
Aurié, rèn que sa caro, esclargi l'Aguieloun.

Fino, si dènt brihavon : èro  
Coume de grun de sau de Berro.  
Avien lou regard dre, feroun e barounen,  
Sis iue verdau coume esmerauda;  
E de l'ardiero garrigauda  
Sa carnaduro pessegada  
Pourtavo lou ressort, coume un fru sant-janen.

A si geinoun, d'elo, anguielada,  
Fièro, divinamen moulada  
Pèr li ple blanquinèu de sa raubo de lin,  
A si geinoun, que la belavo  
Coume s'un ange ié parlavo  
Entre-mitan di niéulo blavo,  
L'amourous pèr lou sòu sus lou couide èro acilin.

Prim, souple e fort coume uno anteno,  
D'age moustravo la vinteno  
O gaire mai : lis iue pèr l'amour treboula,  
Mai grand e negre; sus la bouco  
Un pau de bourro coume i souco;  
Li braio courto emé la blouco  
Sus li debas d'estame, e bèn emboutela.

Éu s'aubourè : tau se relèvo  
Un blad madur que sus la glèvo  
Èro amourra dóu vènt. Souto un capèu de clue,  
Semblavo un diéu! A soun carage  
Ferme, brounzi, plen de courage,  
Couneissias vite qu'à l'oumbrage  
Avié passa de jour forço mens que de niue.

Pèr uno veto rouginello  
Crousant sa vèsto de prunello  
Pourtavo uno coucourdo em'un un biéu pendoula  
Sus la peitrino, à la vaquiero,  
A sa man uno lambrusquiero,  
E de si braio à la fauquiero  
Dous galant pistoulet de-nòu escrincela.

- Alor, diguè lou calignaire  
En s'enaurant, noun siéu gaignaire  
Que de l'assermacioun e de l'aflanquimen  
Que rèsto au mòssi, quand vai èstre  
Sus lou poumet de l'aubre-mèstre,  
E qu'à la fin dóu plan eiguèstre  
Noun vèi lusi que d'aigo e d'aigo eternamen!

Eh! bèn, se vos que te lou digue,  
Ause! e que l'erme n'en glatigue!  
Es tu, fausso que siés, tu que m'as engana  
En m'abéurant qu'au bout di cimo  
Resplendissié l'aubo sublimo,  
Qu'après l'ivèr venié la primo,  
E que i'a rèn de bon coume un viéure afana.

M'as engana, car dins l'aspresso  
Noun ai trouva que secaresso;  
E l'auro d'aquest mounde e sa vano rumour,

E l'embarras de la belòri,  
E lis esbroufe de la glòri,  
E ço qu'apellon faire flòri,  
Valon pas, souto un pin, uno oureto d'amour!

Tè! de mi man la brido escapo,  
Lou cran de ma tèsto s'esclapo,  
E siéu pas trop segur que noun ague resoun,  
Aro, lou segren poupulàri  
Que te redouto coume un glàri,  
Aro que sènte pèr salàri  
Regoula dins moun cors toun ardènto pouisoun.

O, siés bèn la Fado Esterello,  
E te fas vèire enfin, bourrello!  
Au glas de ti refus ai couneigu la serp...  
Siés Esterello, aspro enemigo  
De l'ome, trevant li garrigo,  
Se courounant emé d'ourtigo,  
E contro li roumpèire aparant lou desert.

Siés Esterello, aquelo fado  
Que fai ferni d'uno boufado  
La como di fourèst e lou front esglaria  
Dis ermitan, e qu'atalènto  
De si brassado redoulènto  
Si calignaire, e, mau-voulènto,  
Pèr un àrsi d'infèr li rènd desmemouria...

Ma tèsto part; e dis auturo  
De moun amour subre-naturo  
D'abord qu'ansin lou tron me desbausso, e que rèn,  
Jamai plus rèn, à parti d'aro,  
Me fara gau, e que, barbaro!  
Quand me pourriés traire uno amarro,  
Me laisses, desavia, béure à l'amar courrènt,

Vèngue la mort, negro escoundudo,  
Toumple sèns founs! qu'à la perdudo  
Me ié lance! - Em'acò, d'un de si pistoulet  
Contro éu virant la narro, paure!  
Se vai tua, sèns plus s'enchaure  
Dóu gai soulèu ni de rèn aurre...  
Moun Diéu!... elo à soun còu se jito, em'un quilet...

Mut, rèston embrassa : li gauto,  
Li pitre mounte lou cor sauto,  
Se tocon; li lagremo, en tènre mescladis,  
Plovon dis iue; desesperanço,  
Coumbour, espaim e benuranço,  
Tènnon li bouco en desoubranço;  
De l'infèr, tout d'un vanc, mouton au paradis,

Dins soun bonur trasènt de gème,  
Aguènt à man lou bèn suprème  
E la pòu de lou perdre, enterin... D'escoutoun  
I'avié pamens que la garrigo  
A l'entour d'éli : - Douço amigo,  
Murmuro lou fringaire, digo,  
Perqué me vos pas? digo... - E ié fai un poutoun :

Cresso puro e cando e frejo,  
Coume l'oundado que flourejo  
Lou bord d'uno isclo, e coume à l'ouro dóu trespas,  
Quand l'on se quito. Elo pantaio,  
Elo fernis, elo bataio,  
Mai de sis iue lou fio dardaio,  
E tout-d'un-cop : - Noun, noun, crido mai, pode pas!

Subre moun còu porte uno pèiro,  
Ve, que m'ensuco e m'adarrèiro...  
- Perqué me l'as pas di pulèu? - Pèr-ço-que, vèn,  
De res noun pode èstre ajudado,  
Car es fatalamen sóudado  
A moun coutet... Siéu maridado!  
- O sort! bastard de sort! cridè lou bèu jouvènt,

Mai quau siés tu, que d'uno vierge  
E d'uno fado, as l'èr champerge  
E lou brinde auturous e lou fres nouvelun,  
E que, trasènt de pater bourre  
Contro un marit, vènes pièi courre,  
Desbadarnado, sus li moure,  
Ounte l'or de toun péu se mesclo i nivoulun?...

- Quau siéu? respoudeguè la jouvo...  
O, i'a proun tèms que lou fio couvo,  
E lou fum, o lou lum, fau que sorte à la fin...



Vène emé iéu. - E, lóugeireto,  
Lando : soun péu vogo à l'aureto,  
E lou galant sus li peireto  
Ié tèn pèd, mai de liuen, coume à-n-un serafin.

Elo, brihanto farfantello,  
Éu, atira vers soun estello,  
Lando que landaras!... Lis erbo de Sant-Jan,  
La ferigoulo secarouso,  
L'espi, le sàuvi, le cirouso,  
Davans l'amaire e l'amourouso  
Coume un bouquet nouviau se duerbon flamejant.

La roco tout-d'un-cop badaio :  
Pèr un grimpet que l'entre-taio  
Descèndon tóuti dous, e se devinon lèu  
Souto l'estranjo capeleto  
D'une baumello. En candeletto  
Aqui plourant à cha perleto,  
L'arc-vòut retrais un tèmpo ourna de bas-relèu.

- Vaqui, fai elo riserello,  
Moun bèu, lou palais d'Esterello :  
Agacho li festoun... Diéu meme a cisela  
Aquelo peirounenco brueio  
Que crèis au trespír de la plueio...  
E pèr tout moble un lié de fueio...  
Mai li cous li plus aut soun li plus mau moubla.

Coume sian bèn! Dins ma demoro  
N'intro la caud d'eila-deforo  
Que pèr atempouri tout-just lou fresqueirun...  
Assèto-te! - Sus la fuiado  
Alor se bouto ageinouiado,  
Eu d'assetoun; e la raiado  
Lis agouloupo ensèn d'un vièsti de clarun.

- D'abord, la damo ansin coumenço,  
Que dins Cassis as pres semenço,  
Dèves, sus lou pourtau dóu castèu, agué vist  
L'Astre que i'es en gravaduro...  
Iéu l'ai pas vist, mai siéu seguro  
Que dins li niue li mai escuro  
N'en gisclo, o Calendau, de rai sus toun païs.

Acò 's lis armo coustumiero  
Di prince di Baus, la proumiero -  
Pèr soun antique noum e pèr sa resplendour -  
Di grand famiho prouvençalo :  
Raço d'eigloun, jamai vassalo,  
Qu'emé la pouncho de sis alo  
Aflourè lou cresten de tóuti lis autour.

A soun dire, coume à soun crèire,  
Éli coumtavon dins si rèire  
Lou mage Bautezar, dóu quau un descendènt  
Èro vengu d'Etioupio  
Planta bourdoun sus lis Aupiho,  
E semena dins si clapiho  
Lis erbo aromatico emai lou sang ardènt.

D'aqui venié la Bello-Estello  
Escaraiado en sege astello  
Dins soun blasoun; d'aqui, - pèr orto e pèr eissart,  
Quand dins lou sang courrien retegne  
Soun gounfaloun, e tout empegne,  
Baroun e rèi, sèns degun cregne, -  
D'aqui soun crid de guerro : *A l'asard, Bautezar!*

L'auro que rounflo encaro, forto  
E pouderouso, entre li porto  
E dins li toure à brand de si vièi castèu rout,  
L'auro dóu Rose dins si veno  
Revoulunavo. Di Ceveno  
Fin-qu'i mountagno d'ouunte aveno  
Durènço, aquel aubras gangassavo si brout.

Cerco-malur, ome de chaple,  
Èron terrible : duque à Naple,  
Viscomte dins Marsiho, en Arle poudestat,  
Prince d'Aurenjo, e toujours guerro!  
« Car, faire tóuti sis esperro,  
Disien, es viéure : souto terro  
En pas dourmiren proun sus lou meme coustat...

Isso! » E tesant la brigantino,  
A la courouno bizantino  
Anavon, quand poudien, derraba quauque rai,

L' Acaio, Andriò o Cefalòni...  
Pièi, dóu trounèire e dóu demòni  
A soun retour au patrimòni,  
Vos de fèsto? Metien li Baus tóuti en barai

E tout soun bèn pèr escudello.  
Lis ase carga de guindello,  
D'ensàrri, de banasto, au castèu, de pertout  
Moutavon esturioun e lèbre,  
Perdris que sènton lou genèbre,  
E froumajoun e vin celèbre  
E panso encabassado e bòni figo atout.

Souto li chaminèio, grando  
E resplendèto, au fio que brando  
Lis àsti, supourta pèr li cafiò croucu,  
Viravon cèrvi e damo entiero  
E porc d'aglan e lònghi tiero  
De sòuvajun; de la pastiero,  
Emé d'òli nouvèu lou pan bèn pougnegu,

E li fougasso trauquihado,  
E, coulour d'or, li tourtihado  
Que profumo l'anis, de la pastiero au four  
De-longo anavon; e cuberto  
La niue, lou jour, èro duberto  
La taulo à tout venènt, car Berto,  
Coume dis la cansoun, alor fielavo au tour...

O princesso di Baus! Ugueto,  
Sibilo, Blanco-flour, Bausseto,  
Que trounavias amount sus li roucas aurin,  
Cors subre-bèu, amo galoio,  
Dounant l'amour, largant la joio  
E la lumiero, li mount-joio  
De Mount-Pavoun, de Crau li trescamp azurin

Encaro vuei dins soun mirage  
Se representon voste oumbrage...  
Li ferigoulo meme an counserva l'oudour  
De vòsti piado; e m'es vejaire  
Que vese encaro, - galejaire,  
Gentiéu, courriòu e guerrejaire, -  
Que vese à vòsti pèd canta li troubadour.

La Pouèsio èro tant drudo,  
La court baussenco tant letrudo,  
En aquéu tèms! Aviés aqui Vidau, aquéu  
Que faguè milo tressimàci  
Emé sa Loubo; Bounifàci  
De Castelano, e, plen de gràci,  
Bertrand de Lamanoun, e Rougié noun mens qu'èu;

Perdigoun, Cadenet, mesenjo  
E roussignòu; Rimbaud d'Aurenjo,  
Rimbaud de Vaqueiras, Gui lou Cavaïounen,  
Emai Fouquet l'abouminable...  
E tant d'autre que, fourtunable,  
Pourtèron la violò e lou nable  
E la cigalo d'or à soun capèu... Anen,

Es jour-fali : vivo e poulido,  
Fan à cha pau soun espelido  
Lis estello de Diéu; la niue, de-cavaucoun  
Sus l'esquinau de la mountagno,  
Deja negrejo... Emé l'eigagno,  
Un dous murmur que mounto e gagno  
Nais au pèd di tourello e souto li balcoun.

Di roussignòu e di troubaire  
Vejaqui l'ouero : l'arribaïre  
Sus lou tèmo d'amour enauro la Cansoun;  
Uno blancour sus lou bescaume  
Vèn, e se clino, e, coume un baume,  
Respiro de-clinoun lou saume  
De l'amour; li souspir mesclon sa languisoun,

E li babeto à la voulado,  
Sa fernisoun desparaulado...  
Mai lou cor dóu badet au resson di calanc  
Jitavo subre un crid de fèsto :  
Ounour, infus e taulo lèsto  
Au gènt cantaire que s'arrèsto!  
Glòri pèr lou castèu e pèr lou castelan!

Pièi, après lou counvit, dis inde  
Quand sort lou cant emé li brinde,  
L'enfant dóu Gai-Sabé, relargant li tresor

De soun engèni, entamenavo  
Uno Tensoun, o debanavo  
La Pastourello, e semenavo  
En belugo d'amour tout lou fio de soun cor :

La Pastourello, ounte à l'oumbrino  
Uno pas ouro cascarino  
Rebufo un chivalié trop ardit; la Tensoun  
Que, pèr de parpello d'agasso,  
Abilamen casso e recasso,  
Coumbat d'esprit e fouligasso  
Disputo, ounte cadun e degun a resoun;

O la Balado balarello  
Que de si danso toumbarello  
E jouglar e dounzèu acoumpagnavon; pièi,  
Tout-en-un-cop picant à l'amo,  
Dóu Serventés tirant la lamo  
E la brandant coume uno flamo  
Sus lou front di seignour e di clerc e di rèi,

Soun estrambord, sa trounadisso,  
Voues de coulèro e de justiço,  
Enaussavo li bon, descatavo li faus,  
Zóu! revenjavo lis óufrage,  
Endignacioun, vergougno, arrage  
Fasié boumbi dins li courage,  
Fasié parpeleja la Coumeto di Baus.

A mens feroujo besaliero  
De-fes levant la marteliero,  
Recitavo à cha tros quauque poulit Rouman,  
Girard de Roussihoun, Flamenco,  
Aio la bello Avignounenco,  
O la cansoun mount-aubanenco  
Di quatre fiéu d'Eimoun batènt li Franchimand.

Enfin, pèr segre sa butado,  
D'aquelo vido esperitado  
A la pouncho de l'aubo un jour prenié Counjiet;  
Mai en partènt, sa voues pietouso,  
Coume i fenèstro la petouso,  
Disié l'Aubado regretouso  
E li Soulas d'amour, ai! las! tant passagié!

Aqueste mounde es uno giro  
Que vai soun trin : de-longo viro.  
Tau, de qu li felen soun vuei dins lou trelus,  
A rabala dins li tempèri  
Uno vidasso de misèri;  
E tau flouris e fai l'empèri  
Que sa raço deman couchara lou merlus.

Setanto-nòu plaço garnido,  
Bèn merletado, bèn munido,  
Èron Terro Baussenco; e li prince di Baus  
Tenien, d'après la couneissènço  
Qu'avien dis astre, la cresènço  
Que toumbarien en descasènço  
Lou jour que metrien crèis à-n-aquéu noubre claus.

Or, afrontèron soun astrado :  
Dóu gai país dis óulivado  
Ié falié la courouno e lou trone coumtau!  
E li Baussen levèron guerro  
I Barciloun, en tant bello erro  
Que la noblesso de la terro  
Partiguè si penoun entre li dous oustau.

A regna, certo, en fièr mounarco,  
Certo, à coundurre liuen la barco  
En fasènt respèndi soun Estello à sa pro,  
Èron de forço emai de taio;  
Mai la fourtuno, à Trenco-taio,  
Li trahiguè dins la bataio,  
E lou brau s'esclapè li bano sus lou ro.

Aro, dins l'oumbro di capello,  
Ounte degun se li rapello,  
Souto li bard escri dormon de tout soun long  
E li man jouncho; l'espargoulo  
Aro vestis; de bat-en goulo  
Si castelas; aro gingoulo  
Lou béulòli doulènt ounte s'ausié lou son

De la mandorro; la bóumiano  
Aro à soun fio coui sa gardiano...  
E d'aquéli baroun indoumtable, àspri fiéu

De la Prouvènço escalabrouso,  
D'aquelo gènt cavaleirouso,  
D'aquelo souco generouso,  
Que rèsto?... Un souquihoun, uno fiho, qu'es iéu!

- Oh! qu'ères rèino e qu'ères nado  
Sus quauco cimo aluminado,  
Lou sentiéu proun! cridè lou valènt Calendau...  
Mai noun me fagues, noblo amigo,  
Tant barbela! Digo lèu, digo  
L'amar segren que te bechigo!  
Noumo-me, noumo-lou, l'eisecrable catau

Qu'ansin te fai courre bourrido!...  
Aqui, li labro escoulourido  
E tremoulanto, la princesso ferniguè,  
E de si man dintre la paumo  
Cluchè lis iue. Souto la baumo,  
I'aguè' no vòuto de calaumo...  
Pièi, relevant lou front, la bello reprenguè :

## Cant segound

### Lou Comte Severan

La princesso baussenco perseguis soun raconte - Dis qu'au castèu d'Eiglun, li fiéu di proumiéri famiho de Prouvènço vènon briga sa man - Lou Comte Severan es mai urous que tóuti, e se maridon - Mai un esglàri vèn glaça li noço; la nòvio pren lou nòvi en ourrou, e de-niue s'enfugis dins aquéli mountagno - ounte plus tard rescountrè Calendau - Aquest, assaventa de tout, cour agarri lou Comte -

Paure! batènt plus que d'uno alo,  
De l'óupulènci peirenalo  
Nous demouravo just lou castelet d'Eiglun,  
En un terraire que reguigno  
A l'óulivié coume à la vigno,  
Peramoundaut vers la counfigno  
Di Piemountés : païs que ressènt lou ferun,

Rèn que de colo demasiado,  
Tout laboura pèr d'ensarriado,  
Morne, e sièis mes de l'an agouloupa de nèu...  
De pin, aubre de maigro vido,  
Que rouigon la costo rafido;  
De sap, armado espeloufido,  
Que mounton à l'assaut dis uba negrinèu.

Tau qu'un chamous, de roco en roco  
Cour l'Esteroun: un cop s'acroco  
I verno em 'i roumias que l'entravon; un cop  
Despacienta pèr li empacho,  
Vèn blanc de ràbi, s'engavacho,  
Pièi se degolo en cataracho...  
O pièi, dins li prat verd que soun aigo tèn chop,

En viro-vòuto fai pausetò  
E 'm' acò ris sus li lausetò.  
En aquéu liò perdu, sóuvert, mai san e siau,  
Iéu, ourfanello e la darriero  
De nosto raço aventuriero,  
Regnave dounc sus li serriero,  
Souleto emé ma bailo e quàuqui serviciau.

Oh! lou bèu tèms! Quand m'ensouvène,  
De souspira noun me retène!  
Quàsi tóuti li jour, entre sali dóu lié,  
A travès mount, vau e bastido,  
Zóu! partiéu à chivau... Ardido,  
Veniéu sousprene l'espandido  
Di flous, - e reviha li lèbre au petoulié.

Fièro, alumado pèr la curso,  
M'aurien jita' no pleno bourso  
De flourin d'or tin-tin, que, pèr vèire, n'auriéu  
Pas soulamen vira la tèsto.  
Anave libro, urouso e lèsto,  
Mescla ma joio à la grand fèsto  
Que n'a pèr celebrant que lis aubre de Diéu.

E di fourèst, iéu insoulènto,  
Frustant la ramo redoulènto,



Espoussavo moun front l'eigagno dóu matin;  
E moun courrière treboulavo  
La Santo Vierge que fielavo,  
Coume se dis, e pendoulavo  
Li perlo de l'aubeto à soun fiéu de satin.

Ah! de cadet plen d'amenanço,  
N'en fournissié la vesinanço!  
Passavo gens de jour que noun, coupant carrau  
A l'amble de moun acanèio,  
Quauque amoureux d'auto linèio  
Me saludèsse, emé l'idèio  
De vèire o d'èstre vist... A crèire moun mirau,

O bèn l'ardour de sis uiado,  
Ère, parèis, pas degaiado.  
Ma fe, li plus bèu noum dóu país, li Blacas,  
Lis Ademar, li Castelano, - Di quau nosto  
Muso roumano,  
Pèr éli caressado, amano  
La glòri; - li Barras, vièi coume li roucas;

Lis Agòut, bouscassiero meno  
Que dins sis armo sèmpre meno  
Un loup enarquiha, d'azur; li Pourcelet,  
Qu'an tres poucèu dins sa bandiero  
Coume entre-signe de drudiero,  
E qu',en ven vertu de sa drechiero,  
I Vèspro de Sicilo escapèron soulet;

Li Sado, que sa fiho Lauro  
D'un rai de pouèsio dauro;  
Li marqués de Sabran, pèr lou gàubi e l'esprit  
De si marqueso - tant illustre;  
Lis Arlatan, que vèn soun lustre,  
Emai soun noum, di lio palustre  
Afranqui pèr soun bras d'un moustre acouloubri;

E Mount-ouliéu, e Vilo-novo,  
E li Fourbin, que toujours novo  
Mantènon sa noblesso, e, quau dirai de mai?  
Tóuti, venien faire l'aleto  
A moun entour. Cascareleto,  
Iéu respirave la vióuleto,

E dins moun jouine ourguei trachissiéu mai-que-mai.

Se saupre bello, èstre adourado,  
Crèire li roso de durado,  
Quau vos pas, digo-me, que se laisse enlourdi  
Pèr un gran d'embriagadisso!  
Au-mai la perlo èi cercadisso,  
Au-mai es caro... Mouvedisso,  
M'enchalié mens d'ama que de m'agarlandi.

Un jour, veici que la chavano  
D'uno esfraiouso e negro vano  
Acatavo li brè : bon Diéu! de tron afrous  
Desgounfounavon la naturo;  
E lis uiau sus lis auturo  
Dardaiejavon en centuro,  
Abrivant sus li front lou signe de la crous.

Un cavalié qu'èro pèr orto  
A cop de poung tuerto la porto...  
- Quau es aqui? - Durbès, respond, aguès pas pòu.  
Siéu agarri pèr la tempèsto,  
La niue negrejo sus ma tèsto,  
De l'esfrai moun chivau s'arrèsto...  
Dounas-me, se vous plais, la retirado, plòu!

Vite fau destanca l'estable.  
Lou tèms bramavo, espaventable;  
- Sus mar deguè segur nega de bastimen.  
Lou cavalié, trempa de plueio,  
Intro; aurias di que d'uno mueio  
Sourtié; mai un fiò de bambueio,  
Cremant à plen fougau, lou seco proumtamen.

Vite fau expandi la touaio.  
Entandóumens que iéu en aio  
Coumande li varlet, éu dre, d'un èr campis  
Me regardavo : avié'n carage  
De noublihoun de bon parage,  
Lou nas en l'èr, lou péu arrage,  
Gaugno palo, iue lusènt e bouco de rubis.

Mai dins soun iue, mai dins soun rire  
I'avié 'n poudé qu'es pas de dire :

Quaucarèn de superbe e de founs e d'amar  
Tau qu'uno lono sournò e blavo  
Au pèd d'un baus; quand me parlavo,  
Iéu assentiéu coume uno esclavo...  
Éu èro à l'aise coume un peissoun dins la mar.

Pourtavo l'espaso e la sedo Fort bèn :  
- Dins vosto rancaredo,  
Barouno, me diguè, devès vous estransi...  
Coume se fai que, tant poulido,  
Restés ansin ennevoulido,  
Quand sus li foulo entre-foulido,  
A-z-Ais, en Avignoun, devrias trelusi?...

Oh! se vous aguèsse troubado  
Pulèu, sarias deja raubado;  
Moudestiò dóu bèu es foulié; m'es avis  
Que lou soulèu fau que se vegue,  
Que lou bon vin fau que se begue,  
E que la vido lèu desplegue  
Tóuti si flour, car lèu lou tèms nous la ravis...

Vès, n'es d'acò coume dóu rèsto;  
Lou prejutat, dis, nous arrèsto  
Dins tóuti li bonur que bramo noste cor;  
E nous trenan uno panteno  
De retenènço e de cadeno  
Emé li qualo aquèu nous meno  
Que marchò libramen, e, se lou mordon, mord.

Ço que voudran digon li prèire,  
E crèigue-lou quau vòu crèire,  
Quant à iéu, sus lou mounde ai manda li dous iue,  
E dos nacioun ai vist en fàci :  
Li marrit-péu e li brancàci.  
Durbènt mi ciho dins, l'espàci,  
Ai vist que lis arpian e li corb, sus li piue,

Libramen volon, menon raisso  
E fan arland, e qu'à la baisso  
De-longo soun pluma poulanchoun e canard...  
Anen avans e veiren Berro!  
Pourtant moun èime sus la terro,  
Ai vist li loup, pèr dre de guerro,

Sauna li fedo, e l'auco à la dènt dóu rienard...

Enfin, dis, sus la mar majouro  
Gueiren se i'a'no lèi meiouro :  
A plen cais lou gros pèis i'engoulis lou pichoun!  
Siegue dounc fedo quau i'agrado,  
O quau, ma fisto, èi soun astrado...  
Iéu, dins la lisso entenebrado  
Ounte, pèr nous charpi l'un l'autre, sian rejoun,

Ame mai èstre loup!... Barouno,  
Aguès pas pòu! Bèn que tendrouno,  
Vole pas vous manja, dis, senoun de poutoun  
Vosto maneto... Vaqui. - Certo,  
Novo coume ère e pau esperto,  
Aquéli fraso disaverto  
Me pareissien galanto e pleno d'abandoun.

- Fau, dis, la guerro au rèi de Franço...  
Tenès, avès pas remembranço  
D'agué vist, quauco fes, alin, au calabrun,  
Passa de miòu carga d'ensàrri,  
Emé d'arriaire cridant :  
Arri! Misterious escalo-bàrri,  
Segui d'autre, emai d'autre, eilalin dins l'oumbrun?

Es moun armado. En un mot, bello,  
Vèn d'aganta vosto garbello  
Lou Comte Severan, rèi di contro-bandié,  
Que li poupulacioun entiero,  
De Niço au còu de l'Argentiero,  
Sus l'aigo-vers de la frountiero,  
Dins lou bèn e lou mau, tènnon pèr meinadié. -

Venguère lourdo. Sus ma tèsto,  
Creiguère vèire, l'arpo lèsto,  
Uno aiglo m'enclausènt de si grand virouioun.  
- Pièi, countuniavo, en qu pòu dòure,  
E que mau i'a, de faire plòure  
La mauno, lou viéure, li fòurre,  
Sus lou pople embarra dins lou cros di lioun?...

Li lèi umano, dis, soun facho  
Pèr lou coumun e li petacho...

Mai dins si bescountour se trovon à l'estré  
Li grand courage... Vivo e vivo  
L'aucèu de la mar - que s'abrivo  
Souto lis erso e dins li nivo,  
E que ris di chavano e ié pesco à sang fre!

Li lèi de l'ome, li mesprese;  
Siéu rèi dis Aup, e rèi me crese!  
E jamai davans res se me veson courba  
(Autre que vous, o ma barouno),  
Vole bèn perdre ma courouno,  
E qu'estaca dins uno androuno,  
Li mousco e li mouissau me vèngon acaba!...

Parlavo ansin. Aquelo croio  
Me rapelè l'antico voio  
De mi rèire dis Baus, quand venien eisegi,  
Ferme coume la Tourre-Magno,  
Reparacioun de malamagno  
Vers l'empeiraire d'Alemagno...  
E la voues de moun sang creseguère d'augi.

Ah! sus l'abime, infèr que bramo,  
Fòu qu s'amourro! Atiro l'amo  
Autant coume lou cors. Lou Comte Severan  
Tenié d'à-ment la pougneduro...  
Quand s'avisè qu'ère maduro,  
Tout-en-un-cop se descourduro,  
E toumbo davans iéu e me vèn devourant :

- Damo d'Eiglun! ma destinado  
Vuei es neblouso, aspro e penado,  
Mai pòu èstre erouïco e digno d'un grand noum,  
Se voste front un jour se clino  
Sus moun espalo masculino...  
- Calendau! à ma treboulino  
Perdouno, ausère pas ié respondre de noum. -

Calendau frounsiguè lis usso :  
Tau un mastin que l'on acusso.  
Mai elo countuniant : - Aro, ço qu'arribè Vas vèire...  
Acourdan lou mariage;  
Iéu alestisse moun nouviage;  
Éu tout-d'un-tèms, car avié l'age,

Escriéu à si parènt soun ate de respèt.

Dins li vue jour an lio li crido;  
Enfin lou prèire nous marido,  
- Lou nòvi estènt pressa, tout se menè batènt,  
- E sian i noço. Li taulado  
Espandissien uno assemblado  
Proun ufanouso e barioulado.  
Lou Comte, à-z-auto voues, e mai-que-mai countènt,

Noum à cha noum, me presentavo  
Li counvivo : - Aquéu, me countavo,  
Es lou riche marqués Trencó-Serp; soun vesin  
Es lou segneur, - e tout l'anouço,  
- De Ventabren e de Sigouço...  
Pièi as lou duque de Quinge-Ounço  
Que dóu Vice-Légat d'Avignoun es cousin...

Basto, rèn que de noun estrange.  
Crese, bono Maire dis Ange!  
Qu'aviéu perdu lou sèn en plen; car mai que d'un  
Avien pulèu mino de come,  
Certo, que biais de gentilome...  
Empacho pas qu'en galant-ome  
Cadun se coungoustavo e charravo cadun.

La joio qu'afamo e qu'assedo,  
L'esbroufe di raubo de sedo,  
Lou vin, li cacalas e prepaus catihous  
Deja caufavon li cabosso,  
E li dragèio de la noço,  
Coume d'aglan, à pleno cosso,  
Cascaiavon deja sus li plat resquihous :

- Brinde à tu, nòvio benurado!  
Me venien. Li cimo daurado,  
Blanquinello, azurino o rousenco, dis Aup,  
Partènt de vuei, fan esquineto  
Souto ti pèd; li galineto  
Vènon pita dins ta maneto;  
Pèr soun emperairis lou bourjen te reçaup!

- Sian de noblesso un pau gavoto,  
Disié lou nòvi, mai la boto

Que porto lou tacoun de ferre, cargo bèn  
L'esperoun d'or! Nosto escourrènço  
Vèn de plus aut que la Durènço :  
Antan, ma famiho à Flourènço  
A douna quinge o vint gounfalounié... Tambèn,

Laisso flouri la primavero  
E que se foundon li neviero,  
Te menarai, ma nòvio, à mi palais aupen :  
D'acié bruni soun li muraio,  
D'argènt li porto, li sarraio  
D'or; e, quand lou soulèu ié raio,  
Si cubert de cristau beluguejon auben!

Just de sa bouco èro toumbado  
Esto foulié, veici que bado  
La porto dóu festin, e vesèn testeja  
Un ome d'age, emé barreto  
E vestiduro de bourreto;  
Vesèn de si gauto moureto  
La pousse e la susour à fiéu lagremeja.

L'espous, - em' un regard terrible  
Coume l'uiav d'un endoulible,  
- E pale tout-d'un-cop, vòu l'aplanta; mai éu  
Que lou regard noun pòu enclaire,  
Tranquilamen, sènso rèn aurre,  
Coume quand Diéu s'abiho en paure  
Pèr counfoundre de-fes quauque riche catiéu,

Plan vers lou nòvi s'acamino,  
Croso li bras, e l'eisamino...  
E dis rèn en degun, e tout lou mounde cren;  
E sus li cor un ploumb s'acampo;  
E de deforo sus li lampo  
Sèmblo que boufo la Cisampo...  
A la fin, quàuquis-un eigrejant lou segren :

- Se vèn pas lèu uno famino  
Faire creba talo vermino,  
Anan, dins quatre jour, dison, èstre manja  
Pèr li bribant! I nòvi alègre  
Qu'as à ié dire, vièi pelègre?...  
E coume acò de lou coussegre,

Marrit : demoro mut lou pacan óutraja.

- Emé sis iue bourda d'anchoio,  
Soun su blanc, sa cambo garoio,  
Ounte vèn barrula? reprenon. Pelican!  
Aucèu de malur! dins ta borno  
Vai escoundre ta caro morno...  
L'incouneigu bèu lis escorno,  
E jito sus l'espous un regard suplicant.

Mai d'autre : - Avanço, vièi, avanço!  
Vai, noun redoutes la trevanço,  
Lou rire e li brouquet d'aquéli mourre fin...  
I sabourun em' i carcasso  
Autour di taulo fai la casso...  
As bono brego? tè, recasso  
Aquéu rastèu de porc e pinto un cop de vin!

- Nàni, à la longo em' un founs triste  
Respond l'encian, messiés, noun quiste,  
E m'an jamai fa gau li soubro de degun :  
Cerque mou fiéu... - Soun fiéu!...  
Aquelo, Se vènon d'un à l'autre, pelo!  
D'aquéu marchand de pèu d'anguielo  
Lou fiéu trevarié dounc la barouno d'Eiglun?

E s'arregardon em' un doute  
Brulant d'escàfi; iéu escoute...  
Or éli : - Ounte es, toun fiéu? mostro toun fiéu, vejan!  
E fai bèn atencioun! pèr morgo  
Se vas nous dire uno messorgo,  
Croucant! à la plus auto gorgo  
Di tourello d'Eiglun, sèns mèrci te penjan!

- Eh! bèn, d'abord que nous renègon  
E qu'i bourdiho nous relègon,  
Lou vièi coumenço alor, plega dins soun jargau  
E majestous que nous esfraio,  
Anas ausi canta la graio!...  
Ma fe, coulour de la muraio,  
Alor lou Comte, crus e fre coume un bancau :

- Varlet, dis, an! metès deforo  
Aquéu barban que nous descoro!



Dos lagremo de fiò, que trauquèron lou sòu  
E que lusènto vese encaro,  
Regoulejèron sus la caro  
Dóu paure vièi, ai! tant amaro  
Que tóuti venguerian blanc coume de linçòu!

- Tau que la mort, ounte m'óublidon  
Siéu toumba, sèns que me counvidon :  
Ai tort! en esclatant faguè lou malurous...  
Mai, dis, vouliéu vèire ma noro...  
An! vène lou bouta deforo,  
Aquéu barban que te descoro,  
E qu'es pamens toun paire, o nòvi tant courous!

Jitère un crid; de si cadiero  
S'aubourè la taulado entiero.  
Mai l'implacable vièi : - Messiés, pèr derraba  
Dóu marrit fru touto la caulo,  
Me rèsto à dire dos paraulo.  
Assetas-vous, que sus la taulo  
I'a 'ncaro, m'es avis, de viéure à-n-acaba.

Palafica, mut, tirant peno,  
Li counvida batien plus veno;  
Iéu, lis iue dins la nèblo, aviéu lou tramble; erian  
Coume li mort dóu cementèri,  
Autour de quauque reboustèri  
Plen de terrou e de mistèri...  
Richounejavo mau lou Comte Severan!

- Auras bèu courre, miserable!  
Disié lou paire venerable,  
La venjanço de Diéu quauque jour t'aura proun!  
Ah! me fas vuei courba la tèsto...  
Mai lèu ta nòvio, s'es ounèsto,  
Vai te fugi coume la pèsto,  
Car faras, quauque jour, la fin dis Antouroun,

Maudi de Diéu!... Me precepite,  
Au còu de moun sogre me jite :  
- Bèu-paire, tenès-vous! retenès-vous! Mai èu,  
En se beissant vers moun auriho :  
- Tu, dis, sèns counèisse la triho  
Ni mesura lis escourriho,

Folo, as croumpa lou vin!... Noun as ploura peréu

Tóuti ti lagremo dins ti làni!...  
Sabes quau as? un capitàni...  
De bregand! - Sus-lou-cop lou cor me faguè mau.  
A moun ausido siblarello,  
Lou chamatan d'uno querèlo  
Aspro, counfuso, bramarello,  
Encaro vounvounè quauque tèms. A cha pau,

Tout anè pièi en descreissènço,  
E perdeguère couneissènço.  
De l'esglàri sariéu en peno memamen  
Pèr te counta lou bout : souleto,  
Emé, pecaire! ma beileto  
Que me fasié la tintourleto,  
Me revihère amount dins mis apartamen.

Èro negro niue : grand vioulènci  
Avié fa plaço à grand silènci;  
Mai iéu, la tressusour bagnavo enca moun front.  
La revirado de la vèio  
Assecutavo moun idèio  
Coume uno ourriblo cauco-vièio...  
E, de fèbre countùnio, entendiéu aquéu tron :

A-n-un capoun ta destinado  
Es pèr la vido encadenado!  
Oh! pulèu la presoun, pulèu la fam, pulèu  
La toumbo, la mort avans-ouro!  
Aviéu dóu mau de la pastouro  
Qu'à-n-un valat l'estiéu s'amourro,  
E qu'avalò uno serp e que n'a lou sòulèu.

Veiras plus rire de ma fâci,  
Vil impoustour! Mi màli grâci  
E moun courrous à vautre, ome bassamen faus!...  
Mai ounte ana? moute recourre?  
De lou subi, me desounoure!  
E de lou vèndre, te desfloure,  
O noublesso di rèire, o Coumeto di Baus!

Pèr se tira d'aquelo angouisso  
I'a qu'un draïou, camin de rouisso,

De bartas e de vabre... e lou prene. Anarai,  
Emé li bèsti di mountagno,  
Paisse ma vido, ourla ma lagno;  
E se la roco m'espelagno,  
De moun amplo foulié penitènci farai...

Dins moun ourrou ansin m'eisorte.  
- Bailo, dise à ma bailo, sorte!  
Ai besoun de repaus e de som. - Elo sort.  
Em' acò iéu, de malo ràbi,  
Coume un aucèu roumpènt sa gàbi,  
Lèu empaquete quàuquis àbi,  
Rabaie mi jouièu, agante mi tresor,

E gramaci la niue sarrado,  
Zóu! parte à la desperado.  
Marcho, que marcharas! L'iro, l'abourrimen,  
L'endignacioun e l'escaufèstre  
De retoumba souto aquéu mèstre,  
Fan que brulave lou campèstre...  
Marcho, que marcharas à toun afranquimen!

Vue jour, en de mountagno estranjo,  
Trimant, metènt ma raubo en franjo,  
E mis artèu en sang e mi forço à noun plus,  
De-niue caminant à la fousco,  
De-jour m'endourmènt dins li tousco,  
Ounte me couchavo la mousco  
Anère davans iéu, sènso counèisse l'us.

A l'embruni, se pèr cop d'astre  
Arrescountrave quauque pastre,  
E que ié demandèsse à béure un pau de la,  
Lèu móusié sa plus bello fedo,  
E, refusant touto mounedo,  
Entre-mitan di castagnedo  
Me regardavo courre, esten, desparaula...

O, me prenien pèr Esterello!  
De-fes, coume uno encantarello,  
Seguido me vesiéu pèr un troupèu de loup  
Que, proucessioun desagradanto,  
Me tenien pèd, goulo badanto,  
Coume de candèlo abrandanto

Lis iue lusènt dins l'oumbro, e pauto de velout.

Mai aviéu fa lou sacrifice  
De mis os. - Me rendrès service,  
Venès me sagata, ié disiéu, mourre tort!  
- E revihant la colo bruno  
Pèr sis ourlado, la feruno  
S'escavartavo au clar de luno...  
O Luno coumpagniero, ensigno-me lou port!

Erranto dins lou vaste mounde,  
Es mestié meme que m'escounde,  
Pire que lou blanchoun qu'un chin abrasama  
Secuto à mort! Mountagno escuro,  
Atrumas dounc vosto negruo!  
Dins toun mantèu, grando  
Natuero, Acato-me! Garrigo, ounte vau m'estrema,

Coume la siés pèr l'aucelino,  
Tu, siegues mamò à l'ourfelino!...  
A la fin, à la forço, en aquest mount Gibau  
Me gandiguère : soun aspresso,  
Counfigurado en fourtaresso,  
Gaire acessiblo, e segnouresso  
D'un vaste amiradou jusqu'à la mar, avau;

Aquesto baumo, que m'abrigo  
Di souleias de la garrigo,  
E mounte dins la niue dorme tranquilo; e, tè,  
Aquelo pichouno cisterno  
Que lou trespier de la caverno  
Emplis d'uno aigo sempiterno,  
De planta la caviho aqui - tout me tentè.

Vaqui li causo. Certo, vive  
Proun duramen e fort me prive...  
- De roumaniéu-couniéu e d'ameloun de pin,  
D'arbouso que fan bono goulo,  
De pignen jaune e meringoulo,  
A ma videto mendrigoulo  
Sufison : me nourris de-rèsto lou charpin...

Mai que dise? Noun, siéu urouso,  
E vole plus èstre amourouso...

Moun cor, de-fes-que-i'a, se gounflo un brigouloun,  
E me languisse... Mai siéu! libro!  
L'alén de Diéu, que sèmpre vibro  
Dins lis auturo, sus ma fibro  
Fernis coume l'arquet fernis sus lou vióloun.

O, l'as bèn di, siéu Esterello,  
Dis aut cresten douminarello :  
Fuge dounc, imprudènt, car moun regard enclaus!  
Fuge, de pòu qu'un jour te grève  
De m'avé treboula moun rève :  
Subre li baus despièi que trève,  
Me sènte mai-que-mai la Princesso di Baus. -

Alor éu, coume uno persouno  
Qu'un marrit soungé destrassouno,  
Alor éu Calendau, lou poung sarra, l'iue fèr :  
- Toun Comte Severan fai orre!...  
Mai es egau, dis, iéu t'adore!...  
Adiéu! un di dous fau que more,  
Te lou jure, la man duberto dins l'infèr!

Elo replico : - Noun! te prègue,  
Ve, que lou sang jamai ennègue  
Nòstis amour tant puro, o Calendau!... Moun Diéu!  
Tis iue fan pòu! - Si fau que more!  
- Noun, se toujours vos que demore  
Ta delicado emai ta sorre...  
- More coume un quinau! te tourne à dire, iéu.

- Es un bandit, es un infame,  
Es un... E tu, sabes que t'ame!...  
Vole pas, moun ami, que devèngues bourrèu!  
A ta furour mete restanco...  
Vole que rèste neto e blanco  
La man que toque. - Blanco e franco  
La gardarai : princesso, acò noun vous sie grèu!

Noun en feloun, mai en bravaire  
Vau l'agarri; vau satisfaire  
Moun boulimen de sang : despeitrina, soulet,  
(Malur à iéu, se moun pèd brounco!)  
Vau m'enfourna dins l'espelounco  
Ounte lou tigre manjo e rounco...

Vau lanceja Mandrin entre si miquelet!

Adiéu, ma bello!... - De la baumo  
Sort coume un lamp, e sus la caumo  
Part coume un fouletoun. Elo ié cour après :  
- Vas à la mort! Se noun te ligo  
L'estacamen de toun amigo,  
O dessena, ié sounjes, digo,  
D'ana soul afrounta vint bregand de fourèst?...

- Sarien vint milo, à prene au sèti,  
Respond, me farien pas calèti!  
Ai l'amour! e's l'amour lou meïour di segound.  
- Acò disènt, de la mountagno  
Davalò en quatre saut, e gagno  
De païs nòu e de loungagno,  
La vèsto sus l'espalo e fièr coume un Gascoun.

## Cant tresen

### Cassis

Calendau travèssò la Prouvenço - Mai coume fara pèr lucha soulet contro lou Comte Severan, capitani de bandit?... - Or lou capito qu'es en casso, dins la coumbo d'Esteroun, emé sis estafié e si panturlo - Abord e charradisso - Calendau, tant pèr umelia que pèr pougne soun rivau, vai expandi sa vido, si caravano e sis amour - Acoumenço: lou port de Cassis, li pescadou, l'eissagage dis anchoïo, la mar e li peissoun, lou pèis Sant-Pèire -

Alerto! pèr mounto-davalò,  
Emé la vèsto sus l'espalo  
E fièr coume un Gascoun, lou jouine Calendau  
Gagno païs. Queto entre-presso  
Incoumparablo en alegresso!  
Ana mouri pèr sa mestresso,  
O bèn la derrabant is arpo d'un catau,

La trespourta recouneissènto  
E l'embrassa, libro e counsènto!  
De-bado pèr camin rescontro li tablèu  
Li mai proupice à regalado,  
Li vau li mai ferigoulado,  
E li plus rìchi coustalado  
Que recuerbe de rai la capo dóu soulèu:

Cujo, monte la primavero  
Fai boutouna tant de tapero;  
Signo, monte l'Amour tenguè soun tribunau;  
Mèuno, monte Gapèu arroso  
Li citrounié, li lausié-roso;  
Pièi, courouna de brouso roso,  
De la Roco-Broussano eilalin l'esquinau...

Entre si vèrdi mountagnolo,  
Pereilalin vaqui Brignolo!  
Au libre patriau a peréu soun fuiet:  
Adiéu, risènto nourriguiero  
De nòsti Comte - qu'i fresquero  
De toun riéu clar, de ti bauquero,  
Venien cerca l'èr pur emai tasta l'aïet...

Adiéu à Vin, adiéu à Carce,  
Dous noum famous, quand de sa carce  
L'Infèr èro sourti, pèr counfoundre lou Crist  
E lis enfant de l'Evangéli  
En empurant la guerro entre éli...  
Mai Calendau, fuguèsse d'iéli  
Clafi tout lou camin, tant n'en tendrié de tris.

Oh! quand d'abiho sus li sàuvi  
E d'auceloun souto li fàuvi!  
Que d'oumbro sus li ribo e de clarour en l'èr!  
A pèiro seco, noun taiado,  
Mai au courdèu apareiado,  
Vesès li terro emmuraiado  
En autar tout-de-long auboura si casèr.

E dis estanco ribassudo  
Pènd la coucourdo cabassudo;  
E d'entre li clapié lou vigourous aloues  
A Diéu bandis soun candelabre;

E l'agradello dins li vabre  
Negris sa frucho; e coume un gabre  
Lou rouge miógranié crestejo dins li broues.

Lis óulivié, - dins sis óuriero  
Entre-mescla de maiouliero,  
- Acaton li bancau d'argentáli fourèst;  
Lou siéure, l'aubre di castagno  
Souloumbron l'enclin di mountagno;  
E li vièi pin, qu'an la cantagno,  
Enfousquisson amount li cimo e li revès.

Calendau fai tibra la guèto:  
Éu noun s'ajasso e noun s'assèto  
Que noun ague landa si vint lègo pèr jour.  
Ansinto couchous passo Lorgo,  
Ounte d'Argèns la lindo sorgo  
Trestoumbo, e dins terro s'engorgo  
Pèr fugi li poutoun dóu calourènt Miejour.

Manco lou Lu, manco Salerno  
Que dins l'estiéu, pèr quand iverno,  
Fai tant seca de figo à la canisso; béu,  
A Draguignan, l'aigo d'Artùbi;  
Brifo uno coufo de carrùbi;  
Subre la bauco e lou bon-rùbi  
Dor un som; e 'm' acò tourno bagna lou péu.

Erian au tèms de la Soulenço:  
Pertout la joio meissounenco,  
Li carreto ramado, emé de Sant Aloi  
Li bandeiroun vougant à l'aire;  
Pertout li vòu farandoulaire,  
Pertout, sus li roussin amblaire  
E flouca de plumet, lis amoureux galoi

Menant sis amourouso en grupo...  
E noste ami crivado i troupo:  
- Calignaire! sian liuen de la roco d'Eiglun?  
- Ai! paure, ié respoundien, d'aro  
Noun la vesès nimai d'encaro!...  
E vague d'alounga la garro,  
E vague, noste ami, de courre au treboulun!



Mai se devino en peno grando  
Lou jouine eros: éu se demando,  
Pèr venja soun amour e vincre soun rivau  
Sèns felounié ni sanguiniero,  
Coume fara... Pièi, en maniero  
Dóu garagnoun que sa creniero,  
Fièro, s'espeloufis, à-n-un cop d'abrivau:

- Lou tène! dis, fau que bousigue  
D'aqui-qu'à mort l'enjalousigue.  
Mi travai, mi bonur, vau tout escudela:  
Flamejara ma bouco ardènto,  
Lou traucara ma voues mourdènto,  
E de mis alo resplendènto  
Batrai sa visto fousco à lou desparpela!

Vole que vegue, à ma pinturo,  
De sa bassesso à moun auturo  
L'umeliant relarg, e que baise patin;  
Vole que sènte la sarrado  
E l'afecioun desmesurado  
Que dèu liga l'enamorado  
A l'ome que pèr elo a vincu lou destin.

E de l'ounour o de l'óuprobre,  
De Sant Miquèu o dóu coulobre,  
L'Autisme, pièi après, que marque lou tombant!  
- Vers soun idèio que lampejo  
Antau lou jouine eros cambejo,  
Fisançous. Enterin ribejo  
E Calas e Faiènço, e mounto à Sant-Auban.

- Gai bouié que tires ta rego,  
Pegoulié que foundes ta pego,  
N'en sian encaro liuen de la roco d'Eiglun?  
- Calignaire, escarlimpo e suso!  
Calignaire, intro dins la cluso,  
Se di mountagno nuso e cruso  
Toun cor ni toun jarret cren pas lou tremoulun.

E dins la coumbo espetaclouso,  
E founso e frejo e parpelouso,  
Intro espanta: lou jour, saturnin e feroun,  
Sus la vipèro e la rassado

Ploumbo aqui dintre uno passado;  
Pièi, darrié li cimo estrassado,  
S'esquiho. Peravau barrulo l'Esteroun.

Or Calendau ressènt dins l'amo  
Un frejoulun; e 'm' acò bramo  
En emboucant lou biéu que porto.  
Peravau I caraven lou bram ressono:  
A soun secours sèmblo que sono  
Lis Esperit d'aquelo zono...  
E sounjo au paladin mourènt à Rouncivau.

Mai se relargon lis angouisso  
Pau à cha pau; subre li bouisso  
E lis amelanchié blanc de flour, lou soulèu  
Tout-en-un-cop vejo, brulanto,  
Sa raisso d'or; tóuti li planto  
Se reviscoulon, barbelanto,  
E di baus sus l'azur bloudejon li relèu.

Emé lou bèu tèms, à la casso,  
En ribo d'Esteroun, s'espasso  
Lou Comte Severan: éu e si coumpagnoun,  
E quàuqui damo risouletto,  
Soun alounga de-rebaletto  
Dins uno prado verdouletto,  
Souto un bouquet d'agast, tihòu e pin-pignoun.

Miejournon sus l'erbetto molo.  
A l'entour, lou dardai tremolo;  
Dins la caumo s'entènd souina li boundoulau  
Que remoulinon invésible;  
Sus li roucas inaccessible  
Un cèu, brihant à l'impoussible,  
Enarco à l'infini sa vòuto sènso clau.

Li serp enauron la cabesso  
En boulegant sa lengo bessou;  
E fielon lis aragno, e bèu lou rai ardènt  
La blanquinello cacalausou  
Qu'es empegado sus li lausou;  
E tout se chalo vo se pausou,  
L'avé souto li pin, li pin sus li pendènt.

Tout-en-un-cop boumbis e roumbo  
Lou biéu marin, de coumbo en coumbo...  
Cadun vers lou draïou se reviro: - Veici,  
Dison entre éli, un barrulaire  
Que fai brounzi la terro e l'aire... -  
Salut! es bon lou fres, cassaire?  
Ié chamo Calendau. - N'i'à pèr tóuti. - Merci!

- Que! hòu! responde o viro brido,  
Lou Comte Severan ié crido;  
Quau t'a douna lou dre d'intra dins moun devens?  
- La terro es dóu bon Diéu, replico,  
E li carrairo soun publico.  
- O, ta resoun es magnifico, Jouvènt!  
Se te fasiéu desauriha, pamens?...

- E s'enterin vous adourave,  
Iéu, em' un cop de pèiro?... - Brave!  
Diguè lou Comte, acò's un bon pitouet... Jouvènt,  
Tè, vène béure. - Diéu me dane!  
Es pas de refus, car n'escane...  
- Moun pelerin, se noun m'engane,  
Lou Comte alor ié dis, toun gàubi me counvèn.

Vos que t'ensigne un bon affaire?  
Rèsto emé nautre... - Perché faire?  
- Rèn! i'a que li bardot que travaion!... Lou jour,  
S'acò nous pren, anan en casso;  
La niue, la joio e la fricasso...  
E souto l'oumbro di brancasso,  
Coume veses, leissan escandiha miejour.

- Nàni, moussu. Iéu, me counvido  
Plus aut qu'acò l'ur de la vido...  
- Oh tambèn! Pèr asard, vourriés mounta plus aut  
Que la roco d'Eiglun? - Pòu èstre...  
- Moun ome, li cresten aupèstre  
N'an que lis aucelas pèr mèstre.  
- Moussu, croumparen d'alo, e nous faren gerfaut.

Galanto e vivo, uno bruneto  
Que l'apelavon Fourtuneto,  
E que, pèr gatiha lou cant de si mirau,  
Frisavo uno cigalo: - Crese

Qu'es amoureux, dis, e lou vese:  
Es vengu rouge!... Que noun prese,  
Comte, nosto coumpagno, es dounc tout naturau.

- S'èro qu'acò, moun cambarado,  
Ve, prene aquelo que t'agrado:  
N'i'a de bloundo e de bruno, as pèr chausi.  
- Gardas, Fai Calendau, e vòsti bruno  
E vòsti bloundo: iéu n'ai uno...  
E dounarai toujours cènt luno,  
Comte, pèr un soulèu! - L'Arlèri! regardas,

Li cassarello adounc venguèron,  
Coume nous parlo! - Pièi diguèron  
En s'acatant la bouco emé si ventau:  
- Diéu! A li dènt blanco coume évòri!  
Ressènt soun bon! Es bèu e flòri!  
Vaudrié cènt an de purgatoùri  
Pèr èstre amado un jour d'un ome coume aquéu!

Mais Calendau counèis que trepo  
Subre la pouncho di senepo.  
Calendau a senti lou Comte Severan,  
E se mord la lengo, e recoto  
Lou goun que dins soun sang gargoto.  
- Anen, coulègo! d'aut, pichoto!  
Lou rèi de la mountagno en tóuti vèn subran...

Anen, aro que lis assedo  
La caud, dins lou fielat de sedo  
Coucha lis auceloun; pièi, revendren au fres,  
E dóu calandre bèu e flòri,  
Pèr vous garda de languitòri,  
Vous farès dire quauco istòri...  
E 'm' acò pèr soupa, dono, lou retendrés.

Van dins la teso: lèio doublo  
Que s'encabano e que s'acoublo,  
E monte d'escoundoun la ribiero se plan.  
Aqui dessouto, pèr li cigo,  
Bouscarideto e bèco-figo,  
I'a d'avelano emai d'aligo  
E d'agreno e d'arbousso e de cuèrni tout l'an.

Zóu! plan-planet, sus la ramiho  
Jitant de pòusso e de graviho,  
Caminon dins l'andano... E zóu! dins l'aragnòu  
Toumbo esfraiado l'aucelino...  
Orre! dins sa joio malino  
Torson lou còu i cardelino,  
Còu-torson li bouscarlo emai li roussignòu!

Pièi tourna-mai, à pijoun-volo,  
Li bello, emé de riasso folo,  
Lis ome en galejant, sus l'erbo van jouga...  
E recoumenço la bruneto  
Qu'èro apelado Fourtuneto:  
- Fau qu'en paraulo claro e neto  
Aro digues, farot, perqué nous as manca...

E se noun proves, - pren-te gardo,  
- Que ta mestresso es mai bragardo  
E plus bello que nautre, oh! ve, te grasihan!  
- Eh! bèn, recasse l'escoumesso!  
Avanças-vous, la taulo es messo...  
E se defaute à ma proumesso,  
Eu respond, tratas-me coume un ase bóumian.

Ié cridon tóuti: - A la bono ouro!  
- Mai soulamen noun sabe quouro  
Acabaraï ma jouncho, apoundeguè.  
Belèu, Vous avertisse, lis estello  
Espeliran sus li dentello  
D'aquéli moure... - Caspitello!  
Ié vènon, as enca sèt ouro de soulèu! -

E s'estalouiron de tout caire  
Contro-bandié vo trabucaire,  
Bèl-Aubre, Ventabren, Quinge-Ounço, Balandran  
E Trenc-Serp: tout de bon sòci  
Retira vuei liuen dóu trigòssi  
E dis alerto dóu negòci,  
E que tènou coumpagno au Comte Severan,

E se farien coume uno greso  
Trissa pèr éu - que li mespreso.  
Éu lou Comte, asseta sus un verd tucoulet,  
Reialamen, entre si cambo

Tèn soun fusiéu, lusènt que flambo;  
Coume un chin, à si pèd se rambo  
La jouino Fourtuneto em' un èr cigalet;

E d'enterin qu'alangourido,  
Fan de questioun i margarido  
Lis autro, lou jouvènt, aclina de-cantèu:  
- Pèr fin que tout, dis, se coumprenque,  
Fau que de liuen eiçò se prengue...  
Escoutas dounc, e Diéu m'alengue!  
- A soun aise entameno alor lou cabedèu:

- Siéu prouvençau coume vous-autre;  
Mai i'a de colo e i'a de gaudre,  
Tant-e-pièi-mai, que nous separon... A l'oustau  
Qu m'aurié di mounte vuei erre!...  
Vuei, dins li coumbo e sus li serre,  
Bate l'antifo, pèr counquerre  
L'empèri de l'amour: me dison Calendau.

Siéu de Cassis, vilo marino  
E clau de Franço. Dins l'oumbrino  
Pèr vautre es amaga lou noum de moun païs;  
Mai, quand sieguèsse à milo lègo,  
Gens de si fiéu noun lou renègo,  
*Car tau qu'a vist Paris, coulègo,*  
*Se noun a vist Cassis, pòu dire: N'ai rèn vist.*

Cassis es paure: soun terraire,  
Trop escalabrous pèr l'araire,  
Soulamen au bigot s'entre-foui à moussèu.  
Pau d'avé: ni prat, ni revieure;  
Pau de blad: proun pamens pèr vieure;  
Pau de vin: de rèsto pèr bèure,  
Meme que n'embarcan sus mar quàuqui veissèu.

Car noste vin, - e sias pas sènso  
Avé d'acò la couneissènço,  
- Talamen es famous que Marsiho, quand vòu  
Faire un presènt au Rèi, demando  
I Cassiden ço que ié mando:  
Noste muscat, bevèndo cando,  
E nòsti faucounèu, qu'à Riéu nison à vòu.

Oh! se lou tastavias! L'abiho  
N'a pas de mèu plus dous, e briho  
Coume un linde diamant, e sènt lou roumaniéu  
Emai lou brusc, emai la nerto,  
Qu'à nòsti colo fan cuberto,  
E danso dins lou vèire... Certo,  
N'escoulariéu un flasco, aro, se lou teniéu.

Entre li roco rousso e blanco  
Qu'en miejo-luno fan calanco,  
Lou front en plen miejour e li pèd dins la mar,  
Coume uno bruno gafarello  
Que pèr soulas pesco i girello,  
Cassis, vileto pescarello,  
Mando lou sardinou, tiro lou calamar.

A gaucho de sa rado estrecho,  
Se vèi lou baus Canaio; à drecho,  
S'entènd de-fes rounfla, - signau di marinié,  
- Un cros ounte l'oundo s'encoufo  
E coucho uno auro que refoufo  
D'uno outro porto: - *Martin boufo*,  
Dison li pescadou, paro la brefounié! -

En fâci de la mar lusènto,  
Davans sis iue toujours presènto,  
De la mar, aqui dintre, un pichoun pople viéu,  
Sèmpe galoi de si bounaço,  
Esmougu sèmpe à si menaço,  
E, quand s'eirisso blanquinasso,  
Luchant gaiardamen, à la gàrdi de Diéu.

Vourriéu que veguessias quand parton,  
Li Cassiden! coume s'esvarton  
Li darriéri calour de la journado, cènt,  
Dous cènt barquet o barqueirolo,  
Talo qu'un fum de pesqueirolo  
Que de la ribo alin s'envolo,  
Alargon, amudi, plan-plan, sus li risènt.

Li femo rèston, assetado  
Contro li porto: sus l'oundado  
Mai que d'uno long-tèms acoumpagno d'amour  
La velo gounflo... E se la lamo

Un tant-sié-pau móutono e bramo,  
Ié tèn - plus que d'un fiéu - soun amo,  
Car sabon coume es traito e de crudèlo umour

Aquelo superbo mestresso  
Que d'esplendour e de caresso  
Atiro, afogo, enmasco, enébrio si marit,  
E que, di fiho de la terro  
Jalouso mai qu'uno pantèro,  
Raubo si calignaire, e, fèro,  
Li nègo e lis esfato em' un orre chaurit.

Dins lis oubreto d'abileso  
Que, pèr li faire à la belesso,  
Demando goust, man d'or, paciènci d'ange enfin,  
Di Cassidenco gens d'oubriero  
Podon se dire li pariero.  
Davans si porto, à la carriero,  
D'ùni rapidamen entrenon d'espourtin,

Espourtin d'aufo - ounte encabasson  
La grasso óulivo, quand la passon  
Di brego de la molo is arpo dóu destré;  
- D'autro, pournènt la telo fino,  
Fan lou Boutis, obro divino  
Que sèmblo un prat, quand la plouvino  
A brouda tout de blanc e li fueio e li gre;

D'autro aliscon lou courau rouge,  
Que van, dins lis aven ferouge,  
Sis ome en cabussant rabaia souto mar,  
Meravihous, vivènt bouscage  
Que se plais dins nòsti ragage.  
Dis ome dounc part l'embarcage,  
Fielat de touto merço e baudo e pouloumar.

Pèr tóuti i'a de large; entre éli  
Se partejon lis oundo: aquéli  
Praticon lou Grand Art, aquésti l'Art Menu.  
Filon proumié li grand pescaire  
Sus li lahut, que, - de bescaire  
Quand soun anteno vesès caire,  
E pendoula si floun sus lou vèntre caunu



De la velo, e que l'auro acordo  
Coumandamen e brut de cordo,  
- Verai pèr de lahut li prendias de liuen...  
Hòu de la mèstro! Dispausado  
Latinamen, quand es tesado  
Pèr si tres caire, e qu'à brassado,  
Tirant, moulant d'à poupo, escampon emé siuen

De la tartano vo dóu gàngui  
Li lònquis alo, - emé lou làngui,  
A la gràci dóu vènt, s'envai lou bastimen,  
E dins lis augo brancarudo,  
Acoulourido e loungarudo  
En escatant, coucho à la mudo  
De pèis de touto escaumo un bèu boulegamen.

Au pèd di baus fasènt sa piho,  
Mai près di costo s'escampihò  
Lou menu barcarès: egau e bèn d'acord,  
- Car de la pas nais l'aboundànci,  
- Cadun se tèn à sa distànci,  
E meme de cadun l'estànci  
Toumbo, à la paio courto, en quau toumbo lou sort.

Basto, sus l'oundo que boundello  
La niue jito un bourgin d'estello.  
Pèr vèire lou trelus d'aquéu divin palais,  
Alor eigrejant l'augo grèvo,  
Lou pèis, raço innoumbrablo, trèvo  
Entre li pouncho; alor se lèvo,  
Di founsour de la mar, de moustre de tout biais.

Alor varaion li Groun negre  
E lou Pèis-Can, aspre à coussegre,  
Badant la fam de-longo e devourant si fiéu;  
Lou Pèis-Espaso e la Ferrasso  
Qu'arma de lanço fan arasso,  
Orre ferun qu'entre éu s'estrasso,  
Qu'engoulo e degeris sous enemi tout viéu.

Alor barrulon li gros Póupre,  
Arpu, testu, coulour de sóupre,  
La Serro e lou Martèu, e lou Fanfre e lou Romb,  
Li Clavelado raspihouso,

L' Aragno, la Serp esfraïouso,  
E la terriblo dourmihouso  
Qu', à dès brassado liuen, trais la mort e lou tron.

Ounte es que cour, tant esglariado,  
Aquelo afrouso bourbouiado?...  
Chut! la luno clarejo, e nadant au pulèu,  
- Coume à Cassis, quand pèr li joio  
Se nado, - un boulimen d' Anchoio,  
Belugueto, jouino e galoio,  
Arribo dóu Pounènt, en cerco dóu soulèu.

L' an atrouva, lou diéu que dauro,  
Que rejouïs e que restauro!  
E dins la mar es un rebound, es un desbord  
De vido folo e benurado!  
Car dóu jouvènt la calourado  
Vèn d' esclata dins sa courado,  
E fringon à bèl èime e coungreion à mort.

Se tocon tóuti: de la paio  
Qu' en vint estiéu Arle rabaio  
Aurias pulèu coumta li nous... De bouco e dènt,  
Lou pèis feran, despièi la Sùpio  
Fin-qu' à la Làmi, aqui s' agrùpio,  
Jamai sadou: que d' uno lùpio  
Garlaban, gaire mai l' escabot se n' en sènt.

Davans l' inmènso caravano  
Lou sardinau, dins l' aigo vano  
Soustengu pèr lou siéure e cala pèr lou ploumb,  
Pòu expandi sa traito cencho:  
Belèu cènt milo, en soun espencho,  
E pèr li gaugno, i maio tencho  
Vendran se pendoula... Noun se vèi au mouloun.

Auto! la bancado argentino  
Fai soun camin: di mar latino  
Seguis lou ribeirés; d' Hercule tout-bèu-just  
En s' esquichant passo i Coulouno,  
Frusto la fièro Barcilouno,  
Toco Port-Vèndre e Magalouno,  
Escapo dóu Martegue e poujo vers Frejus.

E tout-de-long dóu roumavage,  
Au souleiant di baus sóuvage,  
Entremoulis d'amour li toumple d'amarun  
E li pradello d'esmeraudó;  
Pièi, sus li coudouliero caudo  
Ounte l'escumo fouligaudó  
S'aflato en petejant, escampo lou grouïn.

Mai li patroun au founs di barco  
E dins li ple dóu sauto-en-barco,  
Li patroun pescadou, sus lou tème acouida,  
Coume li rèi d'un tal empèri,  
Abime d'aigo e de mistèri,  
Tènon d'à ment lou treboulèri  
Que souto éli se mòu e vihon sèns muta.

La niuchado es lindo, estivenco:  
D'astre à mesuro que s'avenco  
Un revoulun, d'estello un revoulun plus bèu  
Mouto au levant; douço à la remo,  
Courouso e bouleguivo e semo,  
Sèmblo eilalin que la mar cremo...  
Es un chale, e toujours ié sias que mai nouvèu.

De-fes un giscle de belugo  
Fènd lou courrènt, vous esbarlugo...  
Sara lou Belugan; un autre cop, l'esfrai  
Vous fai di man tounba lou brume...  
Entre-vesès dins lou grand flume  
Cinq o sièis luno faire lume:  
Es de Molo, un peissoun que s'amago de rai!

E que dirias se, coume arribo,  
Apercevias, liuen de la ribo,  
De couloubri de fiò, coume uiau subre niéu,  
Dansa sus l'oundo diamantino?...  
Li Dra, segur, e li Fantino,  
En farandoulo serpentino,  
Pèr nous perdre, dirias, sorton dis Enganiéu...

De viage, trepassant li barco,  
Un vòu de Pèis-Voulant s'enarco,  
E tourna-mai cabusso, e tourna-mai voulant,  
Pèr esquiva li Pelamido

Que persecuton sa dourmido,  
Raso à bèu bound la plano umido,  
Coume li coudelet bandi pèr d'escoulan.

Sort tout-d'un-cop dóu sen de l'aigo  
Uno rumour plagnèto e vaigo...  
Aumento grando e puro, e'ncanto li batèu,  
Esperloungado en voues d'ourgueno:  
Es lou Pèis-Orgue, es la Sereno...  
Aviso-te de ta careno,  
Pilot! proun escoutaire an peri sus l'estèu.

Vèn, entre-miejo, l'aubo fresco  
Dire à cadun s'a bono pesco.  
Afeciouna, de pèd e d'ounglo, sièis pèr sièis,  
Tiran lou bòu: oh! siao! oh! isso!  
A l'acourdanto cridadisso  
La voues dóu baile, pausadisso,  
Respond: An! i'a de pèis, enfant! an! i'a de pèis!

Aqui descalon la batudo  
Ounte s'enmaio d'abitudò  
L'Auriòu damasquina; la taifo, sèns retard,  
De la bouguiero, eila, s'afogo  
A davera Daurado e Bogo,  
Que pèr avé la bono vogo,  
Cisela dins l'argènt, penjan sus lis autar...

Eici la Langousto arpatejo;  
Eiça lou Muge couëtejo,  
Lou Muge, avé marin, tresor di Martegau  
Que de sis iòu mòuson la cargo  
E la coundisson en poutargo  
E dins si voto e jour de targo  
N'en fan si freto... Alin: Zóu! abraco lou cau!

Anen, mòssi! di dos man! ausso,  
Que li Paguèu fan bono sausso!  
Aubouren la palangro, ami! Descaton-se  
Aquéli fort musclau de ferre  
Qu'au fin-founs de la mar van querre  
Lou Mounge, lou Pagne, lou Gerre,  
Pople mut, esglaria de counèisse lou se!

O boui-abaisso! quénti lesco!  
Lou Pèis-sant-Pèire a mourdu l'esco...  
Sian lis ami de Diéu, nous-àutri pescadou,  
E mai qu'en res, à nòsti rèire  
De longo toco l'a fa vèire...  
Noste-Seignour, emé Sant Pèire,  
Rapelas-vous qu'un jour batien lou terradou;

E lou taié d'uno bourgado  
Ié demandè: - L'avès pagado,  
La taio? - Lou bon Diéu respoudeguè que noun.  
E coume n'avié rèn, pecaire!  
Vers Pèire se virant de-caire:  
- Pèire, ié fai, tu siés pescaire:  
Vai-t'en jita la lènci à la mar, en moun noum,

E dóu proumié pèis que pendoulo  
Au rebarbèu - duerbe la goulo.  
- Pèire pren sa caneto e vèn pèr la manda  
Sus lou dougan; d'abord capito:  
Un bèu pèis verd se precepito  
A soun crouquet; e coume pito,  
Lou bon patroun l'aganto, e l'aguènt fa bada,

Entre li brego ié derraigo  
Un escut nòu!... Lou pèis à l'aigo  
Fuguè tra tourna-mai; e despiè, pèr amor  
Dóu capitàni di cresèire,  
Porto lou noum dóu grand Sant Pèire...  
E sus li flanc ié pourrias vèire  
La marco de si det qu'an fa dos taco d'or...

Mai escusas, segnour e damo,  
Aquel alòngui: de ço qu'amo  
Chascun parlo emé goust; e pièi, coume se dis,  
Lou jardinié vanto si pòrri...  
- Vai, prene à l'aise toun istòri,  
Respoudeguè tout l'auditòri,  
Aquest roudet d'oumbro es un verd paradis...

- Vai, parlo, diguè Fourtuneto,  
E fènde l'aigo plan-planeto...  
Amariéu bèn Cassis, me sèmblo! Que chalun  
De respira dins sa peitrino

Lou salabrun de la marino!...  
E Calendau, bevènt l'oumbrino,  
A touto zuerto, mai, largo soun paraulun:

# Cant quatren

## La fado Esterello

Calendau, après agué proun parla de soun paire, de la Prouvènço e de si faste, raconto qu'uno fes veguè 'no femo mai que bello sus lou mount Gibau - «Es la fado Esterello, ié disien, aviso-te!» - Mai éu, noun s'atenènt i dire dóu coumun, cerco, enebria de sa vesion celèsto, à l'ajougne d'un vanc - Elo, noumen-la Esterello, lou rebufo d'abord despichouso - Lou jouvènt redavalò, resoulu, que que coste, à vincre si desden -

«Avès ausi, bèu camarado,  
Coume se viéu dins nosto rado:  
Ansin jusqu'à vint an visquère iéu peréu.  
Sènso èstre riche, - car la pesco,  
De tems que i'a, pago pas l'esco,  
- Tres bèto moun oustau arnesco  
E de la Counfrarié souvènt fornit li Priéu.

Un de mi grand (davans Diéu siegue!)  
Èro esta Conse dóu Martegue...  
Encaro vous pourrian moustra soun capeiroun  
De lano roujo; sus ma tèsto  
Proun fes moun paire, i jour de fèsto,  
Lou bandejant: - Dins li genèsto,  
Me disié, se cade an retournon li garroun,

E 'n tu peréu se pòu revèire,  
Moun fiéu, la glòri de toun rèire!  
Dins tóuti li travai que toun age requièr,  
Obro de man o de cabesso,  
Que res te passe: l'ardidesso  
Porto bonur à la jouinesso...  
Siegues umble emé l'umblè e mai fièr que lou fièr. -

D'aquéu bon paire la dóutrino  
Ansin gounflavo ma peitrino,  
Car, tout pescaire qu'es, moun paire es saberu:  
Li Cassiden l'an fa Prudome;  
E, siegon panto o gentilome,  
Segound lou dre, jujo lis ome  
E copo en quatre mot li proucès loungaru.

Di Vaqueiriéu quand li rounflado  
Bourroulon pièi l'oundo salado,  
Que subre lou dougan retira, li barquet  
Se desglesisson, que rèn aurre  
Noun rèsto à faire qu'à s'enclaire,  
D'aqui-que lou bèu tèms s'enaure,  
Jouine e vièi, à l'entour dóu fougau beluguet,

Tenian la vihado: di velo,  
Emé lou fiéu que sa man fielo,  
Ma maire sarcissié lis estras; e di ret,  
Nautre lis enfant, - tiro, bouto,  
Quouro dessus, quouro dessouto, -  
Remendavian li maio routo,  
Di ret pèr un clavèu penjado à la paret.

Entre-mitan de sa linèio,  
Au caire de la chaminèio,  
Moun paire, d'enterin, campa dins l'archibanc,  
Piousamen durbié li fueio  
D'un libre antique: - De la plueio,  
Dis, la leituro desenuèio,  
Legissen! - E'macò boufavo lou riban.

Adounc de la Prouvènço amado,  
Au lume clar de la flamado,  
Vesian se reviéuda li vièi tèms: e d'abord,  
Vesti de pèu, rufe, barbare,  
Nòstis aujòu, Ligour, Cavare,  
Se disputant lou sòu avare,  
Di mout trevant li cauno o de la mar li bord.

Ensèn, li Fado bouscassiero,  
D'aquelo raço baumassiero  
Meraviant la vido, ispirant li counsèu;  
Pièi li galèro de la Grèço,

Sus l'aigo lindo que li brèssò,  
Nous adusènt l'art de la rèssò,  
Adusènt pèr Puget lou gàubi dóu cisèu.

Lou pichot rèi dóu pople Sàli,  
Nan, benesis lou vènt gregàli,  
E baio, dous presènt, sa fiho pèr mouié  
Au jouine Pròtis de Foucèio;  
Marsiho espelis: la sadrèio,  
Lou sourne pin, fan plaço i lèio  
De figo e de rasin, de nerto e d'òulivié.

Li diéu courous de l'Iounò  
Dins la nouvello coulounò  
Vènon jougne le gràci à l'antico vigour:  
En Agte, Niço emai Antibo,  
Diano blanquejo sus la ribo;  
Luminous, Apouloun aribo,  
A l'Uba tout-d'un-tèms la niue negro s'encour.

Pièi racontavo quouro e coumo  
Èron vengu li fiéu de Roumo,  
Bastissèire de vilo e ditaire de lèi:  
Caius Cauvin - e Caius Màri,  
Lou grand vincèire poupulàri  
Qu'engruno à-z-Ais souto soun càrri  
Lou front d'un mounde fèr e i'estaco si rèi;

E lou tiran que desvarò  
E despiéucello sa patrò,  
Cesar, - que lou destin ajoun d'un cop tardiéu,  
Car, abrivant l'aiglo roumano  
Contro Marsiho sa germano,  
Un brave pople aqui debano...  
E 'm' acò la vertu desespèro de Diéu!

Après disié lou Crestianisme  
Renouvelant dins soun batisme  
L'esperanço e l'amour e la fe di mourtau,  
Sant Ounourat lou soulitàri,  
La bouco d'or dóu paure Alàri,  
La flamo ardènto de Cesàri,  
Que te soun, glèiso d'Arle, un resplendènt frountau.



Mountravo au sòu l'aiglo abatudo;  
De la roumano esclavitudò  
Nous moustravo lou fren manja pèr lou rouvi,  
E di nacioun descabestrado  
Li fourmidàbli deliéurado  
Que s'entre-tuerton, aferado...  
Pèr un marrit ivèr lou Rose enregouï

Ansin tout-en-un-cop cracino  
E se desclaus: li matrassino,  
Is àspris esperoun di pont de pèiro, van  
A grand brut se roumpre; reboumbon  
Contro li pielo que desloubon,  
E lis esclapo se trestoumbon  
Uno sus l'autro, à boudre, em' un terrible vanc.

Mai, coume uno isclo entre lis erso,  
Apareissié la caro esterso  
De la Prouvènço, coume uno isclo de soulas  
E cantarello e baladouiro.  
Despièi la mar fin-qu'à la Louiro,  
E de la terro escampadouiro  
Ounte crèis lou pounsire - i plano de sablas

Ounte lis ome sus d'escasso  
Gardon li biòu e van en casso,  
Cènt vilo, libro e forto e fièro de soun sang,  
(Lou miéu me boui à tau raconte),  
Vivien countènto e de bon comte  
Soufo l'aflat de nòsti Comte,  
Li Ramoun-Berenguié vo Ramoun toulousan.

E trefouli d'èstre deliéure,  
Jouine, gaiard, urous de viéure,  
Se veguè tout un pople i pèd de la bèuta,  
E pèr si laus o vitupèri  
Cènt troubadour fasènt l'empèri,  
E de soun brès dins li tempèri  
L'Europo sourrisènto à noste gai canta...

O flour, erias trop proumeirencò!  
Nacioun en flour, l'espaso trencò  
Toun expandido! Tu, clar soulèu dóu Miejour,  
Trop dardaiaves! Li trounado

Se coungreièron: destrounado,  
Messo à pèd nus, badaïounado,  
La lengo d'O, pamens fièro coume toujours,

S'enanè viéure encò di pastre  
E di marin... A soun malastre,  
Gènt de terro e de mar, sian demoura fidèu.  
Bruno, au jour d'uei, remo e rastello;  
Mai la Naturo l'encastello,  
A pèr courouno lis estello,  
Lis oundo a pèr mirau, li pin a pèr ridèu...

Lengo d'amour, se i'a d'arlèri  
E de bastard, ah! pèr Sant Cèri!  
Auras dóu terradou li mascle à toun coustat;  
E tant que lou Mistrau ferouge  
Bramara dins li roco, - aurouge,  
T'apararen à boulet rouge,  
Car es tu la patriò e tu la liberta! -

D'aquéu bon paire la dóutrino  
Ansin gounflavo ma peitrino.  
Entre tóuti lis autre un jour, à l'agachoun,  
Soulet, moun fusiéu en bricolo,  
Anave cassa dins li colo;  
S'entendíè rèn, que la piccolo  
De quauque bastidan fousènt soun adrechoun.

Sus la coustiero un baus doumino,  
Es lou Gibau: d'en mar, a mino  
Dóu crestau aceiren d'un casco, e li Latin  
D'aqui noumèron lou terraire Cassis.  
Lou fàuvi coulouraire,  
Lou dous lentiscle, emé soun fraire  
Lou petelin austrau, e - poulit en autin,

Lou faveloun qu'a d'acenello  
E de floureto rouginello,  
E la nerto óudourouso e la genèsto d'or,  
Dins lou Vènt-Larg, que li counvido  
Au pèd dóu ro, - bevon sa vido...  
Vous sentès l'amo esbalauvido  
En mountant, au soulèu, davans la mar que dor.

Encimela dins un pinastre,  
A l'agachoun, sus un encastre  
Coume uno gâbi, dounc, iéu veniéu espera  
Li vòu de tourdre e de paloumbo  
Que, fugissènt la nèu que toumbo  
Dóu coustat d'aut, dins nòsti coumbo  
S'acampon, vers l'Africo avans de s'amara.

Ère souto lou ro. Tout-d'uno,  
Aussant la tèsto pèr fourtuno  
Vers lou cengle dóu baus, - drecho dins lou trelus  
Emé lou baus pèr escabello,  
Vese uno femo jouino e bello  
En plen azur... A mi parpello  
Passe la man, lèu mai espinche: i'èro plus.

Mai aquéu lume incoumparable,  
Lou subre-bèu e l'adourable  
Que souvènt à vint an nous apensamentis,  
Aquéu pantai que se figuro  
Dins lis uiau de l'amo escuro,  
Aquelo visto qu'asseguro  
Dins l'eisservo d'ounour lou plus simple aprendis,

Carnalamen venié de naisse  
A mi regard... Pèr me repaisse,  
Emé la fèbre au cor, escale à perdre alen  
L'aspre Gibau: courre, tabousque,  
Dins li brusquiero cride, bousque,  
Me despoutènte, e noun destousque  
Rèn autre que roucas, desert e desbalen.

Davalère malaut: semblavo  
Qu'uno tempèsto bacelavo  
Li veissèu de moun sang; uno tèndro foulié  
Me lancejavo de si giscle;  
Lis argelas e li lentiscle  
M'enebriavon; coume un viscle  
Que s'encarno e flouris en un pèd d'amelié,

Sentiéu l'amour dins ma courado,  
Abrama de set, faire intrado...  
- Hola! hòu! Calendau! vas bèn de-reviroun?  
Me demandèron li fousèire,

As perdu toun chin? - E, risèire,  
Me galejavon. - Poudès crèire  
Qu'en tèsto ai un babot, ié respoundiéu feroun,

Mai pau m'enchau! Adès cassave...  
De-vers lou cengle coume aussave  
La visto, mis ami, - drecho dins lou trelus  
Emé lou baus pèr escabello,  
Vese uno femo jouino e bello  
En plen azur... A mi parpello  
Passe la man, lèu mai espinche: i'èro plus!

Coume l'on cerco uno espingolo  
Iéu l'ai bouscado: ni pèr colo  
Ni pèr vau l'ai revisto... - E di travaïadou  
Coumencè l'un: - Es quauco niéulo:  
De-fes, - lou mai quand l'auro siéulo,  
- Rason lou baus, blanqueto e fréulo,  
A guiso d'angeloun que van au pausadou.

- Èro uno femo, èro uno damo,  
Èro un soulèu! Pèr aquesto amo  
Que porte dins moun cors, vous afourtisse iéu  
Que de mis iue l'ai embrassado!  
- Alor un vièi, de soun eissado  
S'apouncheirant uno passado:  
- Siés un ome perdu, se noun t'ajudo Diéu!

Escouto, dis, aro me mèmbe  
Uno sourneto qu'en desèmbre,  
Autre-tèms, au cagnard, fasien li peresous.  
Rèino di loup e menarello  
Dis escabot de sautarello,  
Disien qu'uno fado Esterello  
Trèvo eternalamen nòsti liò roucassous.

Noumado es Esterello, à causo  
Que ferounejo e se tèn clauso  
Dins l'Esterèu, o pèr amor que se coumplais  
I rode esterle. Li faturo  
Que l'ome douno à la naturo  
Pèr avera sa nourrituro  
Estrasson la paureto au founs de soun palais.

Coume li clas d'uno campano,  
Lou clas di trencò ié trepano  
Li mesoulo; e tambèn, quand li roumpèire dur  
Van l'assali dins soun reiaume,  
E jusqu'à ras de soun bescaume  
Bousigon, estraion lou baume  
Que lis erme à si pèd torròn, verd o madur,

Terriblo, subran s'encourrouso  
La rèino di baus e di brouso...  
Rebufelant d'esfray li pin di coudenàs,  
Cour à la mar clafi lis ouire...  
Zou! que l'aurige tout bourdouire!  
E trono e plou: adieu, bèu fouire!...  
Ah! que lou tron te cure, Esterèu rouginas!

Davans sa terro, coutreiado  
Pèr la furour dis ensarriado,  
L'ome plouro, vincu: mai Esterello ris,  
Car à si pèd, dins lis ouriero  
Que tourna-mai soun de peiriero,  
Tóuti li planto aventuriero  
En foulo tournon mai e canton li perdris.

D'encaracioun l'ome s'escrido:  
- Te doumtarai, Fado marrido!  
E 'mpielo li queirado e brandis la destrau  
E mounto au cèu li babilouno...  
Mai, gran à gran, l'oundo amoulouno:  
En Aigo-Morto e Magalouno  
Esterello un matin meno paise li brau.

Aro, à te dire ço que sabe,  
O Calendau! jamai arabe,  
Ni crestian ni judieu, caressè de poutoun  
Plus bello femo qu'Esterello...  
Vaqui lou las! La menarello  
Dis escabot de sautarello,  
De la vèire agués l'ur, vous clavo si vistoun,

Traite fiò-grè que vous arrapo  
E coumbouris fin-qu'à la grapo Dis os.  
Li miserable aganta d'aquéu mau,  
Li curious, vole-ieu te dire,

Qu'an vist la Fado ié sourrire  
A travès di pin, un delire  
Li pren, e dins li bos, entre lis animau,

E dins li gres, entre li pèiro,  
Fèbre-countùnio, li champèiro...  
Barrulon, desavia, vers li castelas rous,  
Au founs di gorgo o sus li caumo,  
Souto li peno que fan baumo,  
Dins li sansouiro ounte la fraumo  
S'agrapis, o de-long di bàuri secarous.

Cercon la Fado: jouï d'elo,  
Acò 's lou vènt que tènd sa velo.  
An abourri lou mounde, amon que d'èstre soul.  
Dùni soun ermitan: e quàsi,  
Tau que Sant Gènt o Sant Crapàsi,  
N'es tout soun tèms qu'un long estàsi,  
E de l'arre desert soun front porto lou boul.

N'i'a que soun pastre dins li Mauro  
Abouscassido: siegon l'auro  
De colo en colo, emé si cabro, emé si chin...  
Sa vido entiero, an l'iue dins l'aire,  
E van e vènon, countemplaïre...  
E dins la foulo, li chiflaïre,  
Quand n'en descènd qu'aucun, n'en fan soun mato-chin.

De la bèuta qu'an entre-visto  
Aquéli qu'an perdu la pisto,  
Rousiga dóu masclun, se fan bregand: vióula,  
Béure lou vin dins lou calice,  
Rauba, tua, soun si delice;  
E pèr lis afre dóu suplice  
Em' un chale mourtau se laïsson pivela...

Mai, - Calendau, Diéu t'acompagne!  
- Lou mai de tout que soun de plagne  
Es li Fada: la Fado Esterello li tèn,  
De bimbarolo lis amuso:  
Davans sis iue, risènto e nuso,  
Vint cop de la journado fuso,  
E ié trais un poutoun, la crudèlo! en partènt.

Peréu, vint cop de la journado,  
Li vesès rire, i cantounado,  
Sèns dire perqué, pièi tout-d'un-cop ploura  
E se descounsoula sèns causo...  
- Pecaire! soun esprit repauso,  
Pènso lou mounde. E degun auso  
Se trufa d'éli, car an quicon de sacra!

Ié parlon plus d'espousarello  
O d'autre afaire: en Esterello  
De milo soungé d'or espèron trefouli  
L'acoumplimen: mai la cativo  
Lis atalènto, lis atrivo  
Toujour que mai, e, fugitivo,  
Dins lis ànci d'amour li laisso rebouli...

- Oh! teisas-vous, au vièi replique,  
E faguès pas, vous n'en suplique,  
Dansa davans mis iue li causo d'autre-tèms  
Meravihouso! car, de crèire  
Que m'an fada d'iue enclausèire,  
Gaire es moun pensamen à rèire...  
Mai di Fado lou règne a passa, i'a long-tèms. -

Aqui dessus lou vièi cassaire  
Trenco-Serp, de soun amusaire  
Tirant un long quilet, derroumpè Calendau  
E ié diguè: - Metes en doute  
Que l'Esterèu verdeje e broute  
En vertu d'Esterello?... Boute  
Trento sòu courouna, tè, que siés un badau!

Vers Draguignan quouro que trèves,  
T'ensignaran, se te n'entrèves,  
La Pèiro de la Fado: es un immense blot  
Entaula brut sus quatre lauso;  
I'a de milo an qu'ansin repauso  
Au front d'un moure - mounte lauso  
La pouderoso man que lou pausè tant clot.

E de la raço la plus forto  
Qu'à l'ouro d'iuei la terro porto  
Autour d'aquéu marrò, s'acamparien cinq cènt,  
Que, pèr lou boulega de plaço,

Regularien à l'armo lasso...  
Quau l'a dounc messo, la taulasso,  
Au bout d'aquéu touret? Es tu, paure innocènt?

- I'a qu'un pescaire de sardino  
(Que proun souvènt es tard quand dino),  
Ajustè Ventabren, - un autre bracounié,  
- I'a qu'un pescaire de civado  
Pèr descounèisse la grand Fado  
Que fai flouri d'uno boufado  
Li brusquero - e ferni lou trounc dis aglanié.

S'au-liò de viéure de rascasso,  
Aviés viscu de noblo casso,  
A la rèino Esterello auriés, e i'a long-tèms,  
Douna ta fe! Poujant à l'orso,  
Fendènt la mar, nadant à forço,  
Auriés, de la neblouso Corso,  
Vist veni pèr miracle, is abord dóu printèms,

De rai de porc-singlié; de mourre  
Lis auriés vist grimpa li moure  
De la Napoulo, - o se viéuta tóuti coulant  
Sus li lausiho riserello,  
E landa pièi vers Esterello  
Que ié bandis li coucarello  
E dóu rouge Esterèu ié largo lis aglan.

- Messiés, penchinen pas la cato!  
Au bout dóu fiéu i'aura la pato...  
Filen! respoudeguè lou brave pescadou.  
E li dounzello tentativo  
Se raprouchèron, atentivo  
Au gai dedu que li cativo.  
E tournè Calendau à soun espandidou:

- L'amour es la ribiero d'Asso:  
Noun la counèis que quau la passo...  
Vès, dis, aviéu perdu lou béure e lou manja;  
De ma vanello e de moun tèdi  
Li Cassiden fasien coumèdi,  
E pèr moun mau n'aviéu remèdi  
Qu'en regardant, alin, la mountagno ombreja.



- Ai pòu, moun fiéu, que la tartano  
Ague perdu la tremountano,  
Moun paire me venié. Diéu nous garde, se dis,  
Dóu rescontre de la Baleno  
Emai dóu cant de la Sereno!  
- Mai un navire que s'areno,  
Au mai lou gansouias, au mai s'aproufoundis.

Fòu, retournère à la mountagno,  
Tres jour après. Emé la cagno,  
Emé l'amar segren de plus trouva degun,  
Roucassejave à la perdudo,  
Quand, o bonur! d'uno escoundudo,  
Vese mounta dins l'estendudo  
La Fado qu'à moun cor jitè lou trassegun.

- Femo, belour, lume dóu mounde,  
Fado, ié cride, à tu semounde  
Ma vido, moun amour, mi joio e mi trebau!  
- La blanco vierge, uno minuto,  
Me tèn d'à-ment, feroujo e mutò...  
Coume un jougaire de flahuto  
Pièi tout-d'un-cop me laisso en plant, e dóu Gibau,

Ounte lou fòudre lou fendasclo,  
S'avalis proumto dins lis asclo.  
Ié courreguère après; furnère barbelant  
Tóuti li traou e li badoco;  
Ounte mi pèd dounavon toco,  
Lou fiò gisclavo de la roco,  
Mai res, e res, e res! Plourave en davalant.

Qu saup li fes que retournère  
Ansin amount? Vesènt que n'ère  
Toujour au meme tru, vène m'agamouti,  
Un bèu vèspre, souto uno tousco,  
E couche aqui. Tant-lèu la fousco,  
Ma fe, davans lou jour tabousco,  
A vint pas, tout-d'un-cop, Diéu! vese resplendi...

Perqué vous plais qu'ansin la noume,  
De mi desir èro lou coume,  
Ero Esterello! emé lou visage rousen,  
En péu, en primo raubo blanco

Pèr un vetoun sarrado is anco...  
E, la courdello estènt de manco,  
Uno espalo de nèu i'escapavo, em' un sen...

- Pesqueiròu, que toun vin se serme!  
Piques sus lou tai! cridè ferme  
Lou Comte Severan, pale coume la Mort.  
Soun péu, coume èro? - Long e blounde.  
- Sis iue? - Coume n'i'a ges au mounde,  
Verdau! - E sa bouco? - Un abounde  
De gràci que flouris e de chale que mord!

- Oh! maugrabiéu! venguè lou Comte,  
Es drole, acò, s'es pas de conte!  
- Dóu regard enterin vesias lis estafié  
Se faire signe... Causo facho,  
Counsèu soun pres, e pèiro tracho  
N'a gens de co, mai noun empacho  
Noste ami Calendau de veja l'escoufié:

- Sus la Fado Esterello, Comte,  
Pèr escasènço, me bescomte?  
Car i'a d'augo à la ret, parèis... Esbarluga,  
I pèd de ma princesso nèco  
Toumbe, en disènt: - Se moun cor pèco,  
Tau que l'esclau que se rebèco,  
Rèino, ti pèd divin me podon cauciga;

Mai davans tu perquè m'atroves,  
Vole que saches e que proves  
De quent afougamen siéu abraza pèr tu.  
- A l'iue d'un ome elo endignado  
De se moustra despeitrinado,  
Elo, lèu-lèu, avergougnado  
Coume un bèu cherubin tout flame de vertu,

Escoundeguè de sa carneto  
Lou nus, mai noun lis arcaneto  
De si gauto: - Afrounta, me respond à la fin,  
Qu'auses, dins moun darrier alòdi,  
Me secuta!... Vènon en òdi  
E toun percas e toun senòdi...  
Vai, noun siés proun famous, ni proun fort ni proun fin!

Aquéu mesprés dins sa voues lindo  
Me trafiguè coume uno oulindo,  
E, me counsiderant, iéu me faguère escor;  
Tau qu'uno traugno sus la duno  
Palafica, restère en uno:  
- Bello esperanço, tè, degruno!  
Iéu me sounjave, e me sentiéu mouri lou cor.

Dins un eslu veniéu de vèire  
Qu'elo èro tout, iéu rèn. Lou prèire  
Tèn l'oustiò à la man e nous dis: Adouras...  
Nautre adouran. Acò dèu èstre:  
Diéu es tout bèu, tout grand, tout mèstre;  
Nàutri mourtau, nàutri terrèstre,  
Noun sian, foro si doun, que rastegue e pauras.

Frisant de si péu blound la sedo  
Emé soun det, vers la pinedo  
Plan-plan s'esvaniguè l'auturencò vesiou...  
E de la morno soulitudo  
M'arrapè mai la languitudo...  
Mai regnara quau s'avertudo!  
Me revihe, grandi, mounta pèr la passioun,

E me proumete d'escouiscèndre  
Lou nivo d'aquel astre, en cèndre  
Déuguèsse tout-d'un-tèms me crema soun trelus!  
- Ah! pèr te plaie, fau que siegue  
Lou fort di fort, e vos que vegue  
Passa lou vènt, e que boulegue  
A l'entour de moun noum lou flus e lou reflux,

Eh! bèn, siéu toun ome! D'aqui-que  
A moun amour lou tiéu replique:  
«Vène lèu, Calendau, que t'embrasse, n'i'a proun!»  
Vole que lou reiaume d'Arle  
De Calendau parle e reparle...  
E lou courrèire qu'escambarle  
Vas vèire se respond, princesso, à l'esperoun.

# Cant cinquen

## La Madrago

Calendau vòu veni riche pèr courona d'or sa mestresso - Bastis dounc uno Madrago vers la calanco de Pormiéu - Arribado di toun; la matanço - Calendau n'en pesco douge cènt, uno fourtuno, que vèn semoundre à-n-Esterello - Aquesto ié fai counèisse lou despoudé de la richesso sus la magnanimeta, e ié remostro di Troubadour encian li prouèsso amourouso - Lou calignaire, esperluca, s'enauro sèmpre mai vers l'amour veritable -

Malavalisco l'estrechesso!  
Vivo l'amour! à iéu, richesso!  
O magnifico mar, duerbe-me ti tresor!  
Pèr la meissoun fau qu'escandihe,  
Fau que la ciro brule e vihe  
Sus lis autar, e fau que brihe  
Sus lou front de ma bello uno courouno d'or!

Intre à Cassis, la tèsto ardènto:  
- Hòu de l'oustau! Que rèn noun tènto,  
Iéu vène à la famiho acampado, n'a rèn,  
E soun tèms perd que mau travaio...  
Or, en pescant nòsti ravaio,  
Clauvisso, e tàli gargavaio,  
Gagnan pas soulamen pèr tenchura li rèm.

Sabès que i'a? Lis auriòu dounon,  
E d'èstre en gàrdi nous ourdounon:  
Di toun van arriba li troupèu azuren...  
Paire, venden noste eiretage  
(Auren toujours pèr avantage  
D'avé lèu fa noste partage),  
E croumpen de fielat tant que n'en trovaren.

Zóu! bastissen uno madrago  
Vasto e soulido: dins sa brago,  
Paire, se lou bonur (e Sant Pèire ajudant)  
Vòu que s'embourse e que s'esquiche

Uno mato de toun, sian riche!  
L'ome de bon, fau qu'aproufiche  
Li gràndis óucasioun, o bèn, dins lou roudan,

Coume lou coumun, anouïdo,  
Sèmpe tirassara sa vido...  
- Brave! diguè moun paire, as resoun: bastissen,  
Vasto e soulido, uno madrago.  
Noun tires peno de la pago:  
Vai, sabe mounte Jano amago...  
Basto que vèngue bèn l'eissagage marsen!

Ai un queirat sus un navire:  
Tè, l'abandoune à toun aubire...  
E nous muniguerian de ret emai d'arpin.  
Vers lou boucau de nosto rado,  
I'a 'no calanco retirado  
Que ié dison Pormiéu: l'intrado  
Fai orre, entre de baus rouiga pèr lou charpin

De la marino - que s'enfourno,  
En s'esbroufant, dins si cafourno.  
Se ressarron li baus tout-d'un-cop, e cresès  
Que l'aspro gorgo aqui s'assouide...  
Noun! tout-d'un-cop fai un recouide,  
E, clar e blu, descato un ouide  
Que s'estrèmo e s'alongo, alin tant que vesès.

D'un tèms catiéu estènt la preso,  
Uno tartano genouveso,  
Aqui de-long, un jour, èro à mand de peri,  
Quand, sus lou tai di cap coupaire  
Ausènt gemi lis esclapaire,  
Lou fiéu dóu capitàni: - Paire,  
La barro pourgès-me, diguè, sabe un abri.

Lou juvenome pren la barro,  
Trauco l'aurige que l'embarro;  
E coume, en d'àutri viage, avié treva Cassis,  
Enrego dre la calancolo  
De Pormiéu. Mai, dins l'entre-colo,  
La trounadisso e la bricolo  
Espavènton que mai, e la seco lusion,

Negro e pounchudo, quand uiausso.  
Terriblo, dansant sus lis ausso,  
Lou capitàni pale adounc veguè la Mort...  
- Ah! scelerat, crido à soun drole,  
Nous as perdu! Mai, moustre, vole  
Que ma destrau avans s'afole  
Sus lis os de toun cran! - E, se barrant lou cor,

Mens pietadous que la tempèsto,  
A soun bèu drole fènd la tèsto...  
Anas vèire: enterin, la barco avié fila  
Vers lou recouide, e l'oundo bravo  
Tranquilamen la reviravo  
Dins un port founs, clar, sènso gravo,  
Abrigous de pertout, siau coume un ban de la.

L'enfant, o crime irreparable!  
Avié resoun... Lou miserable  
Aussant mai la destrau que rajo encaro à fiéu:  
- More, dis, l'aubre que s'esbranco!  
E dins lou front éu se la tanco...  
De monte dison: *La calanco*  
*De Pormiéu - perdeguè lou paire emai lou fiéu.*

Es à Pormiéu (lou pèis qu'eissago  
Amo aquéu liò) que la madrago  
En mar fuguè bastido. Amarrerian d'abord,  
Au ribeirés, la coumençanço  
D'uno grand cencho - aguènt puissanço  
D'apara ferme l'apreissanço  
Dis erso; e pièi, toujours que mai, fugènt lou bord,

En virouioun de cacalausos  
Espandiguerian la reclauso:  
E proumié, lis espan de la grand maio; après,  
Lis ourdre mendre; pièi de-filo  
Li maio estrecho e li sutilo,  
Ounte s'arrapon à cha milo  
Li peissounet; enfin, pèr manteni l'arrèst,

Emé de pèiro dicho *baudo*  
A founs n'en calerian li faudo;  
De gavitèu de siéure à flot porton lou tout...  
Va! la barrado ansin coumplèto,

Coume un jougaire que delèto  
Sa fe dins soun gasan, en bèto  
M'alongue d'abouchoun, e d'agachoun... Au bout

D'uno pichoto quingenado,  
O miraclouso vesprenado!  
Uno liuencho, uno sourdo, uno inmènso rumour  
Emplis l'espàci; lou vènt molo...  
A travès l'oundo que tremolo  
E s'amountiho à gròssi molo,  
Entre-vese veni, counducho pèr l'Amour,

Uno coumpagno sènso noumbre  
De toun! Venien coume un encoumbre,  
En triangle, pèr ordre apignela, fendènt  
Tóuti d'un vanc l'azur liquide  
E lou plus fort servènt de guide:  
Pereilamount, quand dins lou vuide  
Lucho lou Vènt-Terrau'mé lou Marin ardènt,

Tau se presènton à la visto,  
Agroumela pèr lòngui listo,  
Li milo nivouloun de l'Agrimoueno...  
D'aut! Revihas-vous, patroun e mòssi!  
Jaume, Nourat, Peiroun, Anfòssi,  
Embarcas-vous, tóuti li sòci!  
Vitòri pèr Cassis! ajudo à Calendau!

Li pescadou s'escarrabihon;  
A nosto modo lèu s'abihon:  
Encambon li grand-braio, e li boutèu lusènt  
Afronton, nus, li dardaiado;  
D'uno taiolo entourtouiado,  
Tres, quatre fes envertouiado,  
Se refermon li loumb pèr lou travai toursènt;

Revertègon la roujo lano  
De si bouneto catalano:  
Pèr, contro lou soulèu e soun brulant vistoun  
Que pico sus la cabassolo,  
Pèr ana fièr es la boussolo!  
Cargon enfin la camisolo  
De telo bluio, emé d'estaco e sèns boutoun,

Car, un boutoun que s'agantèsse,  
Pourrié se faire qu'empoutèsse  
L'ome au founs de la mar, quand jito soun fielat;  
Anfos, Peiroun, Nourat e Jaume,  
Se prenou gârdi de l'espaume,  
Bouton li rêm à sis escaume,  
E vogon sur Pormiéu, batènt lou grand Valat.

De-long di roco blanco e lisco  
Dóu ribas nus, ounte s'envisco  
L'arapedo aplatido, o lou muscle negroun,  
La peissounouso bandalado  
Escarpissènt l'oundo salado,  
Coume farié 'no mistralado  
Escoumouvié deja li gourg de l'enviroun.

Mau-grat la niue que l'enridello,  
Tenèn d'à ment la barandello:  
Vesèn passa li toun, ribejant, ribejant,  
Entre dos aigo, à bèlli floto,  
E countourna l'engen que floto,  
Coume vesès li cavaloto,  
I Lisso d'Arle, un jour de fiero, tournejant.

L'engen, cinq chambro lou partisson  
Que d'uno à l'autro s'aboutisson,  
Laberinte de maio ounte erro lou peissoun:  
E de la primo à la segoundo  
A proupourcioun que lou pèis boundo,  
Se claus la porto em'uno boundo,  
E za! de mai en mai se restren la presoun.

Foundènt pamens la palo luno  
Veici lou jour, e, pèr fourtuno,  
Veici que l'escabot nadaire, tout entié,  
S'èro abriva dins la madrago...  
Diéu! ma cabesso èro embriago!  
Ah! mis amour, n'aurés, de bago!  
Aquest cop, noum de goi! rouinan lis argentié!

L'amour es rèi, l'amour souleio,  
Escaufo, apàrio, emplis, coungreio;  
Au mounde rènd dès viéu en plaço d'un mourènt,  
Entre li viéu boufo la guerrou,



Met la pas: es lou diéu sus terro;  
E lou pounchoun de sis esperro  
Fai boumbi souto mar li moustre calourènt.

Li toun, mascle e femèu, calignon.  
Apetega, quouro s'alignon  
E quouro en revoulun s'escavarton: creirias,  
Sus la planuro clarinello,  
Vèire uno armado blavinello  
Que revouluno o s'apignello,  
E, veirant de coulour, oundejo au souleias.

Van au bonur, van à la noço:  
Quento prèisso! que flamo! En foço  
I'espelis sus lou cors, dins l'amourouso umour,  
De bèlli taco vermeialo  
Un beluguié, cherpo reialo,  
Liéurèio d'or, raubo nouvialo  
Que desten e s'amosso emé li fiò d'amour.

Èro superbe! En farandoulo  
Vesias parti lis arendoulo  
Pèr se gara davans... Paure pèis fouligaud!  
En escapant i toun alabre,  
Dintre li bèto e li salabre  
Toumbon de-plegoun, o d'un vabre  
Van pica sus lou ro: de la fèbre au mau-caud.

Mai un regounfle d'espèctacle  
Se manifèsto, e de l'oustacle  
Estrementis subran lou darrié virouioun...  
Hòu! es en gàbi la couvado!  
E nòsti bèto sóulevado  
An lou respous de l'abrivado...  
D'aut e d'òli, jouvènt! es lèst lou court-bouioun.

A la vòuto! Nòstis espalo  
Ensèn s'aclinon e, li palo  
Dins l'oundo se plantant en silènci, vóutan  
La resplendènto moulounado  
Que, de se vèire empresounado,  
Boumbo e soutejo, enferounado.  
Adès, autant d'amour trefoulissien, autant

Aro tresanon de coulèro.  
Coumpagnoun, vogue la galèro!  
Vèngue d'ome avera lou corpo! Eiçò n'es pas  
De figo bourjassoto! an, auto!...  
Autour dóu corpo que ressauto  
Avançan tóuti: l'on assauto  
La vivènto meissoun dóu moubile campas;

Nous arrapan i brume, e saio!  
Li toun, terriblamen en aio,  
A dicho que dóu founs de la Chambro di Mort  
La ret se tiro, fau pecaire!  
Li vèire estorse de tout caire,  
Aspergissènt nòsti pescaire  
De pouverèu amar, - e terriblamen fort,

S'entre-turtant! Bèn coumparable  
A nautre, pople miserable!  
Quand tronon li campano, au jour qu'es en dangié  
La liberta vo la patriò,  
L'avuglamen nous desvarìo,  
Nous courrèn contro emé furìo,  
E triounflo enterin lou tiran estrangié...

Pesco valènto e magnifico!  
L'un fichouirejo, e l'autre fico  
Dins l'esquino di toun lou foume, dard alu  
Que volo au bout d'uno courdeto:  
Trepoun dins sa grasso bardeto,  
Lou pèis cabusso, e dis oundeto  
Pèr un draïou de sang raio lou mirau blu.

Plan, e cafi, mounto lou corpo,  
Mounto, esclatant coume uno gorbo  
Ounte l'or e l'argènt à bèl èime, e l'azur  
E lou rubis e l'esmeraudò,  
Bouion, espouscant si brihaudo.  
E, de sa maire sus la faudo  
Que bòujo de grafioun e d'aubricot madur

Tau d'enfantoun se precepiton,  
Sus la tounairo tau se jiton  
Li pescadou. Li toun mourrejon em'esfors;  
Mai pèr la co, mau-grat que tiro,

Un tour de man vous li reviro  
Lou vèntre en aut: leva d'amiro,  
Despoudera, lou pèis amaino. Cors à cors,

N'i'a que li prenon à la lucho...  
Mauno de Diéu! se coucoulucho  
Lou plen dis amadié, plus aut qu'i bastimen  
Carga d'arange de Maiorco;  
Li pèd resquihon dins la morco,  
E l'argentín, coume uno entorco,  
Escalustro lis iue d'un viéu belugamen.

N'i'a que, dóu pèis fendènt la foulo,  
Ardidamen, en pleno goulo,  
A la nado, à bras nus, ié van passa 'n marroun  
Entre li gaugno... Mi poulacre  
Pièi entamenon lou massacre:  
Zóu! sus lis escaumo de nacre,  
A grand cop de destrau, de rèin e de barroun!

Es lou plus triste: li vitimo  
Fan d'estrambord jusqu'à l'artimo,  
Pèr fugi la matanço; e, mescla, li dóufin,  
Ai! las! ami dóu navigaire,  
Plouron coume d'enfant, pecaire!  
Pièi tout acò, jasènt de-caire,  
Esten, descoulouri, fai pietadouso fin.

Paro-à-vira li paro-escaumo!  
Dis Isclo d'Or avèn la paumo,  
En poupo lou Garbin, en pro lou dous Lugar,  
Emai douge cènt toun à vèndre!  
De la Ciéutat e de Port-Vèndre  
Li pescadou podon se pèndre:  
Aquéli de Cassis an escoufia la mar!

Quento afecioun, quand acò rounflo!  
Dins noste port, à velo gounflo,  
Rintran coume de rèi qu'an lou front enrama  
De la vitòri mounte aspiron,  
Sus nòsti bèto que treviron  
E qu'en remou, superbo, tiron  
Li majourau dóu vòu pèr li gaugno embruma.

Tambourinié, batès la Targo!  
Dimenche Calendau s'alargo:  
Fau que i'ague tres jour de voto, e pago tout,  
La raito, la poumpo à l'anchoio,  
E lis aubado, emai li joio!  
I'a de senepo uno mount-joio!  
Zóu! sus li tambourin, d'aqui-que siegon rout!

Iéu enterin croumpave à jabo  
De que daura la rèino Sabo,  
D'anèu, de brassalet, de pendènt!... E valoun,  
Colo e coulet, zòu mai esbrande;  
A moun entour lis èr abrande;  
Moun cor, vès dansavo lou brande,  
E moun amo, aurias di, jougavo dóu vióloun.

Quouro, sounjant de l'apercebre  
Sus lou Gibau, e de recebre  
Un poutoun de sa man, iéu cujave escala  
En paradis! o 'n souvenènço  
De sa feroujo countenènço  
Pièi tremoulave de cregnènço  
Que dóu nis l'aucèu blanc se fuguèsse envoula...

Mai i'èro encaro: - Siés dounc ladre?  
Me diguè 'nsin. - Emai qu'encadre  
L'image dins moun cor, pau m'enchau di clavèu!  
Respoundeguère. E vos la provo  
Que moun amour noun se desnovo?  
Tè, rèino! tè, Lauro de Novo!  
Tè, sóvagello Diano, amo di brout nouvèu!

Tè, vejaqui ço que t'aduse!  
- A plèni man alor fau luse  
Un garnimen noviau, mai rous e mai grana  
Qu'un amanèu de passariho  
Arabicado sus la triho,  
Anèu de det, anèu d'auriho,  
En grun de gai courau dous brassalet trena;

Uno malteso endiamantado  
E que de blanc èro esmoutado;  
Un tour de còu en or; un clavié d'argènt fin  
Ounte penjavo proun article;

Uni capelet de bericle  
Dins un coucounet de relicle,  
Venènt dóu Sant-Pieloun, e tout d'un art divin.

Mai Esterello despichouso:  
- Ha! la cresenço vai couchouso...  
Lèu, dis, e vanamen, enfant, te rouinaras...  
Quand lou proumié de Mai bresiho,  
Lando à Touloun, courre à Marsiho:  
Cencho de flour, tenènt sesiho,  
A la crous de camin, li Maio trouvaras...

Vai! pèr un sòu bèlli chatouno  
Se laisson faire uno poutouno...  
Mai quau pèr soun sejour se countènto d'un baus,  
Pèr soun dourmi d'un lié de fueio,  
Pèr soun béure d'aigo de plueio,  
E de la frucho di bambueio  
Pèr soun manja, de tout lou rèsto es en repaus...

- Noun te fai orre, dounc, ié cride,  
Aquéu desert, soulas, aride!...  
Vène à Cassis! auras ma maire pèr ta mai;  
Saras en vilo prouvesido,  
E 'n terro sauvo e benesido...  
Oh! se, divino estralusido,  
Sus nosto ribo d'or aparèisses jamai,

Li vergo que porton li velo  
Se curbiran de flour nouvello:  
Lou mòssi, qu'es perdu sus lis aubre nivous,  
Cantara lèu coume uno ourgueno:  
«Vese eilalin, que se permeno,  
La fiho dóu Rèi sus l'areno,  
E lou tèms s'esclargis : marin, alegras-vous!»

Vène, sarai toun barquejaire...  
Se dins ma barco vos te jaire,  
Lamparai sus la mar plus fièr qu'un amirau;  
E dins lou tèms que moun alèuge  
Endourmira, se n'as, ti grèuge,  
Te farai vèire li cros bléuge  
Ounte greion li perlo e flouris lou courau. -

Elo diguè: - Se la coumpagno  
M'èro de bon, farien baragno  
Cènt jouvènt, autant bèu e mai noble que tu,  
A moun entour... Mai abourisse  
Ta malo raço, e preferisse  
Que dóu ferun la dènt me trisse,  
Pulèu que de bóula vòsti camin batu!...

- Eh! bèn, ié fau, d'abord, ingrato,  
Que toun cor dur ansin me trato  
E que de mi presènt noun t'enchau mai qu'acò,  
Vagon au Diable! - E li bandisse,  
Pataflòu! dins lou precepice...  
D'un iue 'no brigo mai proupice  
Adounc me regachant, me parlè coume eiçò:

- Èro bèn paure de magagno  
Quau t'a fa crèire que se gagno  
L'amour d'uno amo fièro em'un flo d'auripèu...  
Ah! mounte soun li bèu Troubaire,  
Mèstre d'amour! Fiéu acabaire,  
Fiéu relenqui d'ilùstri paire,  
Dóu grand fougau d'amour noun vous soubro un coupèu!

Au brut de sa bèuta requisto,  
Meraviha, sèns l'agué visto,  
De la jouvo Countesso, alin, de Tripouli,  
Jaufret Rudèu, prince de Blaio,  
Prenié la mar. Éu noun s'esglaio  
Dóu long travès o di neblaio:  
En mar toumbo malaut, arribo anequeli;

Es pourta mort vers la Countesso;  
Entre li bras de soun oustesso  
Fai un darrié belu, disènt: - Me benuras,  
Moun Diéu! Aro vous rènde gràci,  
Car demandave pèr soulàci  
Que de la vèire un cop en fàci!...  
E, countènt de sa vido, espiro dins di bras.

Gaubert de Pue-Cibot, un mounge  
Amourous d'uno que pèr soungé  
Entre-vesié de-longo à travès di veiriau,  
Roumpié di clastro la grasihò;

Pèr contro, Fouquet de Marsiho,  
Dins l'atahut clauso li ciho  
De soun Alazaïs, intravo couventiau.

Pèire Vidau, lou de Toulouso,  
De quinto modo espetaclouso  
Cremè pas soun encèns à sa dono? Afouga  
D'uno que ié disien la Loubo,  
Que fai? en loup-garou s'adoubo,  
E di mountagno sus la loubo  
Pèr li pastre e li chin se laisso ablasiga.

Guihèn de Balaiün, pèr dire  
Qu'èro abrasa fin qu'au martire,  
Se faguè derraba l'ounglo dóu pichot det;  
E de soun amourouso, alabre,  
Beisant dès jour lou fre cadabre,  
Au vougen n'en petè lou mabre  
Don Guihèn de la Tourre... Aqui miraiote! -

E lèu, e lèu, coume uno bicho,  
Gratè pinedo après sa dicho.  
Mai sa dicho, messiés, coume un bro d'aigo-fort  
Toumbè sus ma flamado: un èstre  
Mounte se viéu toujours en dèstre,  
Un mounde nòu, pèr un celèstre  
Enlumina, subran se duerbon à moun cor.

Pèr satisfaire moun ouracle,  
Me sènte d'óubra de miracle;  
Iéu vese moun bonur lusi sus li trecòu  
E trelusi dins la mar founso...  
L'anarai querre ounte s'anouço;  
Moun cors me peso plus uno ouço,  
Ai mis alo expandido, e rèn me fai plus pòu!

- Terro de Diéu! cridè Bèl-Aubre,  
Moun pescadou, te fau assaupre  
Que, sèns te n'en douta, dóu Comte Severan  
Auras counquist la benvoulènci,  
Se pesques au bout de ta lènci  
La Fado Esterello... - Silènci!  
Bèl-Aubre parlara, quand l'interrougaran...

E tu, jouvènt, diguè lou Comte,  
Lèu, desembouio toun raconte:  
Plais à-n-aquéli bello, e iéu... m'entraïssas.  
- E, pèr s'estèndre mai coumode,  
Lou Cassiden chanjant de rode:  
- Un moumenet! dis, que m'amode:  
Pièi après, metren mai à la velo... Escusas.

# Cant sieisen

## La Targo

Lou pescaire afourtuna regalo Cassis d'uno fèsto: li jo e li joio: li danso prouvençalo, Courdello, Triho, Ouliveto, etc - La targo - Negrèu e Rousselino: Nostro-Damo de la Ciéutat - Calendau vitourious - Auferan soulèvo lou pople - Esterello à soun fringaire fugitiéu e mau-coura retrais un grand eisèmples - La bataio dis Aliscamp: la Coumtesso d'Aurenjo e Guihèn dóu Court Nas: es dins li revirado que la valour se mostro - La Tèsto dóu Puget -

S'avias vist li divertissènço,  
Midamo, qu'en rejouissènço  
Dóu grand bòu, larguerian au pople de Cassis,  
Jamai pourrias vous metre en tèsto  
L'ingratitude qu'à la lèsto,  
En pagamen de tàli fèsto,  
An facho à Calendau li gènt de soun païs.

Aqui i'avié tóuti li joio  
Que tènnon gaio emai revoio  
Nosto Prouvènço; aqui i'avié Saut-sus-lou-Bout  
Que fai tant rire li badaire.  
Quand l'ouire gounfle e reboundaire  
Au sòu margasso li sautaire;  
Aqui i'avié Tres-Saut, ounte, à franchi li bout

D'un long espàci, la jouinesso  
Lucho de vanc e de finesso  
Dins lou cop d'iue: lou pres èro, pèr se cencha,  
Uno taiolo di coussudo,



Tramado en sedo, en fiéu teissudo...  
Chasco valour recouneissudo  
Avié sa recoumpènso: i Courrière acoucha,

Ùni braieto cremesino,  
Tencho de vermeioun d'éusino,  
A la grand cavaliero e 'n velout genouvés;  
E 'n bon coutèu 'mé soun estaco  
Pèr li Courrière dins la Saco;  
Un biòu d'Auvergno emé sa vaco,  
Pèr l'ounour de la Lucho, is ome èron proumés,

E d'estam uno bello plato  
I miech-ome. Jusquo li chato!  
D'aquéli - qu'en landant sus la dougo dóu port,  
Em' un bro d'aigo sus la tèsto,  
N'en gardarien lou mai de rèsto,  
- Èro semoust à la plus lèsto  
Nòu pan de cabeliero em' uno espinglo d'or.

Cadun, à la divertissènço  
Que ié plasié, pagavo cènso.  
Dóu tèms que li Palet volon de-rebaloun,  
Dóu tèms que l'un, d'un bras de ferre,  
Jito de-pouncho lou Pau-ferre,  
Coume s'anavo clava 'n verre,  
Que d'autre fan bounda la Paumo o lou Baloun,

Li renouma tambourinaire  
De noste endré (pèr batre un aire,  
Se dis, volon un sòu e cinq pèr se teisa),  
Meton lou bal en boulegado.  
I salo-verdo bèn eigado  
La foulo cour, embriagado...  
La danso di Courdello èro pèr coumença.

Dóu gaiardet, que l'on paufico  
Au bèu mitan coume uno pico,  
Un flo de veto pènjo; e cadun agantant  
Uno di veto variado,  
En li tenènt apareiado  
Formon uno tèndo raiado,  
E viron li balaire à l'entour en cantant,

E croson aro li courdeto  
En mesclandisso poulideto,  
O li descroson pièi... Basto, aquéu jour de Diéu,  
Se dansè tout: li Pastourello,  
Ounte li chato, fielarello,  
Fan si bestour e si marrello,  
Enterin que di fus li chat torson lou fiéu;

E li Mouresco, ounte lou drole,  
Coume sabès, à tour de role,  
Semound à dos drouleto un arange, entremen  
Qu'émé de cascavèu i braio  
Ris, vai e vèn, sauto e cascaio;  
Pièi, de la Jarretiero gaio  
Li galant nous d'amour e lis enlassamen;

E pièi li Triho, de l'autouno  
Gènt simulacre, emé li touno  
Ounte vendemiarello e caucaire de truei  
Se cousseguisson, dins de plecho  
Fuguènt, trepant, à gaucho, à drecho,  
Sèmpe d'uno maniero adrecho...  
Toulouso e Mount-pelié n'en fan mostro qu'i rèi.

Enfin lis Ouliveto. Oulivon.  
Nòsti jouvènt se recalivon,  
Joungant, menant si brande au pèd dis óulivié.  
Desbarcon tout-d'un-cop li Mouro;  
Dis óulivado un crid s'aubouro;  
Li femo, li fiho, li chouro,  
Tau que lucre e tarin, quand toumbo l'eparvié,

Parton à vòu: la Farandoulo  
S'abrivo, boumbejo, redoulo,  
Varaio, quouro eici, quouro eila, pèr fugi;  
En cacalaus aro s'agroupo,  
Bàrri de car ounte agouloupo  
Li vierge; aro touto la troupo  
Souto li bras leva di menaire, arregi

Coume un pourtau de fourtaresso,  
Intro, bouiènto d'alegresso...  
An sauva la meinado; e lis ome dóu bourg  
Contro lou Mouro estraio-braso

Courron: se croso lis espaso,  
Ferre sus ferre se tabaso,  
Tabasant au resson dóu fifre e dóu tambour.

Lis espasian se destroupeillon;  
Ome contro ome, alor s'apellon  
Lou Conse prouvençau e lou Rèi sarrasin;  
Lou sarrasin darbouno e bramo,  
De Mahoumet renegant l'amo:  
Lis espasian jounnon si lamo  
En téulisso lusènto, e soulevant ansin

Lou capitàni triounflaire,  
De milo crid fan brounzi l'aire...  
O glòri d'aquest mounde! un marrit arlequin  
Ié vai darrié, qu'arlequinejo,  
D'escambarloun se barounejo  
Sus la ligouso, o moulinejo  
En se trufant dóu Conse emai de sis arquin.

Mai tout acò n'es rên: la Targo  
Duerb i combatènt e relargo  
Uno outro areno. Es plen lou port, e lou dougan,  
E la peirado que s'enarco,  
Plen de bandiero e plen de barco  
Negro de pople; se remarco  
La di Prudome, arbitre e tenèire dóu camp.

Emé l'espaso, la mountiero,  
La negro capo travessiero,  
E la medaio au còu, moun paire, entre éli, fièr,  
Segnourejavo. Uno courouno  
Èro la joio, e qu'esperouno  
Coume un sourrire de barouno,  
Emai siegue pamens qu'un brout de baguié fèr.

D'ome, de touto la coustiero  
N'èro vengu: dis Isclo d'Iero,  
E dóu Gou de Grimaud e dóu Gou dóu Lioun.  
Sacrejant de la tiro-laisso,  
Brulant de se tasta la saisso,  
Aquito vesias, fort de maisso,  
Li gouepo marshihés; - à soun ten mourihoun,

Couneissias li de Vilo-Franco,  
De Mourgue e de Niço la Blanco,  
Ounte lou fru madur vèi espeli la flour:  
E, contro lis enfant de Berro  
Qu'émé lis iue noun perdon terro,  
Di Toulounen, marin de guerro,  
Ausias cacaleja la galoio valour...

E 'n atendènt, li jo noun muson;  
E dis droulas lis un s'amuson  
A courre lou Penoun, tentant de se gandi  
Subre la bigo sabounado  
Que d'uno barco sort, clinado;  
D'autre s'estiron à la Nado  
Per avé d'anedoun qu'à l'aigo soun bandi.

Li chato quilon, se desmarro,  
E li partego à l'oundo amaro  
Buton li nègo-chin cafi de pescadou;  
Gafant dins l'augo que li groupo,  
Li marinié pousson d'à poupo  
E li trabauco e li chaloupo  
Engloutido à mita pèr li regardadou...

Mai li batèu prenon carriero.  
En dos floutiho, despariero  
Pèr la coulour di nau, bandeirolo e drapèu,  
Se desseparon li justaire:  
De chasco eissaugo li mountaire,  
En cors de camiso e pourtaire  
D'un prim capèu de paio, an flouca lou capèu

De la coulour de sa bregado;  
En chasco eissaugo bèn cargado  
I'a vue remaire fort pèr fèndre lou gourg blu;  
E, dóu batèu sus la culato,  
Sort la quintano, uno charlato  
Pourtado en foro pèr dos lato,  
Ounte soun aplanta li champioun espalu.

En gàrdi, segound l'abitudò,  
Cadun tèn sa lanço moutudo,  
Sus lou pié tèn cadun soun pavés carrela;  
A boudre sus l'oundo azurino

Cascaion la lus e l'oumbrino...  
Oh! Diéu! uno troumpo marino  
Tout-d'un-cop, en signau de partènço, a rounfla:

Li rèm de frais au cop s'amourron,  
Pièi se relèvon, - e se courron,  
Vite coume lou vènt, dos bèto à l'endavans:  
En barco lou tambourin jogo,  
Di vougaire reglant la vogo,  
Di targaire abrasant la fogo,  
E meme au cor di vièi esmouvènt l'enavans.

Or, coume passon li dos fusto  
Uno contro l'autro, la justo  
Courtesamen se duerb: li pico, au meme tèms,  
Dins li pavés fan sa picado;  
E, tóuti dos palaficado,  
Buton, d'aqui, feble d'ancado,  
Que sounte dins la mar un di dous coumbatènt.

E cadun prègo Diéu que vire  
Pèr soun país... I'a pas de dire!  
Quand sus l'estré pountin agrafa 'mé l'artèu,  
Sus lou pountin de l'autro barco  
Vesès veni, fasènt bèn targo,  
Voste aversàri que se pargo,  
Li cambo e li bras nus, dre coume un pinatèu,

Emai la glòri vous esquihe,  
Emai vostre ome vous desquihe,  
S'éu cabusso peréu, es un chale aboundous  
De faire un trau à l'aigo tousco;  
Dins l'eigagnado que respousco,  
Barbelant, óublidas la mousco,  
Barbelant e nadant, vous embrassas toui dous!

Li bèu proumié que s'avancèron,  
Dóu vanc, ambedous cabussèron...  
Erian de chasque bord cinquanto: avans la fin,  
Coume, pèr èstre nouma fraire,  
Tres ome à l'aigo falié traire,  
A l'ouro ounte quiton l'araire  
Li biòu, de chasque bord n'en soubravo pas vint.

Ère d'aquéli que restavon  
Pèr l'endeman: me trespourtavon  
L'aubencho de la fèsto e l'amourous ourguei,  
Quand l'endeman fauguè revèire  
Quint, de tóuti lis empegnèire,  
Finalamen sarié vincèire.  
Fasié 'n tèms de calandro, un soulèu coume vuei,

La molo mar semblavo d'òli...  
E gisclas dounc, papo-manòli!  
Toucan li cinq sardino emai lou vèire ensèn:  
Lou biéu brounzis, la mar blanquejo  
Souto li rèrm, e beluguejo  
Darrié la nau que nous barquejo...  
Tourna-mai, un contro un, ardit nous bandissèn.

Sus la quintaino que balanço  
Nous desfreiran; li cop de lanço  
Entendès restounti sus li tablèu de bos,  
Boum! à la grat que lou cor s'ascle!  
Rajo lou sang di pitre mascle;  
E, gemissèn coume de rascle,  
A la mar, de-revès, n'i'a noubre que fan cros.

Un capitani de Ceirèsto,  
- Bèu païs: qu ié vai ié resto! -  
Capitani de mar, e jouine, e bèn planta,  
Just revenié di coulouniò  
Ounte, enemi di tiranniò,  
S'èro ana batre en Vierginò  
E contro lis Anglés e pèr la liberta.

Di coulouniò, em' uno balo  
Que s'estremè dins soun espalo,  
Lou capitan Negrèu s'èro envengu blessa...  
Un jour, entènd souto soun èstro  
Dóu tambourin la voues campèstro...  
A sa mouié que s'enfenèstro  
Demando qu'es acò... - Van, respond, coumença

La Targo de Cassis... - La Targo?  
Oh! bèlli Santo de Camargo!  
N'en sian! cridè Negrèu.- E sauto de soun lié,  
Lou paure! e de sa gènto femo

I'a ni brassado ni lagremo  
Que lou retèngon; elo-memo,  
Rousselino ié lampo après, de sa foulié

Ardènto lou charpant e tèndro...  
Mai grand peril grand cor engèndro:  
Negrèu coume un lioun èro intra dins li rèng;  
E d'enterin qu'à mort se justo  
E que se boumbo e que se tusto,  
Rambado sus la ribo adusto,  
Rousselino e si sorre, emé lou cor mourènt,

Disien lou cant de Nostro-Damo  
De la Ciéutat: vous fendié l'amo!  
*- Soun tres fiho, disien, soun tres de la Ciéutat*  
*Que de-matin èron anado*  
*Prega la Vierge courounado...*  
*Mai sus l'autar l'an pas trovado...*  
Pièi, au reboumb di cop, muto, de s'arresta.

*E peralin, touto bagnado,*  
*Veson la Vierge courounado*  
*Que venié sus la mar, li femo reprenien...*  
Mai la publico bramadisso  
Curbié subran sa cantadisso,  
Car un terrible, dins la lisso,  
Acoursavo Negrèu coume un bau espagnen:

Èro Auferan, un indoumtable  
Pèr la vigour, - e redoutable  
Pèr l'abus desleiau que n'en fasié: li gènt,  
A l'ourdinàri, sus lou pitre  
Coton sa lanço... Éu, l'ase fitre!  
A la moustacho dis arbitre,  
Au bout de soun pougnet, d'uno man la riegènt,

De liuen butavo à la barrulo  
Tóuti li fraire, court d'abulo.  
Uno tarabastado avié deja begu  
Lou salabrun: d'abord Gantèume  
Qu'avié proumés, dre sus lou tème,  
Un barquihoun au grand Sant Èume,  
Se lou voulié sauva dóu noumbre di vincu,

Mai que tambèn i'ané: Remèsi  
Lou Troupezen; Mitre e Genèsi,  
Dous Martegau trop viéu; l'Infernet de Touloun,  
Un tron, que, de se vèire atenge  
E cap-vira sènso revenje,  
Furious, jitavo d'escumenje;  
E tant d'autre, espanta de crèisse lou mouloun.

Lou bras en cherpo, s'avançaço  
Lou bon Negrèu. Quau se pensavo  
La malemperado?... Ah! sa nòvio lou sentié:  
- *O bello Vierge courounado,*  
Fasien li femo acantounado,  
*D'ounte venès, que sias bagnado?*  
- *Vène dis àuti mar, ounte se prefoundié*

*Un bastimen que me pregavo...*  
*Franc lou nauchié que renegavo,*  
*Lis ai tóuti sauva... Renegavo moun Fiéu!*  
Li cantarello fan calanço...  
Auferan sus Negrèu se lanço;  
D'auferan lou ferre de lanço  
Esclapo lou blouquié de Negrèu... Part un quiéu:

*Ai! bello Vierge courounado!*  
Cambo-vira, toumbo à la nado  
Lou capitàni; mai, doulènt e matrassa  
Pèr tal acip, au founs s'aploumbo  
Coume un cadabre dins la toumbo.  
D'esfrai, talo qu'uno couloumbo,  
Veguerian Rousselino à mand de trepassa...

Li cabussaire lou pesquèron;  
Èro avani, lou revenguèron...  
Elo vesié plus res, elo voulié peri,  
Ai! èro folo e dessonado...  
Mai passè pas la quingenado  
Que la Viergeto courounado  
Ié rendeguè lou sèn e soun nòvi gari.

Aro, Auferan, à iéu! e quicho,  
Que ma resoun es panca dicho!  
Adounc parte d'un caire, éu partiguè d'eila;  
De l'afecioun e de l'empencho,



Au proumié cop, foro d'atencho  
Nous passerian. Touto la cencho  
Retenié soun alen pèr nous vèire voula.

Tron de pas Diéu! pres de piquiero,  
Nous arramban... Di dos renguiero  
Li remaire susant, brounzi, despeitrina,  
Replegon si rèr à la lèsto;  
Iéu jite en l'èr uno cridèsto...  
Moun Auferan perd de la tèsto  
La forço de pougnet que lou fasié gagna;

Parié de lanço e de mesuro,  
Proumte, cadun, zóu! atesuro  
Dins lou pitre de l'autre un fourmidable cop:  
Li bèto brandon e fan àrri;  
Ensèn li bos de gibbon... Arri!  
Cracinon... Quicho, tuerto-bàrri!  
Se roumpon à la fes coume dous brout d'isop...

Iéu, me rampoune à l'escacletto...  
Hopo! éu fai la toumbareleto.  
Sus-lou-cop tambourin e cimbalo d'acié  
Pèr Calendau sonon vitòri;  
Dins sa barco, souto un pantòri,  
Li tres Prudome, en counsistòri,  
(Mon paire entre-mitan e plourant), de lausié

Me courounèron; e, de-filo,  
Tóuti li fraire, pèr la vilo,  
En montant après iéu, cantèron enaura:  
- Calendau a gagna la Targo!  
E s'en poupo quand éu se pargo,  
O jouvènt, degun lou desmargo,  
O jouvènt, en amour qu lou desmargara! -

Èro trop bèu! Touto escalado  
A, pèr malur, sa davalado.  
Auferan, councevès, avié garda 'n coudoun  
Sus l'estouma; boufre de ràbi,  
Cour, en badant coume uno fàbi:  
- Oh! crido au pople, vòu de bàbi,  
Astra pèr lou mourrau, la bardo e lou bridoun,

Zóu! lipas-ié li pèd! Que sache  
Vosto bassesso e que l'escrache!  
Ah! taifo d'abesti! coume lou caragòu,  
Canton, quand soun oustau se brulo!  
Vous fai de fèsto? Soun de bulo!  
E vous avalara de gulo,  
Car es un manjo-paure, un traite, un pènjo-còu! -

Iéu sourrisiéu. La moulounado  
Èro entre dous, mudo, estounado.  
Auferan countunié: - Vesès pas, tron de Diéu!  
Que vai encaparra la pesco  
Dins sa madrago?... Mourdès l'esco:  
Aura lou mèu, vautre li bresco,  
Éu li troupèu de toun, vautre lou pèis catiéu.

Avès nouma soun paire juge...  
Ounte sara voste refuge?  
An la terro, la mar, la baleno... An tout pres...  
- A la mar! uno voues s'aubouro.  
- An, dis, tout pres; e d'aquesto ouro,  
Noste païs se desounouro  
En l'ounour d'un marrias que m'a rauba lou pres!

- A la mar! se bramè, que fuge!  
Vague en palun pesca d'iruge!  
Zóu! sus lou madraguie! - Coume un moulin de vènt  
Virè la foulo mouvedisso;  
Vouliéu parla, la cridadisso  
Coupè ma voues: A la mar! isso!...  
Tentant à tout lou mens de mourir carivènd,

D'ami, - lou Diable lis emporte!  
- Me derrabon dóu bourjoun; sorte,  
Mandant au sacrebiéu e patriò e destin...  
Oh! lou silènci di mountagno  
Coume èro bon! Avau la lagno,  
Lou brut, l'ensié, li malamagno!  
Amount la pas de Diéu e l'amour celestin!

Tau qu'uno font refrescarello,  
Sentiéu lou baume d'Esterello  
Trespira plan-planet dins moun cor; e moun cor  
N'avié besoun, car èro en oundo

Coume un peiròu su 'n fio de broundo.  
- Vuei, ié diguère, o Fado bloundo,  
Agues pieta de iéu! Vuei, noun t'aduse d'or...

Ai soulamen uno courouno  
Ounte l'espino s'envirouno  
Em' un brout de lausié... M'assète au pèd d'un broues;  
Aqui ié conte ma vitòri,  
Las! e lou rèsto de l'istòri.  
Emé la bauco pèr estòri,  
Atentivo, Esterello escoutavo ma voues.

E sa peitrino, vesiéu meme  
Qu'à moun recit vougavo seme,  
Enterin que vougave e targave sus mar,  
E si dos gauto, aro enrougido,  
O de palour aro aspergido.  
Au rode enfin de ma fugido  
Venènt, aguènt tout di, lou dous emai l'amar,

La regardère, li man jouncho,  
E li lagremo quàsi espouncho...  
Ah! que iéu, voulountous, me sariéu endourmi,  
E pèr toujours, sus li coupello  
D'aqueú sen pur que reboumbello!  
Mai elo, sàvio autant que bello,  
A sounda lou mau-cor ounte vau m'achaumi:

- Duerbe à toun amo! dis... Souto Arle,  
I tèms de l'empeiraire Carle,  
Cènt milo Sarrasin e cènt milo Crestian  
Se coumbatien: lou vaste Rose  
Dóu rai de sang èro tout rose...  
Diéu preserve que mai s'arrose  
D'un ruscle tant afrous la terro mounte sian!

Pèr sèt rèi lou Comte d'Aurenjo  
Envirouna, dóu tèms que venjo  
La mort de soun nebout, pèr sèt rèi barbarin  
Acoussegui, cavauco e chaucho,  
Trencant, taiant, à drecho, à gaucho...  
Dóu chaple, soun pougnet s'enfaucho;  
Di cop, soun brand d'acié trais d'uiau fouscarin.

Franquis lis Aliscamp: li Mouro  
Ié fourniguejon... Bourro-bourro,  
Vèntre à terro, fugis lou bon Comte Guihèn,  
E s'enmountagno e s'empaluno;  
Mai au soulèu, mai à la luno,  
Vèi l'enemi que revouluno...  
A la porto d'Aurenjo arribo tout bouiènt:

- Guibour! Guibour! ma gènto damo,  
Siéu, dis, Guihèn, aquéu que t'amo!  
A Guihèn dóu Court Nas, Guibour, vène durbi:  
Souto li bàrri de la vilo  
Li Sarrasin soun trento milo  
Que me secuton... L'auro quilo,  
Duerbe lèu! de la mort iéu me vese encoumbi.

La Countesso d'Aurenjo, proumto,  
Sus lou cresten di bàrri mounto:  
- Chivalié, dis Guibour, noun pode vous durbi:  
Emé li femo tremouletto,  
Lou clerc qu'abro li candeletto,  
E lis enfant, çai siéu souletto...  
Batènt li Maugrabin e Marran aloubi,

Moun bèu Guihèn e soun barnage  
En aquesto ouro fan carnage  
Au claus dis Aliscamp, eilalin... O Guibour,  
Es iéu que siéu Guihèn: mis ome  
(Dins soun repaus Diéu lis endrome!)  
Soun tóuti mort, o souto un come  
Van rema sus la mar. Ai vist, à l'escabour,

Arle cremant, e lis Areno  
De crid d'espaimè tóuti pleno...  
De si cors caste e bèu fasènt d'espaventau,  
Li mourgo, dins un sant foulige,  
Pèr escapa dóu brutalige,  
Se descaravon; à l'aurige,  
Avignoun, mort de pòu, a dubert si pourtau...

Douço mouié, lou cor me manco;  
E, se fas pas leva la tanco,  
Toun Guihèn vai plega souto lis estramas  
Di Maugrabin... - N'as menti! crido

Guibour, de la raço abourrido  
Bessai que siés, lengo marrido!  
Mai tu noun siés Guihèn lou Comte dóu Court Nas.

Guihèn, à vòsti choumo vilo,  
Cafèr, noun laisso brula vilo;  
Si sòci, pres o mort, Guihèn noun quito ansin;  
Contro l'audàci di coursàri  
Guihèn aparò miéus qu'un bàrri  
L'ounour di vierge; e Guihèn, àrri!  
Noun a jamai fugi davans lou Sarrasin! -

Lou Comte d'Aurenjo tresano:  
De soun courrèire la caussano  
Arrapo emé li dènt; souto soun èume verd  
Plourant d'amour e de vergougno,  
Subre, emé li dos man empougno  
L'espaso, à soun courrèire cougno  
Dous bon cop d'esperoun, e part, escalabert.

Es un demoun, es uno aurasso  
Que rounflo, emporto, arranco, estrasso:  
E toumbo sus lou vòu, e coumparablamen  
A quand s'acano lis amelo  
Li tèsto mouro coume grelo  
Plovon, curbènt l'erbo que grelo;  
Li coucho, broco-au-quiéu, fin-qu'à si bastimen,

E di sèt rèi n'en perfènd quatre.  
Mai, esto fes, quand de se batre  
Lou guerrié revèn mai: - Aro, bèu segne franc,  
Dis la Coumtesso fièro e forto,  
Poudès intra pèr la grand porto...  
Sus lou pont-levadis se porto,  
E ié lèvo soun èume e l'embrasso en plourant. -

A Calendau, l'enfant de l'oundo,  
Ansin parlè la Fado bloundo...  
Plourave, iéu tambèn: - Aro, fiho de Diéu,  
O, lou coumprene, siéu qu'un verme,  
Un vermenoun! Mai dins moun erme  
O toun bon gran faudra que germe,  
O brularai moun sang, ié repliquère... Adiéu!

Leissant Cassis, patrio amaro,  
Autant que terro adounc s'esmarro  
Moun arèbre desden; e di roucas pela  
Me revirant contro li bougno:  
- Ah! me sounjave dins ma fougno,  
Estatuaire à duro pougno  
Que sentiés davans tu lou mabre tremoula,

Espeiandrado e mercantilo,  
Quand óufriguères à ta vilo  
De la vesti de nõu dins l'ordre courintian,  
E que Marsiho, avaro maire,  
Te rebufè comme un gastaire,  
Ah! grand Puget, quente desaire  
Deguè frounci toun front, nebla toun souleiant!

Mai quand, pèr aureja ta pimo,  
Anères, dins l'azur di cimo,  
Batre à cop de martèu la roco d'un puget,  
E que taières à la bruto,  
Furiousamen, tout d'uno buto,  
Aquelò grand figuro muto  
Que nouman desempièi la Tèsto dóu Puget,

Ah! que sabour e que delice  
Deguè raja dins lou calice  
De toun rufe pegin, en vesènt treluca  
Dins la mountagno escalabrouso  
Lou mounumen, provo auturouso  
De toun audàci pouderausouso  
E de l'ingratitude ounte avié trabuca!

\* \* \*

# Cant seten

## Li mèle

Lou Comte Severan crèbo de jalousié: es ço demandavo Calendau - Lou tantost - Au bout d'uno pausetò, lou Cassiden repren - Dis que, batènt l'antifo, se bouto dins la tèsto, pèr faire parla d'èu, de cabussa li mèle dóu Ventour - E li desbauisso - D'aquí vèn dins la Nesco; i'estubo li brusc dóu Roucas dóu Cire, e adus pèr troufèu à-n-Esterello un raioulet de mèu - Mai elo duramen ié reprocho lou chaple de la bouscarasso -

Lou Comte Severan escouto:  
A, dins soun cor, déjà pres mouto  
La negro jalousié; déjà vèi soun rivau  
Acaligni pèr Esterello;  
Déjà soun iro couvarello,  
Entre li brusc e li caurello,  
Vèi flouri, vèi grana l'amour de Calendau.

E s'èro pas que vòu tout saupre,  
I'a proun de tèms qu'au pèd d'un aubre  
L'aurié revessa mort em' un cop de fusiéu.  
Mai, envejouso d'Esterello  
Tout au countràri, e mirarello  
De Calendau, li cassarello  
Em' èu voudrien se perdre is ombro dóu cassiéu.

- S'esventravian uno pastèco?  
- Ié vèn Quinge-Ounço, un marrit quèco,  
Mai que, tout grihet qu'es, a bessai escoufi  
De fouranaire uno escarrado.  
- As proun parla, moun cambarado,  
Pèr avé la courniolo abrado...  
- Es vrai, ié respond Calendau, siéu rafi!

Messiés, fai un bèu jour de cauco...  
Pèr cabussa coume uno plauco  
Dins quauque gou marin, plagneiriéu pas cinq sòu.  
- E d'une citro barbaresco  
Se fan passa li róugi lesco;  
E cadun mord e se refresco,  
Franc lou Comte amudi que regardo lou sòu.

Coume es l'usanço mountagnolo,  
Pièi, martelado en boussignolo,  
Cadun tiro em' ourguei uno tasso d'argènt  
De soun pouchoun, e bagnon l'encho  
Em' un coupet d'andaio tencho.  
Mai lou soulèu, dins soun aubenchou,  
Toumbo pamens un pau, e dardaio indulgènt.

Di mousclo lou vounvoun s'acalo;  
Molo lou cant de la cigalo,  
E dins l'èr mens fougous naisson de brut nouvèu:  
Es quauque chi dins la vernedo,  
La cardelino i penchedo,  
O dóu cibot de la pinedo  
L'esquiròu beluguet rousigant li cruvèu.

Alin, lou couguiéu soulitari,  
Au meissounié coume au bestiàri  
Anóuncio la beliero, amaga dins li flour;  
Emé soun crid, entre li branco  
L'agasso fuso, negro e blanco;  
E dins si formo puro e franco,  
La colo richamen se cargo de coulour.

- An! lou vènt-de-soulèu aleno:  
Aproufichen soun auro leno,  
D'aise recoumencè noste ami Calendau,  
E sus lou mast larguen bouneto  
E perrouquet! - E la jouineto  
Qu'èro noumado Fourtuneto:  
- O, dis; emai, se vos, mete-ié moun faudau.

- Quand, dins moun pensamen que brulo,  
Iéu me repasse que barrulo,  
Adounc faguè lou drole, avau dins lou desert  
Uno persouno ansin coumplido;  
E, tant senado e tant poulido,  
Quand iéu me sounje que s'oublido  
En coumpagno di loup, di chot e di lesert,

E que souleto aqui sejourno,  
En tèsto, mau-grat iéu, me tourno  
Lou dire dóu vièi masc que rescountrère un cop



E que parlavo d'Esterello,  
Aquelò grandò encantarello  
Que dins li séuvo escalarello  
Triounflo, e que di baus canto dins lis ecò.

Soio! Fado Esterello, mounte  
Que dites lèi, fau que te doumte!...  
Is uba dóu Ventour, la damo de Mount-Brun  
Avié 'n bouscas, di bèu que i'ague...  
Fau bèn que la lambrusco fague  
De gau à l'ome, pèr que vague,  
A la cimo di ro, n'en rapuga li grun!

Entre tant de colo ounte sauto  
Nosto Prouvènço, la plus auto  
Belèu es lou Ventour: vesès, d'eilamoundaut,  
Li mountagnolo Dóufinenco,  
E Coumtadino e Gardounenco,  
Talo que d'erso peirounenco,  
E lou Rose menu coume un fièu argentau.

De l'Auro, lou Ventour esfraio:  
Coume dirian uno muraio  
Se drèisso, fieramen taia de cap à pèd;  
Negro courouno de verduro,  
Un bos de mèle, ligno duro,  
Èro la machicouladuro  
Dóu bàrri fourmidable, e pourtavo respèt.

Avié bèu cerca de cepaire  
La damo de Mount-Brun: li paire  
Nimai li fiéu, degun voulié s'eicervela...  
Batènt l'antifo, aqui passère...  
A-n-Esterello en iéu pensère...  
De l'iue mesure lou grand serre,  
Acampe uno destrau, e vague d'escala!

Or, talamen la rancaredo  
Èro aspro e resquihouso e redo,  
Qu'i racino di bouis, em' i mato d'espi,  
Falié manda lis arpo: quouro  
Souto mi piado se labouro  
La roucassiho, e dindo e plouro  
En degoulant avau, dins lou toumple atupi;

Quouro la roco èro tant drecho,  
O la mountado tant estrecho,  
Que falié redescèndre e cerca li countour.  
E se, pecaire! d'un lourdige  
Ère esta pres, o d'un aurige  
Se desboundèsse lou gounflige,  
M'espoutissiéu la tèsto au pèd dóu mount Ventour.

Mai lou bon Diéu gardè ma vido.  
Quauco esmarrado bedouvido  
Sus iéu, de liuen en liuen, s'envoulavo d'un piue:  
Après, tout mut! L'ome qu'escalo  
Vèi que la mort: cant de cigalo  
Ni de grihet, rèn lou regalo...  
Es de liò monte Diéu n'a passa que de-niue.

Tóuti li fes qu'au founs d'un vabre  
Vesiéu d'un liéu lou vièi cadabre:  
- Arribaras! veniéu... Arribave jamai.  
Amount pamens, di gràndi tousco  
Vesiéu grandì lis oundro fousco,  
E sus ma tèsto que la bousco  
L'enmascado fourèst s'aubouravo que mai.

D'un soulèu à l'autre escalère;  
Li pèd, li man me desounglère.  
Enfin, à la perfin, rampau de Diéu! lou su  
Tout regoulant, ié sian! Embrasse  
Lou proumié mèle, me tirasse  
Dins uno borno, e m'embarlasse,  
Li cambo routo, mort, e pas un fiéu d'eissu.

Hòu! un bon som lèu vous restauro.  
L'alén, lou fres alén de l'auro  
Me revihè tout gai, l'endeman de-matin:  
Aviéu un sa de pan, de viéure  
Pèr nòu jour, un ouire de béure,  
E ma picosso pèr escriéure  
Dins lou vèntre di trounc l'istòri dóu festin.

La Ventoureso matiniero,  
En trespitant dins la sourniero  
Dis aubre, fernissié coume un pur cantadis

Ounte di colo e di valado  
Tóuti li voues en assemblado  
Mandavon sa boufaroulado.  
Li mèle tranquilas, li mèle mescladis,

Souto la ramo, orro e bouscasso,  
Qu'enmantelavo si brancasso,  
Vivien, impenetrable au regard dóu soulèu,  
Sourd, imbrandable au vènt que boufo.  
De móusiduro emé de moufo  
N'i'a qu'èron blanc, e la pinoufo  
Amagavo pèr sòu li pèje toumbarèu.

Ai! bèu gigant, vièi soulitàri,  
Que d'un segren involountàri  
Me boulegas lou cor, perdoun, emai salut!  
E tu, Ventour, que sènso crento  
As encapa tant de tourmento,  
Ourlo vuei dins ti fundamento:  
Vas aro pèr toujours perdre toun capelut!

E zóu! coumenço la bataio.  
A grand balans, la destrau taio,  
Destrassounant lou baus que i'a milo an que dor;  
Lou ferre, à grand balans, s'encarno  
Dins l'aubre dur que s'esbadarno;  
E l'escourrau, pouisoun dis arno,  
Enterigo lou ferre e plouro en degout d'or.

Tout-en-un-cop l'aubre cracino:  
Dóu cabassòu à la racino  
Gemis de branco en branco un sourne rangoulun,  
E de soun trone, dins la coumbo,  
L'aubre de-tèsto-pouncho toumbo...  
Pereilavau, es uno troumbo  
Que trono, e reboumbis en un long tremoulun.

Eh! bèn, majestous coume un papo,  
Dins soun emperialo capo  
Quand veguère aquéu mèle agouloupa, qu'ansin  
Precepitave de l'empèri,  
A vous lou dire sèns mistèri,  
Un frejoulun de cementèri  
Me passè dins lou cors, coume s'ère assassin!

La sôvertouso bouscarasso  
S'estrementiguè, touto en raço,  
D'ourrou!... Mai, despietous, iéu me pènje i casèr,  
E pique dur: di trounc que souscon  
I nivo lis astello espouscon;  
Li loubatas alin tabouscon;  
Lis aiglo en gingoulant s'enaaron dins lis èr.

De vèire la séuvo descèndre  
Coume un glavas, e s'escouiscèndre  
E trestoumba, de baus en baus, en brounzissènt  
Que fasié pòu, d'aquéli moure  
Lis estajan, vague de courre,  
Cresènt que lou Ventour s'amourre...  
Li bouscatié de Branto e de Mount-Brun, ensèn

Bramavon: - Quau es lou massacre,  
L'abandouna de Diéu, lou sacre,  
Qu'avalanco li mèle, amount au tron de l'èr!  
Fau avé sauna paire e maire,  
Avé 'no fado pèr coumaire,  
O s'èstre vist pèr desmamaire  
Li chamous banaru, lis ourse e li cat-fèr!

Nòu jour à-de-rèng tabassère  
Coume un perdu: di flanc dóu serre  
Cènt cop en resquihant manquère cabussa;  
E di vipèro entre-nousado  
Cènt cop veguère li nisado  
A moun entour esfoulissado.  
Franc d'auvèri pamens, Diéu n'en fugue lausa!

Acaberian lou chaple. E d'uno.  
Gai coume un pèis, bouscant fourtuno,  
Alargue tourna-mai: la damo de Mount-Brun,  
A soun castèu, coume qu'anèsse,  
Voulié qu'em' elo festinèsse  
E que restèsse e que regnèsse...  
Noun, noun! vivo Cassis, l'amour e lou pan brun!

Quand sias à Saut, i'a'no valado  
Que s'expandis en davalado,  
A l'oumbro di nouguié, di blacho e di faiard.

Au desneva, di couladuro  
Que regoulejon dis auturo  
Entre li flour e la pasturo  
S'acampo un rajeiròu, la Nesco... Siéu gaiard,

Ai la jouinesso, ai lou courage,  
E la fatigo ni l'oubrage,  
Boutas, me fan pas pòu!... Eh! bèn, se me falié  
Remetre à l'obro gigantesco  
Qu'entre-prenquère dins la Nesco,  
Vès, d'uno princesso mouresco  
Amariéu mai, sèt an, coumplaire li foulié.

Aquelo Nesco s'encafourno  
Dins uno coumbo arèbo e sourno;  
E vèn pièi un moumen que la roco subran  
S'enarco amount qu'es pas de dire...  
Vous parle dóu Roucas dóu Cire:  
Ni cat, ni cabro, ni satire,  
N'en responde segur, jamai l'escalaran!

Soulet, lou barbijòu lou rasclo  
De soun aletò. Dins lis asclo,  
Lis abiho sòuvajo aqui fasien de mèu,  
Despièi d'annado emai d'annado,  
Sèns jamai èstre destournado;  
E de la ciro amoulounado,  
Se n'en sarié carga vint couble de camèu!

Talo rejouncho de melico  
Proun se sabié, mai lico-lico!  
Falié trouva 'n camin... E lou baus es taia,  
Ma fe de Diéu! en roucassouiro  
Que fai ferni! Dins li sansouiro,  
Sus li pouchoun de la fichouiro  
Un tau souvènti-fes mourrejo, amalicia;

E iéu peréu. La fam de glòri,  
L'envejo que, lusènt e flòri,  
Moun noum de bouco en bouco anèsse resclanti  
Fin-qu'is auriho de la damo  
Que segnourejo sus moun amo,  
M'aurié fa traire dins li flamo!  
De tout lou necessàri adounc bèn alesti,

Parte pèr lou Roucas dóu Cire.  
M'ère avisa, d'abord fau dire,  
D'un genèbre nascu vers lou cengle dóu ro...  
Bon! Un droulas m'acoumpagnavo;  
Lou seren de la niue bagnavo  
Nòsti camisolo; regnavo  
Pas lou mendre souspir de Rau o d'Eisserò.

Pèr un countour, emé proun peno,  
Gagnan la cimo de la peno.  
Au tronc de moun genèbre estaque un long traiau;  
A moun traiau pièi me pendoule,  
Souto lou bàrri pièi me coule  
Em' uno gorbo, e me ventoule  
Dins l'empèri dóu vènt, dóu tronc et de l'uiiau.

E tout-d'un-cop sènte qu'embaumo!  
E souto iéu vese uno baumo,  
E contro la paret m'arrape emé l'artéu,  
E que trove?... Uno meraviho!  
Messiés, belèu cènt brusc d'abiho,  
Rejoun, famiho pèr famiho,  
Coume un poulit vilage au pèd de soun castèu.

La pichouneto republico  
N'avié qu'uno obro: la melico.  
E tóuti li matin, à drapèu desplega,  
La republico touto entiero  
Prenié lou vanc sus la coustiero;  
Pièi au tremount, di genestiero  
Entournavo à l'oustau ço qu'avié rapuga...

Èro peccat, me n'en counfèsse,  
Qu'entre-dourmido t'estoufèsse,  
O gènto, o praticouso e freirouso nacioun!  
E que ma man, traito e crudèlo,  
Crebant ta bloundo ciéutadello,  
Dins ti boudousco muscadello  
Escampèsse la rouino e la desoulacioun!

Mai èro escri!... Lou sóupre tubo,  
Li gros eissame dins l'estubo  
Toumbon en vounvounant, e zóu! mete à bassa

Li bresco d'or. E d'aquéu baume  
Fasèn arland, fasèn guihaume...  
Un counquistaire de reiaume  
En ardour, m'es avis, noun m'aurié surpassa!

Malo crebado lis abiho!  
Di bresco d'or aquelo piho  
Durè tant que la niue nous dounè de frescour  
E de sournuro... Mai quand l'Aubo,  
Sèmpe enemigo de qu raubo,  
Espandiguè sa blanco raubo  
Sus li serre, e que tout lusignè de blancour,

Ai! lis abiho encaro vivo,  
O li que l'Aubo recalivo,  
Dis asclo dóu roucas. Em' un aigre vounvoun,  
Desboundon, m'agarrisson... Dire  
Lou reboulimen, lou delire,  
L'orre e desespera martire...  
Cresiéu qu'ère fouita d'ourtigo e d'agavoun!

Qu'es l'agavoun e qu'es l'ourtigo,  
A respèt d'acò? de coutigo!...  
Cènt milo dardaïoun me pougnon à la fes  
Emai demoron dins la plago...  
Ai! entre li cènt milo dago,  
Iéu, à la cordo que m'embrago  
Pènje, despoutenta, coume uno armeto qu'es

Au Peiròu d'òli coundanado...  
E pèr fugi la verinado,  
Enrabia de doulour, la tèsto coume un bro,  
Arpatejant di quatre mèmbe,  
- Ai! Nostro-Damo-de-Setèmbe,  
Quéntis angouisso! - en destinèmbe,  
Vole em' un cop de pèd me bandi liuen dóu ro:

La cordo, que buto lou Diable,  
Emé de bound espaventable  
Trigosso dins lis èr moun cadabre... Se iéu  
(O grand Sant Crist, quand m'ensouvène!)  
Se iéu, tóuti li fes que vène  
Contro lou baus, noun me retène  
Em' un cop de taloun, m'escrachave tout viéu!

La Nesco, peravau, afrouso,  
Durbié sa gorgo tenebrouso...  
- Moustre! diguère enfin, de la fièro Bèuta  
Pèr óuteni l'auto councòrdi,  
O dóu mens la misericòrdi,  
Auras souffert coume un pan d'òrdi  
Souto lou four brulant! e pièi, deseireta,

Faudra mouri! - La despaciènci  
Me dounè forço, cor e sciènci:  
Auto! de mi det boufre, apoustemi, doulènt,  
Arpie la cordo que me nouso;  
Dis abiho revoulunouso  
Fènde la nèblo verinouso,  
Auto! e vers lou cresten me guindant, tout vioulènt,

Sorte dóu cros coume Sant Ladre.  
Pougnès, abiho, aro siéu ladre!  
Aro respire l'èr di mountagno e di brusc...  
Anas, mousqueto! anas, eissame,  
Dire à ma rèino que iéu l'ame!  
A ma rèino digas tout flame  
Que dóu Roucas dóu Cire ai desnisa li brusc!

Mai ié fuguère pulèu qu'éli...  
Mi bèlli damo, coume aquéli  
Qu'entre leissa la ribo, an lou mau dóu retour,  
Noun poudiéu plus teni sesiho;  
Aviéu moun sang sus la grasiho,  
E beviéu l'auro de Marsiho,  
L'aureto de la mar coume un vas de sentour.

A moun coulègo d'aventuro  
Abandonant, dounc, la caturo,  
Dins un canoun de cano un raioulet de mèu,  
Garde pas mai, adiéu!...  
I cimo de la Prouvenço maritimo,  
Coume, pèr acampa si bimo,  
De-vèspre li cabrié sonon dóu calamèu,

Ansinto ma troumpo marino  
Boumbavo li coumbo azurino...  
La rèino dóu Gibau, de soun aspre sejour,



L'entendguè; di verd pinastre  
Fasènt sourtido coume un astre:  
- T'ai, me diguè, pres pèr un pastre...  
- E lou pastre, ié fau, t'a presso pèr lou jour!

Fado Esterello, en toun pategue  
Nous veici mai, e Diéu çai siegue!  
Pèr toun bouquet de noço, aquesto fes, moun bras  
Te vèn óufri touto la brueio  
D'un bos de Mèle, trounc e fueio,  
E d'un reiaume la despueio  
Qu'avié pèr defensour tres cènt milo matras! -

E de la séuvo espalancado  
Alor ié conte l'abracado;  
E dóu Roucas dóu Cire alor conte l'ancoues...  
Mai, la calaumo de soun brinde  
Trefoulissènt, un rire linde  
Que i'a, tant clar, gens d'or que dinde,  
Sus si bouco esclatè coume uno flour d'aloues.

- Sables que siés? dis, un bèu nèsci!...  
Oh! n'i'a pas dous de toun espèci!...  
As merita, bregand! de vèire à toun entour  
La terro maire se prefoundre  
E dóu bon Diéu l'obro s'escoundre,  
E que ta caro se desoundre  
Coume as desounoura la caro dóu Ventour!

Santo di Baus! que l'ome es bèsti!  
D'ana, crudèu, gasta lou vièsti  
Qu'ufanous, èro traubre l'osso di mount,  
E de pas vèire qu'uno brigo  
Se fourviant, quau noun poussigo  
Dins soun draïou uno fournigo,  
Fai obro de vertu mai valènto eilamount!...

Pièi, reprenènt soun èr eirège:  
- Engendramen de sacrilège,  
Dins lou vaste univers, dis, creson tout de siéu!...  
Avès di baïso la pourtagno,  
Avès l'óulivo e de castagno  
Dóu pendoulié... Mai di mountagno  
Li crèsto parpelouso apartènon à Diéu!

Que vautre, pevoulin e verme,  
Pèr d'interès ountous e merme,  
Afera, vous chaplès de-longo, se coumpren:  
Viéure pèr vautre es uno cargo,  
L'amour, l'ourrou, tout vous desmargo;  
Peitrino d'ome es pas proun largo  
Pèr caupre lou grand èr e lou bonur seren.

Mai éli, lis aubre di serre,  
Éli que, siau, rege, sincère,  
Mau-grat li quatre vènt, enauron si capèu,  
Éli sus quau peson lis age  
Mens que l'aucèu qu'es de-passage,  
Éli que, contro voste usage,  
Lou vieiounge aboundous rènd plus fort e plus bèu,

Eli, soulènni calamello  
Que l'auro, à plen de gargamello,  
Fai canta coume d'orgue; éli, richas e bon,  
Que largon la fresquiero e l'oumbro  
Despièi tant d'an que noun se noumbro;  
Éli, cabeladuro soumbro  
De la terro, e peirin dis eissourg e di font,

Leissas-lèi viéure! car à jabo  
Sourgènto dins si trounc la sabo,  
Car soun li nourrigat, li fiéu ameirassi,  
La gau, la glòri couloussalo  
De la nourriço universalò!  
Leissas-lèi viéure, e de sis alo  
Peréu vous recatant, de joio vai clussi

La grando clusso!... Ah! la Naturo,  
S'escoutavias sa parladuro,  
Se la calignavias, au-liogo malamen  
De i'ana contro, de si pouso  
Dos mousto de la, mai que douço,  
Rajarien sèmpre, e dins li brousso  
Regoularié lou mèu pèr voste abalimen...

Oh! mai, se ié fasès d'outrage,  
Se i'esplouras soun bèu carage  
En ié desverdegant e cepant e roumpènt

Si bouscarasso vierginello,  
A la terriblo reganello  
De soun implacablo prunello,  
Oh! noun, cresegués pas d'escapa! Dis apènd

E di deliéure de si colo,  
Fara boumbi lis aigo folo,  
E crebaran li flume, e sabes que veirés?  
De brès d'enfant flouta sus l'oundo,  
Li mas blanc, li terrado bloundo  
Souto lis avalancho broundo  
S'aclapant, e pertout un orre coumpeirés!

Ah! lis Abiho de la Nesco  
Sus lou raubaire de si bresco  
An bèn venja li Mèle, e me fai bèn plesi!...  
- Èro esfraiouso: li coulèro  
De la Naturo austrouso e fèro  
Entrounissien sa voues sevèro,  
Dins soun iue venjatiéu pareissien trelusi...

Autour de ma tèsto esglariado,  
Li guèspo entendiéu, enrabiado,  
Brounzi, revouluna tourna-mai, e vesiéu  
Lis aubre mort, tau qu'uno armado  
Espeloufido, abrasamado,  
Alin secoutre sa ramado  
E de-mourre-bourdoun s'avança contro iéu.

La maire-grand, touto en lagremo,  
Semblavo agué si terro-tremo...  
E dins li garagai pèr la flamo rafi,  
E dins li coupo founso e blavo  
De la mountagno, me semblavo  
Que la cendrado emé la lavo,  
Furiously, jusqu'i nivo anavon s'esclafi...

Èro esfraiouso. L'escoutave,  
Iéu, tèsto souto, e m'amatave,  
Repentous de moun crime, e de moun impieta  
Tout vergounous... Mai Esterello  
Vèi lou remors que me bourello;  
E, de moun cor gouvernarello  
Coume la maire l'es dóu fiéu que fai teta:

- De toun desfèci me regale;  
Ta penitènci m'es un chale,  
Apound, e dins acò, te perdoune belèu...  
Car la fourèst sus lis auturo,  
Pèr la vertu de la Naturo,  
Redreissara soun estaturo,  
E, tu, mort, plus jamai reveiras lou soulèu.

Adounc, vai-t'en en pas! E s'ome  
Tournes enfin e gentilome,  
Te dirai s'èro dous lou mèu que m'as adu.  
- Oh! paraulete claro e gènto!  
Lou cèu se duerb, l'oundo s'argènto,  
Di roco lou lauroun sourgènto  
Entre li flour!... Cantas, roussignòu escoundu!

- L'as dounc agudo, au bout dóu comte?...  
An! coupèn court, diguè lou Comte...  
A la fin, pièi, nous fas iraisse, rebabèu!...  
- Noble segnour, agués paciènci!  
Car lou restant, sarié counsciènci  
De n'en priva Vosto Eicelènci,  
Ié respond Calendau, es bessai lou plu bèu!

## Cant vuechen

### Li coumpagnoun

Calendau, repentous de la destrucioun di Mèle, s'envai en roumavage au bos de la Santo-Baumo - Pèr cop d'astre, li Coumpagnoun dóu Tour de Franço, qu'avien jouga entre éli la vilo de Marsiho, se i'èron rendu pèr se batre - Lou Tèmple de Salamoun - Mèste Jaque e Soubiso - Lou pescadou, pres pèr arbitre, arresouno poulidamen li coumbatènt - Lou Pont de Sant Benezet - Pretouca i lagremo, li mesteirau s'embrasson sus lou prat-batié -

D'aqui, - pèr espia moun crime,  
Lou chaple di Mèle sublime,  
- Vouguère, à pèd descaus, me rèndre en devoucioun...  
Ounte? Au bos de la Santo-Baumo.

Anen! A Gèmo, entre dos caumo,  
Dins un valoun, messiés, qu'embaumo,  
Intre dounc, m'espasant en douço revacioun...

Caminen plan: bèlli viergeto  
Que dins Sant-Pons èron moungeto,  
Encaro, pèr li frais e li pibo, segur  
Dèvon treva! L'auro óudourouso,  
L'ecò dóu baus, l'aigo amourouso,  
De soun istòri souloumbrouso  
Encaro, ivèr-estiéu, animon si murmur,

E vous raconton à la chuto  
Ço que veguèron: d'uno buto  
L'Amour ounnipoutènt creban lou mounastié,  
La roumpeduro dóu cilice,  
E lou festin e li delice,  
E pièi l'escande e lou suplice,  
E la Glèiso en courrous aclapant l'abadié...

Anen toujours! De la mountagno  
Arribe au còu nouma Bartagno...  
Mai qu vous a pas di que, de la man d'eila,  
Iéu vau entendre uno brouzido,  
Orro e counfuso à moun ausido,  
Coume d'ourlado enrauquesido  
E de bram bestialen e de crid esquila...

Moun camina devenguè pigre:  
Me demandave se li tigre,  
Lis ieno, li pantèro e lioun african,  
Èron vengu, rousiéu sóuvage,  
Au Sant-Pieloun en roumavage,  
O se, roumpènt soun esclavage,  
Li demòni d'infèr menavon tau boucan.

O soulitudo incoumparablo!  
La Santo-Baumo venerablo  
Se moustravo eilalin à mis iue; lou Plan d'Aup  
A mi pèd s'estendié; la peno,  
Ounte dis Ange la man leno  
Venguè bressa la Madaleno,  
Au mitan d'un grand bos bluiejavo amoundaut.

Dóu bos tranquille sus li cance  
I'a quaucarèn... Au-mai avance,  
Vese mòure au soulèu un negre founiguié;  
Au-mai regarde, recounèisse  
Qu'es de ma raço e de moun sèisse;  
Finalamen, vese aparèisse  
La bataio en furour e soun caud beluguié.

Que, tron-de-milo, eiçò pòu èstre?...  
Hòu! siegue lou diable! Escaufèstre,  
Esglari, tramblamen, zóu! Vèngue peiròu rout!  
Estürbi quau se desaleno  
Pèr rabaia 'no pauro gleno!  
I gràndi mar i'a li baleno,  
E, sènso navega, degun vai au Perou!

Èro uno bourjounado folo  
De fièr jouvènt: pèr li draiolo  
E rapìdi valat d'uno coumbo, quand plòu  
A brassado, lis aigo aurivo  
Qu'emé lou tron gisclon di nivo  
E que la davalado abrivo,  
Mens afrouso, à la mar toumbon di degoulòu:

Mens fèr, mens encagna, bóudrejon  
Li cabrian, e voulastrejon  
E guignon soun fissoun dins l'aire que fernis,  
E boumbounejon, quand i tepo,  
Varage, róumi e cauco-trepo,  
Qu'envirounavon uno cepo,  
Un cepaire a mes fiò pèr besuscia soun nis.

Li coumbatènt de la mesclado,  
Arma de cano mouscoulado,  
De grand coumpas de ferre e d'óutis assassin,  
Se massacravon! - Fau que duerbe,  
Cridavo l'un, emai qu'esbuerbe  
Tóuti li Loup! - Iéu, fau que cuerbe  
Lou sòu, cridavo l'autre, emé de pèu de Chin!

- Au boio li Gavot! Ah! raço  
De Loup capoun! Ah! tartarasso,  
Ourlavon, pagas-nous, pagas lou sang d'Iram!  
- I, Loup-garou! Chin! i, fulobro!

Pausas nòsti coulour, manobro,  
Senoun, bramavon, en coulobro  
Vous lis anan chanja! Zóu sus li Devourant!... -

E s'estripavon li dos bando.  
La fernetego lis abrando,  
Lis avuglo: achini, se lardon lou coumpas,  
E moron, la brego escumouso...  
Mai la Patriò lagremouso  
Que, dins la guerro aspro e fumouso,  
Di sódard enluis la mort, la veson pas!...

E lou bos vierge, aut e pasible,  
Murmurejavo, à peno ausible;  
E l'umblé figueiroun, lou féuse dindoulet,  
E lou garou, - qu'aqui trouvère,  
- Creissien en pas, m'apercevère,  
Au pèd di plai, di tuei sevère,  
Di roure espetaclous, di grand fau verdoulet.

Veniéu entre lis aubre; contro  
Lou tronc d'un fau, moun pèd rescontro,  
Pecaire! un jouvenas d'uno segeno d'an,  
Qu'em' un cop de martèu, la tèsto  
I'avien creba dins la batèsto.  
Avié, coume pèr uno fèsto,  
Lou péu long e trena; mai de soun front badant

La sanguinado rouginello  
Embrutissié péu e trenello...  
- Ai! ma maire! diguè dins soun darrié badai.  
Me penetrè fin-qu'à la molo:  
- Gènt miserablo, molo! molo!  
L'amo dóu cors noun vous tremolo?  
Cridère en me jitant, subit, en plen dardai,

Au noum de Diéu! uno paraulo!...  
Faguèron tóuti la cadaulo,  
Pèr vèire l'asardous qu'ausavo ié veni  
Parla de trèvo: - Laisso! laisso!  
Me repliquèron. E se baisso  
Cadun vers terro, e d'uno raisso  
De cop de roucassoun m'anavon estèrni...

Bèn vai qu'aviéu ma vedigano:  
Contro l'assaut de la chavano,  
Em' elo sus moun cap fasènt lou viroulet,  
Rudo, tant que plouguè la rousto,  
Rude, me boutère à la sousto.  
- Fraire, aquéu pan a bono crousto,  
L'entamenaren pas, venguè l'un. Tout soulet,

S'aparo de tóuti... Ma fisto,  
Es lou pu flame bastounisto  
Que jamai aguen vist: respeten-lou! Que vòu?  
- Que vòu? diguèron... - Vole saupre  
Perqué vous tias à cop d'escaupre  
E de coumpas. Tuei, roure e caupre,  
Lou gréule di mourènt fait crussi... Mai sias fòu?

Arregardas la sanguiniero  
Qu'ensaunousis li cadeniero!  
Que ràbi despietouso, ami, vous coumbouris  
E vous destrus? - Arregardèron...  
Un brigouloun s'apriवादèron;  
Pièi de tout caire s'escriדèron:  
- Soio! soio! perqué l'arbitraire s'óufris,

Avans de segre la batèsto,  
Soumeten-ié nòsti countèsto;  
Juren pèr Mèste Jaque, Iram e Salamoun,  
D'óubeï tóuti la sentènci;  
E se qu'aucun fai resistènci,  
Malavalisco! A la poutènci  
Lou mau-toustèms lou couche e d'avau e d'amount!

Em' uno ourlado à brando-bàrri  
Adounc mountè lou crid: Macàri!  
Tout-d'uno, à moun entour, de pertout boumbissènt,  
Fourmèron rodo, afera, brounde,  
Coume de gènt d'un autre mounde...  
Lou mal-avàri me counfounde,  
S'èron pas, lou plus pau, quatorge o quinge cènt!

Forço pourtavon à l'auriho,  
En argènt blanc, en or que briho,  
Pourtavon pendoula d'óutis de mesteirau,  
Coumpas, escaire vo tibleto,



Quau martelet, quau d'estraleto,  
La besagudo, la rascleto,  
De ferre cavalin, de rëssu e de taraud.

Se n'en vesié, la caro morno,  
Qu'avien perdu, sanglènto escorno,  
L'auriho e lou pendènt: renavon, escarta  
E brandissènt l'armo que tuio;  
Forço, peréu, en coulour bluio,  
Sus li bras nus poun à l'aguhio,  
Avien, misterious, d'entre-signé pinta.

Un capoulié de la batèsto,  
- Ié flamejavo sus la vèsto  
Un long flo de riban de tóuti li coulour,  
- Prenguè la paraulo: - Me gripe  
Lou gèu de la mort, se m'acipe  
A la messorgo! De-principe,  
Vau dire ounte es lou dre, lou devé, la valour.

Quand Salamoun lou magnifique,  
- Diéu en tout tèmms lou glourifique!  
- A Diéu aguè basti lou tèmple subre-bèu,  
E quand aguè dóu tabernacle  
Vist lou ramèu sus lou pinacle,  
En recoumpènso dóu miracle  
Que venian de councebre e de faire au simbèu,

I fiéu de l'Art lou fiéu de Dàvi,  
Qu'èro savènt entre li sàvi,  
Dounè, souto lou porge, un digne pagamen:  
- De l'univers, dis, enfant libre,  
Que sias li letro dóu grand libre  
E coustrusès miéus que lou vibre  
A l'ome de palais, à Diéu de mounumen,

Pèr li planuro e pèr li colo  
Avans qu'eissamon vòsti colo,  
Coume un vòu d'iroundoun bastissèire de nis,  
De pòu que l'auro vous emporte,  
Vole que res dóu Tèmple sorte  
Sènso qu'un liame lou counforte,  
Sèns touca dins sa man la man que reünis.

Dins l'aveni qu'à mis iue greio,  
La drudo terro alin coungreio,  
Bramo-set, bramo-fam, milo pople divers:  
Regardés pas s'es d'avèrsàri,  
De mescesènt o de coursàri...  
La ciéuta libro es necessàri...  
Bastissès à l'Adré, bastissès à L'Avers.

Ounte lis ome s'atroupellon  
Anas pertout, se vous apellon.  
Mais un mot que vau dire óublidés jamai noun:  
Chanje la lengo o lou terraire,  
I'a 'n soulet Diéu! sias tóuti fraire!  
Restas fidèu sis adouraire,  
E de cor e de bras demouras *Coumpagnoun*.

Mai pèr que l'Art noun se proufane,  
E pèr qu'en van degun s'afane,  
E que i'ague jamai mens d'erbo que d'avé,  
Coume lou brèu que l'on courduro  
Entre li ple de sa centuro,  
De la sublimo Architeituro  
Gardas bèn lou *Secrèt*: vous laissez aquéu *Devé*...

E vejaqui sus quinto pacho  
La despartido fuguè facho...  
Malur! à l'ouro d'ieui tout se dis Coumpagnoun,  
Li pasto-mourtié se fan mèstre;  
Lou sant Secrèt pèr li campèstre  
Es apatia: l'Art, à grand dèstre,  
Debano... Ansin parlè la Vertu d'Avignoun.

- Pasto-mourtié?... Vautre en persouno!  
La Clau-di-Cor de Carcassouno  
Respoundeguè. Qu toco i pèiro es dangeirous  
De se catcha, dis lou prouvèrbi...  
E pourrian descata lou bèrbi  
Que rousigo vosto supèrbi...  
Enfant de Salamoun, siegués mens auturous!

L'obro dóu Tèmplo, tres cabesso  
N'en gouvernavon l'entre-presso:  
Mèste Jaque, Soubiso, em' Iram: lou proumié  
Nous coumandavo pèr assètre

La pèiro; Iram avié lou scète  
Dóu brounze dur; e dins li cèdre,  
Soubiso, au mount Liban, marcavo li saumié.

Mai d'un grand crime à l'acabado  
Brumejo encaro la tubado:  
Iram es sagata... Pèr qu?... Lis assassin  
Podon respondre à la demando:  
Or de l'ourrour nais la desbrando:  
Vers soun païs cadun s'alando...  
E l'antico freirié se desseparo ansin...

Oh! i'a bèn mai! Carga de glòri,  
Vièi coume Adam, ço dis l'istòri,  
Emé sis aprendis que lou seguien, se saup  
Que Mèste Jaque, ome pasible,  
Cercant un rode inaccessible  
Pèr medita sus l'Invisible,  
Se retirè dóu mounde au sen d'aquéstis Aup.

Amount sus la mountagno blavo  
En Diéu un jour que s'isoulavo,  
Lis enfant de Soubiso embusca, treitamen,  
L'escoutelèron... Mèste Jaque!  
Au front li tiéu n'an rèn que taque,  
E toun sant noum, quau que l'ataque  
A menti sèt milo an, mai noun impunamen!

Lis aubre de la Santo-Baumo  
D'un inmourtau bouquet de paumo  
Souloumbraran toun cros, e de veneracioun...  
Aqui, despièi, en remembranço  
De ta darriero demouranço,  
Li Coumpagnoun dóu Tour de Franço,  
Pèr querre si coulour, vendran en proucessioun!...

Fiéu de Soubiso, un mèstre d'aisso  
Derroumpeguè: - Pas tant de maisso!  
Anen plus remena li fablo d'autre-tèms,  
Car, qu l'a vist?... Duberto e clauso  
En quatre mot, veici la causo:  
De tout la jalousié's l'encauso.  
I'aura, pèr Sant-Jóusè, cènt-un an au printèms

Que de Marsiho en escoumesso  
La richo vilo fuguè messo:  
Li cors de mesterau, en dous camp parteja,  
D'acord toumbèron que, dóu caire  
Ounte farien, en franc jougaire,  
Lou plus savènt travai d'escaire,  
Restarien soubeiran dóu païs engaja...

Ço que fuguè. Cadun s'aplico...  
E basto, lou Cap-d'obro, lico!  
Di fiéu de Salamoun arbourè li coulour;  
E li vincu, la gaugno palo,  
Emé l'arnés darrié l'espalo,  
Pèr la carriero principalo  
Sourtiguèron en cors, avalant sa douleur.

Mai quand lou bos noun se retourno,  
Fau pas que siegue de Libourno:  
Li fiéu de Mèste Jaque, à l'oumbro, dins si rèng  
Aculiguèron à reverso  
Li voucacioun li plus diverso,  
Lis aspirant de touto merço,  
Groulié, fournié, teissèire, enfin tout à-de-rèng;

Pièi, fort de noubre, en avalanco,  
Après cènt an qu'èron de-manco,  
Soun rintra dins Marsiho, emé cop de poung fa,  
Disènt: - A nautre la demoro! -  
Lis autre, de brama: - Deforo!  
Çai i'a proun chin emai proun toro!  
- De prejit en prejit, à noun plus escaufa,

Nous sian vengu liéura bataio...  
Vaqui lou pica de la daio.  
- Acò 's acò! toupen! diguèron à la fes,  
E resten mut coume d'image  
Pèr escouta lou juge-maje.  
- Tau qu'un magnan sus lou ramage,  
Traguère alor moun bout, messiés, coume veirés:

- Mèstre, fustié, massoun e fabre!  
Siéu qu'un pescaire de salabre...  
Fai vèire que pamens lou mendre bartassoun  
Porto, uno fes dóu jour, oumbrino...

Mai coume pòu cadun s'entrino:  
Quau vai au champ, quau s'amarino;  
Fau de tóuti pèr faire un mounde... e la meissoun.

Li païsan tènnon en ordre  
Lou terradou: i'a de que mordre,  
Dóumaci, rapinous, au gros de la calour,  
Bevènt caud, manjant de garouto,  
Eigrejon e picon li mouto.  
Entre d'auvèri de la touto,  
E di quatre elemen bravejant la malour,

Li barcatié, patroun e mòssi,  
Porton la pas e lou negòci.  
Van li sóudard en guerro, e fan bàrri de car  
A la patriò. Avèn li prèire  
Pèr ensigna ço qu'es de crèire;  
E li troubaire, que di rèire  
Nous lauson li vertu dins si vers dous e clar,

Tocon, encanton, apoullisson,  
E l'ome dur abourgalisson.  
Enfin, à tèms o tard, li sage e li savènt  
Diton li lèi gouvernarello;  
E quand la nau a si carrello  
Bèn vouncho d'òli, desfourello  
Si velo voulountouso, e de Diéu pren lou vènt.

Oubrié, fustié, massoun e fabre,  
Enarquiha coume de gabre!  
Vaqui lou bastimen ount lou rèi Salamoun  
Vouguè vous jougne à la manobro,  
Tóuti d'acord, mèstre e manobro,  
Cadun paga segound soun obro...  
Qu'èro bèu! - E tambèn, avès fa mar e mount!

Qu'èro bèu, enfant de lumiero,  
Quand dins li cor l'unioun proumiero  
Encaro nourrissié lou vivènt cremadou!  
Li counquistaire, rèi destrùssi  
E chivau fèr d'Apoucalùssi,  
Passavon, sour coume d'esclùssi,  
Embrenigant li pople, aproufoundissènt tout...

Vautre venias: tourna-mai jouino,  
Li vilo sourtien de si rouino,  
Libro noun, es vrai, ni piéucello noun plus,  
Mai femo facho, mai matrouno,  
De bàrri nòu pourtant courouno,  
E dins soun sen, dins sis androuno,  
De l'Empèri rouman reçaupènt lou trelus...

Remembras-vous! la foulo esclavo  
Souto la man vous barrulavo  
Lis esclapas de roco; e vautre, majourau,  
Taiant la pèiro espetaclouso  
E de figuro miraclouso  
La relevant, rendias jalouso  
Li mountagno, e fasia bouca lou Vènt-Terrau!

Ansin, esfatant sa bassesso,  
Aurenjo, futuro princesso,  
Carpentras, Cavaïoun, Sant-Roumié, Sant-Chamas,  
S'arregueirèron en carriero  
D'arc-de-triounfle; li serriero  
Vous durbiguèron si peiriero:  
E l'afera Gardoun, un jour, dins sis ermas,

Veguè d'arcado cambarudo  
Escambarla sa gorgo rudo...  
A Nimes, à Frejus, coume en Arle, fai pòu  
Rèn que l'oumbrage dis Areno,  
Aquéli fourmidàbli treno  
De pourtalas, ounte, sereno,  
La Luno, dins la niue, masquejo e fai babòu.

E dins Veisoun, e dins Narbouno,  
Souto la reio que darbouno  
Li tèmple, encaro vuei, greion coume lou blad...  
E tout acò, de vosto glòri  
Es la meissoun! Pièi lou tafòri  
Arribo mai, e mai en bòri,  
Adiéu! tournon palais e tèmple escrincela.

Mai vautre, ami, coume l'abiho  
Que, chasco annado, l'ome piho,  
E que tóuti lis an, rebouco tourna-mai  
Soun edifice, afeciounado,

Vautre, li guerro terminado,  
Retournavias à grand manado  
E tau que li cigogno emé lou mes de Mai.

E tout cresten lèu s'encapello  
De soun castèu, de sa capello;  
E lèu, enmuraia, lou bourg es afranqui;  
E li sèt toure merletado,  
Qu'en Avignoun avès plantado  
Sous lou palais, ié soun restado  
Pèr dire que sèt papo an canta messo aqui.

O Coumpagnoun! que meravaho  
De vòsti man noun èro fiho,  
Quand l'unioun e la fe vous tenien lou calèu!  
Alor en l'èr la pèiro drudo,  
Coume uno séuvo brancarudo,  
Anavo, ardènto e loungarudo,  
Espandi flour e flamo i clarta dóu soulèu.

Ansin la nau de Sant-Trefume  
(Que longo-mai l'encèns parfume!)  
Amount se bandiguè, cenacle esperitau  
Di primat D'Arle e di counceile;  
Ansin la glèiso de Sant-Gile,  
Emé li Sant de l'Evangile  
Que vihon aplanta souto si tres pourtau,

E sa viseto qu'en mourgueto  
Es perfourado, fan ligueto  
I coupaire de pèiro; e de Sant-Meissemin  
La fenèstro baselico  
Mounto vers Diéu, e Diéu suplico  
Pèr la Prouvenço catoulico...  
Tambèn, davans degun, quitavias lou camin.

Erias li Franc Massoun! La tiblo,  
Aplanarello irresistiblo,  
Coume un lume de niue brihavo, e devenié  
Simbole; aussavo, clandestino,  
Di frai Templié de Palestino  
Li castelar; e, de-routino,  
Peréu disien li gènt: *Mestié vau barounié.*

Meme dóu cèu avias l'ajudo,  
Car sèmpre ajudo à quau s'ajudo...  
Anas vèire. Lou Rose èro encaro indoumta,  
E la terrour jitant à pource,  
Fasié tremoula dins soun courre  
Li fourtaresso emé si tourre,  
E d'arco ni de pont n'avié jamai pourta.

Enfant di cause e di pinastre,  
En Avignoun un jouine pastre  
Veici que vèn: l'Evesque, à la glèiso, aquéu jour,  
Èro en cadiero. Eu se presènto  
Davans la crosso trelusènto  
Emé soun bastoun; e, cresènto,  
Sa voues ardidamen eiçò crido: - Majour,

Que lou deforo noun te troumpe,  
Se, tant pichot, iéu te derroumpe!  
Lou Segneur Jèsu-Crist m'a parla, dins lou gres  
Ounte gardave... Car siéu pastre,  
Moun noum es Benezet... Mi chastre,  
Diéu li preserve de malastre!  
Arribe dóu Vielars, amount en Vivarés.

- Davalo, m'a di Noste-Segne,  
En Avignoun, sènso rèn cregne:  
Sus lou Rose, moun fiéu, me bastiras un pont.  
- Ai, repliquère au bèu Sauvaire,  
Pèr entre-prene tal afaire,  
Tres maio just: que pode faire?...  
Sabe pas soulamen lou Rose... Me respond:

- Benezet, parte à la subito:  
En tu l'Esperit Sant abito,  
Moun Ange te coundus, e Iéu t'ensignarai...  
E siéu vengu... Mai mi tres maio,  
Lis a faugudo pèr la trio  
Que sus lou flume sièr de draio...  
Oh! paure! coume es grand lou Rose! Fai esfrai! -

Adounc, pèr trufarié, l'evesque  
Lou rambaïant: - Que se refresque  
La tèsto dins soun Rose aquel escumerga!  
O soun devé, dis, pèr i'aprene,



Vers lou Viguié que l'on lou mene,  
E digas-ié que lou desrene,  
E que, se n'i'a pas proun, lou fague escourtega! -

Vers lou Viguié menon lou paure:  
- Ha! dis, es tu que vos enlaure  
Lou flume tourmentau souto un pont?...  
Eh! bèn, tè, Porto aquelo pèiro de mòurre,  
Pèr t'establi: se la pos mòure,  
Crese peréu que faras plòure!  
- Vers la pèiro l'enfant, pecaire! regardè...

Belèu trento ome à la vegado  
L'aerien dóu sòu pas boulegado:  
- Ma fe! dis, perqué noun? d'abord que Diéu lou vòu!  
- E bagno si man d'escupigno,  
Vèn à la graso, plan se signo,  
E, trantraiant pas d'uno ligno,  
Talo qu'un massacan la cargo sus lou còu.

A si geinoum lou Viguié toumbo;  
A soun entour lou pople boumbo;  
Caro-vira, l'Evesque, alin, lou vèi parti...  
Emé de plour e de cridèsto  
E li man jouncho sus la tèsto,  
Li gènt lou siegon à la lèsto:  
- Grand Sant! vaqui d'argènt e d'or! Anen basti!

E s'atalant à la barioto  
Zóu! rouge coume d'agrioto,  
Li femo, lis enfant, tóuti, despachatiéu,  
A Benezet fèron guihaume,  
Voungé an de tèms! Lou cant di Saume  
De la fatigo èro lou baume:  
En tóuti lou travai, e la glòri pèr Diéu!

Lou pont aguè vinto-dos arco;  
Souto caduno, emé soun arco  
I'aurié passa Noué!... Vaqui, pereilamout,  
Coume aquéu drole aussè l'estage!  
Éu pastrihoun, pas davantage,  
N'avié pamens de l'eiretage  
Rèn, ni de Mèste Jaque e ni de Salamoun! -

Di Coumpagnoun que m'escoutavon,  
Bouco badanto, e noun mutavon,  
Aqui, rampau de Diéu! s'enaure 'n fernimen...  
E s'aubourant touto la rodo,  
En estremant souto si blodo  
L'afrous coumpas, - coume es sa modo,  
Me pourtèron un band à triple picamen.

- Quau soun li gènt que s'escoutellon,  
Iéu repreneuère, e que martellon  
Sus la car de crestian coume de manescou?...  
Garden l'espargne dis annado,  
E noun sa rusco artisounado,  
Coume fas tu, fourèst annado  
Que vese verdeja dóu nouvelun pascau...

Alucas-la! Qu'es aboundousou,  
Fresco, enraçado, vertudousou!...  
L'on sènt qu'a vist prega la santo Pecairis...  
Dirias qu'anan, dins uno raro,  
Vèire lusi sa bello caro...  
Glèiso d'amour, beves encaro  
Li plour de Madaleno, amarello dóu Crist.

Alucas-la! Souto li domo  
De sa fougousou e verdo como,  
Trèvo uno errour sacrado: em' un pious fremin  
Li fueio amagon de mistèri;  
Li broundo semblon de sautèri;  
L'amo ilumino la matèri;  
De Santo Madaleno e de Sant Meissemin

Lis aubre parlon; l'auceliho  
Douçamenet en l'èr bresiho;  
Avau meme, au secant, flourisson li blavet...  
E vautre... Mai, d'aut! travaiaire,  
Embrassen-nous sènsou mau-traire!  
I'a 'n soulet Diéu, sian tóuti fraire:  
Vaqui lou grand *Secrèt!* Vaqui lou grand *Devè!* -

Me lou levèron de la bouco.  
Gounfle, cabusson à cha sóuco  
Au sens lis un dis autre: en brasseto, à l'istant,  
Coume de grano de lampourdo

Tóuti s'arrapon; i coucourdo  
Que pendoulavon à si bourdo  
S'amourron à-de-rèng, e parton en cantant.

De majourano e de saureto,  
A si capèu, à si barreto  
Meton de brout; doulènt, acampon li pauras  
Amassoula dins la bourroulo...  
Lou cant, de liuen en liuen, idoulo...  
Pièi coume un gaudre que s'escoulo,  
Trecolon pèr li coumbo, alin, de tras en tras.

- E te noumèron pas soun capo?  
Soun majourau, soun rèi, soun papo?  
Ié vèn, tout despichous, lou Comte Severan.  
E Calendau replico: - Nàni!  
Papo, ni rèi, ni capitàni!...  
Mai la Prouvènço e l'Aquitàni,  
Un jour, ço qu'es bèn mai, belèu me noumaran

Lou Counquistaire d'Esterello!...  
- Veguen, veguen, li cassarello  
Cridèron au jouvènt, nous fagues pas transi!...  
E soun uiado longo e misto  
Pourtant en l'èr, coume s'en visto  
Avié 'no causo de requisto,  
Lou jouvènt recoupè dins lou biais que veici:

## Cant nouven

### Marco-mau

Pleno d'amiracioun pèr Calendau, Esterello à la fin ié fai senti que l'amo - Mais de pòu que lou bonur l'emperesigue, la damo generouso descuerb à soun ami uno visto plus auto - Lou crèis de la Fourèst - Afeciouna que mai, à la lucho dóu Bèn contro lou Mau lou Cassiden s'abrivo - Marco-mau e sa bando - La viólacioun - Coumbat de Calendau e dóu bregand - Lou jouine eros doumto lou moustre, e à-z-Ais lou coundus encadena -

O bello caro d'or! Lugano  
Que de Cassis, Bandòu e Cano,  
Fas rire la mar bloundo, expandi li rousié,

Enrasina lis óuliveto,  
Canta dins l'èr lis alauveto  
E ploura li figo blaveto,  
Ounte siés? Que te vergue, o lume roucassié!

Ma segnouresso trelusènto  
Sus lou roucas èro jasènto:  
Emé soun bras divin, blanquinèu e redoun,  
Èro acouidado; e 'm' acò, vaigo,  
Arregardavo alin sus l'aigo,  
Coume un troupèu de trencò-l'aigo,  
Li galèro dóu Rèi sourti dóu Lacidoun.

- Arribo lèu! dis. A la longo,  
Aquéu repaus que s'esperlongo,  
E lis erme e la mar, aquel espetaclas  
Que de-countùnio eici countèmple,  
Peson sus iéu coume un grand tèmple...  
De ma jouinesso vos l'eisèmple?  
Un riéu, dis, que se perd au mitan di sablas.

Oh! parlo-me! Dedins, deforo,  
La soulitudo me devoro...  
Parlo-me, parlo-me! Dins li brusc óudourous,  
A cha parèu, en viro-vòuto,  
Li parpaïoun danson la vòuto...  
Aquéu bonur que m'enviròuto Mestren...  
O, parlo-me! Lou tèms es amourous. -

Istère mut. Tout ço qu'esprovo  
Lou serpatoun que fai pèu novo,  
Lou blad qu'espigo, lou coussou qu'au mes de Mai  
Es abéura pèr uno plueio,  
La cabro fèro que desfueio  
D'uno autinado l'aisso brueio,  
Tout acò dins moun sang l'esprovèrè, emai mai!

- Coume siés bello! ié diguère,  
Oh! gramaci! me vènes querre...  
Aro siéu l'auceloun, à la gàrdi de Diéu,  
Quand, sus la mar vasto e souleto,  
Sentènt febli soun alo bleto,  
Se laisso ana, fasènt l'aleto,  
Au ventoulet que passo e que l'emporto em' éu. -

E dins sa man prenguè la miéuno,  
E ié parlave... De la siéuno  
Me venié dins lou cors un estrange plesi;  
E coume, i l'ongui travessado  
Quand l'oundo s'es abounaçado,  
La velo toumbo, destesado,  
Sentiéu dins lou bonur moun cor s'emperesi...

Entre saché, pamens, la causo  
Di Coumpagnoun, e lis encauso  
De l'orre tuo-gènt, e pièi l'aboucamen  
De la tempèsto: - Vai, camino  
Vers l'astre, dis, que t'ilumino:  
Lou miéu fai pas proun claro mino;  
Ta glòri, Calendau, vòu pas que nous amen.

L'amour noun es que languitòri,  
L'amour es un endourmitòri,  
L'amour es pèr li femo, - e dur se fai paga:  
Car sian lou fru dins la canasto  
Que lou passant pren à la tasto...  
Éu nous mord tóuti, jouino e casto,  
E pièi, jito au carrau lou fru desverdega.

Laisso l'amour i malurouso!  
A la mountagno escalabrouso  
Mounto, e, bèn que flouri, fugue l'entravadis  
Qu'au founs di gaudre nous entravo.  
- Ansin, rebello, m'empuravo  
Que mai, e soun iue que plouravo  
A moun amo enterin durbié lou paradis!

- Mounto, car aro, dis, counèisse  
Que toun levame es fa pèr crèisse...  
Agigues longo-mai, coume vènes d'agi!...  
Zóu! ni quant vau e ni quant costo,  
De toun prouchan tounba de-costo  
Siegues lou chivalié, l'aposto!...  
Que, dins sis estrambord, toun amour alargi

Embrasse la patriò agosto,  
Li causo bello, grando e justo,  
L'umanita doulènto, aquéu pountificat

De la naturo, e la naturo,  
Mirau de Diéu e creaturo...  
Basto que iéu, de moun auturo,  
Posque vèire eilalin toun gounfaloun vouga!

- Mai, ié veniéu dins moun delire,  
Eh! quinto causo vos que mire  
Foro de tu?... Lou rèsto, uno fes que l'aurai,  
Me mancara ço que me manco,  
La poussessioun de ta man blanco...  
E se t'aviéu, uno calanco  
Pèr iéu, mai que lou cèu, sarié pleno de rai!...

Lou pan goustous, fau que se gagne,  
Quau vòu de pèis, fau que se bagne,  
Lou sabe, ié fasiéu. Mai enfin, de leissa  
Pèr lou sòu desgruna lis ùnio  
E dèstre en ànci de-contùnio,  
En que me sièr, se dins se tùnio  
La despietouso Mort dèu pièi me tirassa?...

- La Mort, despietouso, tabasso  
Que sus li amo negro e basso;  
Mai li simple de cor e li grand de vertu,  
Respoundeguè moun Esterello,  
La Mort pèr éli, sauvarello,  
Es uno man que desfourrello  
L'esperit trelusènt de soun fourrèu estu.

Oh! l'esperit! libre dis alo,  
Dins l'armouniò universalò  
S'entrino, glourious; éu, de la verita  
Vèi resplendi la forço eterno!  
Éu dóu principe que governo  
Pren la grand souleiado, perno  
Lou founs mistèri, estren la divino bèuta...

Vaqui, dis, la beatitudo  
Que dèu nous faire languitudo...  
Pèr la lucho, vaqui l'armaduro di fort!  
De l'eisistènci renadivo  
Aquéu que l'esperanço atrivo,  
Emé lou front leva, s'abrivo  
Sus li carboun ardènt, e sourris à la Mort...

Emai que dor en servitudo  
Vauguè jamai oundo batudo  
Pèr lou Mistrau: la peno, emé la liberta,  
Atrempo l'ome coume un ferre,  
E la drudiero fai de verre...  
Rustico dounc, se vos counquerre  
La forço, e tèn ta visto en aut, se vos mounta!

Dins li garrigo souleiouso  
D'aquesto ribo, - qu'ourgueiouso  
Abrigo lou muscat, l'arange e l'oulivié,  
- Vesèn pamens d'avaus e d'éuse  
Arrascassi coume de féuse:  
Noun que d'eigagno siegon véuse,  
O que manque à soun crèis la founsour dóu gravié;

Mai l'amourouso calourado,  
E l'esplendour amplo e daurado  
Ounte vivon, li tèn agourrini, trapot,  
Rebaladis; e fardo à fardo,  
Lou paure mounde esquicho-sardo  
Pièi li carrejo sus la bardo,  
E la vièio tout l'an n'en fai bouie soun pot.

Mais peramount, dins li cauniero  
D'ounte nous vèn la Mountagniero,  
Souto l'oumbro dis Aup treva pèr li Barbet,  
Dintre li vau founso, ubagouso  
Que li counglas tènnon bacouso,  
I'a de fourèst negro e fougouso,  
Gràndi fourèst de bes e de mèle e d'abet.

S'aubouron plan vers la lumiero,  
Mai toujours crèisson en ramiero:  
De-fes, quand lis ivèr s'óupilon à l'assaut,  
Se passo uno aiglo, dins la sejo  
Que revouluno e que poussejo:  
- Aiglo, ié fan, ounte roussejo  
Lou clar soulèu de Diéu, es encaro forço aut?

- Pèr vèire l'astre caro à caro,  
Ié dis, vous fau cènt an encaro.  
- Bello aiglo, gramaci! respondon li fourèst.

E reprenènt soun escalado,  
Travèsson nèu e nivoulado,  
E di mountagno encamelado  
A la longo dóu tèms se guindon à l'afrès;

Au pur soulèu que lis inoundo  
Sènton flouri si tèsto bloundo;  
E coume la mouié qu'en plen amour councéu,  
Éli, sèns fin apadouïdo  
Aqui se chalon dins la vido...  
- Sus lou Gibau, l'amo ravidò,  
Vaqui ço qu'ausiguère en regardant lou cèu.

Amount, d'abord que lou jour briho,  
Ardit! escalen dounc l'Aupiho!...  
Avès, moussu lou Comte, ausi, de quauque bias,  
Parla d'aquéu bregand menèbre  
De qu lou noum, lou noum funèbre,  
Encaro vuei douno la fèbre  
A tóuti li coutau que descèndon vers Ais,

De Marco-mau! Èro uno rùssi,  
Èro une grelo, èro un destrùssi:  
Pèr un sòu barbacan, pèr un pata de clau,  
V'aurié fendu lis entresarmo!  
De si courrèire e de sis armo  
Desabihavo li gendarmo,  
E lis embandissié pulèu mort que malaut...

Desmemouriavo la Justiço.  
Vuei, afoundravo uno bastisso  
Em' uno reio: lèu, trento carabinié  
Fasien lou fur; mai, à dès lègo  
De la pouliço que renègo,  
Mouns Marco-mau e si coulègo  
Dóu-tèms fasien si freto à l'oumbro d'un canié.

Un autre jour, la fusihado,  
Entre lis éuse di Taiado,  
Crevelavo la posto emé si poustihoun;  
E lendeman, souto li blacho  
De la fourèst de Cadaracho,  
Pèr acoumpli la malafacho,  
A tres vierge à la fes metié lou badaïoun...



Anas ausi quinto aventuro...  
Fau èstre un moustre de naturo!  
Tres fiho, dins lou gres, anavon acampa  
De verbouisset: èro Calèndo,  
E voulien faire soun óufrèndo  
A l'Enfant Jèsu. Dins sa pèndo  
Remountavon li gaudre, e folo de trepa

E de landa pèr li draïno  
Ounte cracavo la plouvino,  
Cantavon de nouvè: - Voulèn, disien, voulèn  
A l'Enfant-Diéu pourta de poumo,  
Emai de mèu, emai de toumo,  
E de-retour passan à Roumo...  
Anen à Betelèn, Betelèn! -

Pièi, tout cantant si fantaumeto,  
Cuien de branco de poumèto...  
Mai, à forço de dire: «Anen à Betelèn,  
Que l'Enfant Jèsu voulèn vèire!»  
Avien fini pèr se lou crèire...  
E regardèron plus à rèire,  
Talaman i chatouno ardènto es la talènt!

E de poumèto rouginello,  
Pèr lou bonur di vierginello,  
Toujour li verbouisset, toujours n'avien que mai;  
E vesien pas, li disaverto,  
Que sèmpre mai èro sóuvertò  
La rouveiredo auto e deserto...  
Subitamen, - grand Diéu! figuras-vous l'esfrai! -

Darrié 'no tousco de genèsto,  
Bouscasso, pareiguè 'no tèsto,  
E, dins un vira-d'iue, vint tufo de bregand  
Sus lou revès d'uno ribasso  
Arrengueirèron si barbasso...  
Lou mal-ancoues d'un que trespasso  
Au cor li tres mancipo aguèron quatecant.

- Bono salut, midamisello!  
Quento chabènço! tres piéucello!  
S'escrichè Marco-mau en tenènt pèr lou còu

Uno aboundouso damo-jano.  
O mi roufian! la rèino Jano  
N'èro segur qu'uno bajano  
Contro li calandrin que nous toumbon à vòu...

Un rire atroce de si brego  
Espandiguè la bruto rego;  
E li nègri bandit qu'èron à soun entour,  
Coucha de-vèntre dins la bauco,  
S'entre-diguèron: - Ah! viedauco,  
De poulo ansin valon bèn d'auco...  
Acò nus, milo Diéu! déu sembla fach au tour! -

Coucha de-vèntre vo de-costò,  
Se counseiavon: aquéu posto  
Èro, pereilalin, un regardo-veni;  
E d'uno drudo rouveiredo  
Encourtina, coume de fedo  
Que chaumon en un cast de cledo,  
Poudien, roumiant lou mau, escoundu se teni.

Aqui tratavon sis afaire,  
Mal-adoubat qu'avien à faire,  
Larrounice, atentat, muerte, abouminacioun!  
Pièi lou partage de si piho  
Qu'èron au sòu, à la rapiho...  
E, pèr la man tres fes impio  
Que n'avié fa lou mai, èro l'amiracioun.

Au sòu, escalustrant, arrage,  
Vesias cènt merço de varage:  
De coutèu, de destrau, de fusiéu, d'estilet,  
De sa, de biasso, de queisseto,  
De mouloun d'escut, de peceto,  
Esparrouia dins li rousseto,  
De mostro, de calice, emé de pistoulet.

Sus de brasié mounte la bordo  
Repetenavo, pèr de cordo  
I roure i'avié d'auco e de gabre pendu;  
E virouiavon li cadabre  
Di gràssis auco e di gros gabre,  
Entandóumens qu'em' un long sabre  
Estraiavo la brasò un di laire estendu.

Lis un dourmien o penecavon;  
Apassiouna, d'autre jougavon  
A papo o flour, i carto, à la mourro, i palet;  
Aquest, pèr soun aprendissage,  
Tenié d'à ment lou païsage;  
Aquéu-d'eila, pèr soun usage,  
La veissello d'estam chaplavo en carrelet.

- Fiho, diguè lou capitàni,  
Vòsti raubeto de fustàni,  
Li chanjaren en sedo e velout cremesin...  
An! plourés plus, qu'acò vous gasto,  
E vejas-nous pèr béure...  
Basto, Sorton di biasso e di banasto  
Lou pan e lis espècio, óulivo, sau, broussin;

Lou cousinié-macàri porge  
Lou roustit moustre; lèu, à torge,  
Chascun di galapian escartèiro soun tros,  
Quau uno cueisso, quau uno alo;  
L'endemouniado bacanalo  
Coumenço: la tencho autounalo  
Dins li sacra calice espousco e rajo gros.

Drecho au mitan de la tampouno,  
Tenènt sus l'anco li boumbouno,  
E plourant e souscant, i gourrin, pèr lou sòu  
Estrampala, li bèlli chato  
Vejon lou béure à la gargato;  
A plen bournèu, lou vin esclato  
Dins li bouco badanto e sus li cabassòu...

E de boumbanço e de lussùri  
Naiisson furour, naiisson injùri:  
- Lagremo noun soun or; figuiero de cantoun  
A davans-ouro soun aubrado  
Pèr li passant amadurado...  
Vivo la roio, cambarado!  
E fiho de camin, à nautre si poutoun!

- Vivo la roio e la ninoio!  
Bramavo Marco-mau. Pèr moio!  
Sariéu esta bon Turc... Mai, sacre fiò de Diéu!

Es ùni clastro, uno canourgo,  
Eiçò-d'eici? Coume de mourgo  
Soun morno e mudo! A iéu la dourgo!...  
En s'eissugant li plour d'un bout de soun faudiéu,

Uno d'éli vèn, innocèto...  
Ai! coume à bèure ié presèto,  
D'un bound la revessant, moustre! sus un clapié,  
Vòu, de si labro mau-courouso,  
La devouri: la malurouso,  
Entre senti l'arpo amourouso,  
Quilo, coume s'avié 'n coulobre dins lou pié!

Lis àutri dos, à l'esfraiado,  
Toumbon subran ageinouiado:  
- Au secours, Santo Vierge! au secours! au secours!  
E se reviron... Inutile!  
Dins la valergo, emai se quile,  
Degun parèis, senoun, tranquile,  
Lou Verdoun qu'en Durènço alin nègo soun cours,

E la Durènço que fai afre  
Dins li roucas e dins lou safre.  
- Ai! ai! ai! sian perdudo! - Un orre cacalas,  
Respoundènt soul i pàuri fiho,  
Fai envoula de l'arbouriho  
E la vergougno e l'auceliho...  
Tenès, au tèms di fre, pèr vesita si las,

Quand l'aucelaire vèn dins l'ourdre,  
E qu'à si las trovo de tourdre,  
- Lou devès aguè vist? - pèr aguè pulèu fa  
De l'aucelun que i'aletejo  
Entre li man e qu'arpatejo,  
Contro la terro que moutejo  
Brutalamen li jito, e s'envai satisfa...

Cremavo au lume! A ma cujanço,  
Acò cridavo à Diéu: Venjanço!...  
La pòu ensournissié lou païsage clar:  
D'óulivarello o de pastresso  
Plus de cansoun ni d'alegresso;  
Pourtavo esfrai la Trevaresso...  
Messiés, Diéu pago tard, mai pago, e pago larg.

I'a quauque tèms, me devinave  
Dins uno aubergo, ounte dinave;  
E regardas un pau... l'asard!... L'oste me vèn:  
- Avès d'argènt? - N'i'a proun pèr l'oste.  
Que vau à dire? ié resposte.  
- Se me cresès, coste que coste,  
Pèr metre velo, dis, leissas vira lou vènt:

L'espaventau de la valergo,  
Marco-mau, sort de moun aubergo...  
- Es possible? ié fau.. Eh! bèn, pèr Sant Julian,  
Qu'es lou patroun di permenaire,  
Di passagié, di caminaire,  
Vous jure iéu qu'es enganaire  
Lou cor, o giblaren aquéu manjo-crestian! -

Tant fa, tant va! Parte d'ausido...  
Uno miech ouro es pas gausido,  
Veici veni moun quèco au mitan d'ou camin:  
Un grand gusas, uno minasso,  
Negre!... Coume faguè menaçò  
De m'aguincha: - Sa de vinasso,  
Ié cride, espèro, au-mens, que sus toun pergamin

Marque moun testamen! - M'espèro;  
Pièi: - Acampaire de vipèro,  
Me vèn de quinge pas, tè! passo aquéu capèu!  
- E me lou trais davans. - Coumpaire,  
Ié fau, l'as di: siéu acampaire  
De vipèro negro, esclapaire  
De branco mau vengudo e levaire de pèu. -

Mai alor éu, enca plus ferme:  
- Te vas bouta nus coume un verme,  
O te brule! - Eh! quau siés, ié cride, long fenat?  
- Quau siéu? dis: Barrabas moun rèire  
Qu'es dins la Passioun, l'Archiprèire  
Que mouseguè l'or de Sant Pèire  
En Avignoun, Mandrin, terrour dóu Dóufinat,

E Gaspard de Besso, aquéu glàri  
Di baus d'Ouliéulo, èron de gàrri,  
Coumparadis à iéu: m'apellon Marco-mau!..

- Tu? quand fuguèsses l'empereire  
Di cinq cènt diable, vas mau-traire,  
Car iéu di vierge siéu lou fraire  
Qu'as vioulado, bandit! M'apellon Calendau.

E i'a cènt an que te cercave;  
E fau que vuei moun cros se cave,  
Respoundeguère, à bèn qu', emé lou mourraïoun,  
T'adugue à-z-Ais... Parlave encaro:  
Mis ami de Diéu, lou coucaro  
Met lou canoun countro sa caro...  
Ai! veguère ma pro touca lou barraïoun!

Lou fiò luis, la balo siblo,  
Uno doulour quàsi insensiblo  
Me fai manda la man i costo, ère blessa.  
- Bregand! ah! toun fusiéu es veje!  
Qu'enfin la terro se neteje!  
- Parte... I'auriéu manja lou fege!...  
L'ounglo de mis artèu m'emporto esfoulissa.

Saute sus lou fusiéu: la crosso  
S'esclapo, lou canoun se trosso;  
Coume dous enrabia nous empougnan. Segur  
Qu'avié souto la vestimento  
Quauco marrido ferramento,  
Tout moun esfors s'esperimento  
De centura moun ome e de l'esquicha dur.

Or, aqui-contro, se devino  
Que subroundavo uno roubino,  
Gounflo de plueio: aguère uno idèio dóu tron...  
Tout en tenènt la siéuno esclavo,  
Sentiéu que ma forço moulavo,  
Sentiéu, capoun! que m'estranglavo...  
Que fau? Pèr m'afranqui d'aquel orre counfront,

Bute au ragas, de tout moun rèsto,  
E, pataflòu! toumban de-tèsto...  
De-cluchoun, e toujours arrapa cors à cors,  
Dins lis embut de l'aigo glouto  
Davalavian. Se, de la routo,  
S'èro qu'aucun mes à l'escouto,  
N'aurié rèn couneigu dins lou gourg que se tors.

Davalavian d'un pes rapide,  
Destermine, fièr, intrepide,  
Vers la mort. Tout-d'un-cop me sènte libre: lèu,  
D'uno estireto iéu remounte...  
Avié begu! - I'a rèn que doumte  
Coume acò li soutaire, mounte  
Que, sènso moun secours, vesié plus lou soulèu.

Oh! quand parlas di tèsto verdo!  
Vesènt soun inmancablo perdo  
(Tant scelerat que siegue, un ome que peris  
Fai tira peno e frounci l'usso),  
Calendau tourna-mai cabusso,  
Calendau, pèr sa barbo flusso,  
Póutiro Marco-mau sus l'erbo que flouris.

Lou bregandas, plen coume un ouire,  
Rangoulejavo coume un bouire,  
Un bouire empatouia dins un cros de palun.  
Mai dóu tèms qu'estendu s'eidraco,  
Que repren alen, e que raco,  
Tau qu'un bachas de pouso-raco:  
- As proun batu l'estrado e gréuja lou coumun,

O barbo-salo, ié diguère,  
Aro te tène! - E l'estaquère,  
Li man darrié l'esquino, emé la cencho qu'ai,  
Coume se dèu... Quand, en presènço  
De soun amaro descasènço,  
Ié revenguè la couneissènço,  
Venguè, de la furour, verd coume un papagai,

E de sèt pèu chanjè lou moustre.  
S'aviéu vougu! Me fasié soustre  
D'or e d'argènt: N'en vos? tè, vaqui!Proumetié  
A ma jouinesso, à moun vieiounge,  
Tout lou gasan que plòu en soungé...  
- Aquéu-d'aqui farié pas voungé,  
S'avié dès pensamen! diguère au baratié.

Mai tè, veici, apoundeguère,  
Lou palafren que te vèn querre...  
Just èro un peissounié, mounta sus soun grand miòu,

Plen de mirau que beluquejon,  
Emé si begno que vouguejon,  
Si caparrassoun que mousquejon  
E soun restounimen de cascavèu... - Que! hòu!

Peissounié, ié cridère, arribo!  
La Ciéutat, lou Martegue, Antibo,  
En madrago, en bourdigo, an jamai fa tau bòu!  
Presto-me 'n pau toun assistènci,  
Que l'animau tèn resistènci...  
Moun ome, es un pèis de poutènci  
Que pourtaren à-z-Ais. Vène vèire, fai pòu! -

Lou mulatié s'aprocho; l'autre,  
Coume un gros verre dins soun pautre,  
Quand lou car-saladié, soun coutelas au poung,  
Intro pèr ié trauca la veno,  
Moustrè li dènt, em' uno reno,  
Em' un regard... que nous enfreno...  
Coume un tron iéu pamens toumbant sus lou capoun,

Cride à moun ome: - Lou bast bagno,  
Perden pas tèms! - Riboun-ribagno,  
Ma fe, l'aganterian e l'escambarlerian  
Sus lou gimèrri. Lou gimèrri,  
Emé soun gai tarabastèri  
De cascavèu, repreneguè, lèri,  
Lou bèl e blanc camin, e nautre em' éu courrian.

Liga pèr nautre emé d'encoublo,  
Soulidamen, à cordo doublo,  
Demourè Marco-mau proun tèms amachouti;  
Pièi tout-d'un-cop sus la bastiero,  
E dins soun arrouganço entiero,  
Se redreissant: - Mascle de niero!  
Oh! ve! me remounié, tèn-te pèr averti!

Rèsto qu fau, pèr ma venjanço!  
Roumpu que siegue, la manjanço  
N'aura pas devouri moun cadabre, qu'au tiéu  
Alestiran li funeraio...  
Vai dounc, e rasclo li muraio:  
As un bon chin après ti braio...  
- Larroun! ié repliquère, ai temour que de Diéu! -



E Calendau, emé sa cagno,  
Se revirè vers la coumpagno,  
E 'm' acò, permenant sis iue lusènt: - O, dis,  
I'a, me parèis, un persounage  
Qu'a pres dóu crime lou reinage,  
E qu'a proumés soun patrounage  
A tóuti li pau-vau que baton lou païs...

Oh! mai, vaqui, dis, la lamiolo,  
Lou pèis-feran, que ma paiolo  
Un jour voudrié pesca!... Bouto, vai, mau-faras,  
Que noun te trove!... - Adounc la trèvo,  
Emai la vido, enfant, te grèvo?  
Aqui faguè de sa voues brèvo  
Lou Comte Severan, marchò!... Lou trouvaras. -

## Cant desen

### La fèsto de Diéu

A-z-Ais reçaupon Calendau coume un prince - Li Conse de la vilo lou prouclamon Abat de la Jouvènço, e l'Assessour ié baio dous pistoulet d'ounour - Li jo de la Fèsto de Diéu: la Passado; lou Ga: paganisme e crestianisme; li Chivau-Frus; la proucessioun; la Pico e lou Drapèu - Lou jouvènt acabo sa dicho pèr uno escandihado d'amour pur, e lou Comte Severan lou counvido à soun castèu, sus l'estiganço de sedurre e de courroumpre sa vertu -

Lou tèms es clar e l'ouero bono;  
Mai li cassaire, mai li dono,  
Segrenous, atentiéu, pale d'estounamen,  
Veson veni la mau-parado,  
Sènso rèn dire: talo, en rado,  
Aquéli figuro daurado  
Qu'à la pro di navire espèron fissamen

L'oundo esfraiouso que s'avanço,  
Pereilalin. De la trevanço  
Un pamens, Balandran, au pescadou seren  
Vèn coume eiçò dóu bout di labro:

- Aviso-te! Tant grato cabro  
Qu'en fin mau jais... - Se lou fio s'abro,  
Lou Cassiden respond, tant-miéus! Nous caufaren!

... Pèr reveni, deja li fedo  
Sourtien dins lis ameleiredo:  
Arriberian à-z-Ais, vers soulèu enintra.  
De-long de Lar, la renoumado  
Avié, parèis, fa la chamado:  
Un mouloun de gènt, uno armado,  
Au pourtau de la vilo èron vengu'spera.

D'abord que fuguerian en visto,  
Un crid coumenço, crid, ma fisto,  
Qu'empourtavo moun noum is estello; au bregand  
Uno bramado fourmidablo,  
Coume i bouvau mounte s'establo...  
Mai la bono-voio, imbrandablo!  
E d'amout mepresant lou pople, e se pargant:

- T'escupisse dessus, laid pople!  
Aquéu que tèn Coustantinople,  
Aière, dis, lou Grand Turc, l'auriés mens respeta  
Que Marco-mau!... Vuei, coumparable  
Emé li verme qu'innoumbrable  
Rousigon d'un cat mort lou rable,  
M'escarnisses, amor que siéu enmenouta!..

Mai lis arquié lèu l'enmenèron  
E dins un cros l'empresounèron...  
Juste, se preparavo à la Fèsto de Diéu  
Ais, la ciéuta rèino e countalo...  
Oh! quento fèsto! Noun n'i'a talo  
Foro de nosto capitalo...  
Vourriéu vous la moustra de-bouco, se poudiéu!

Ais, autant vilo que bourgado,  
Èro à noun plus apetegado;  
E vivo èro la lucho e grando la clamour  
Pèr la chausido e la chabènço  
Di tres ounour de la Prouvènço,  
Que soun: l'Abat de la Jouvènço,  
Lou Rèi de la Bedocho e lou Prince d'Amour.

Soun, éli tres, li gouvernaire,  
Soun, éli tres, priéu e menaire  
Di Jo: vesti de sedo e bèu coume de rèi,  
Un represènto la noublesso,  
Un lou travai e la simplesso,  
Un la paraulo, grand beilessso...  
Aquéu l'espaso, aquéu l'arair, aquéu la lèi.

Pamens, la foulo que butavo,  
Oundenco e folo, m'empourtavo  
A cargo-sello: - Vivo e vivo Calendau!  
- Quand siguerian à la Coumuno,  
Palais dóu pople, - oh! que fourtuno  
De crespina! - restère en uno:  
Li Conse, tóuti tres, èron sus lou lindau.

E lou plus vièi: - Es richo e forto  
La terro libro, dis, que porto  
De mascle de toun péu! I'a res à toun entour,  
Jouvènt, que noun ague ausi dire  
Toun acipado au Ro dóu Cire,  
Res que noun sache e noun amire  
Toun redoutable assaut i Mèle dóu Ventour.

Rèi de la Pesco e de la Targo,  
Dins ta peitrino ardènto e largo  
Lou sang de la nacioun prouvençalo, galoi,  
Vèn de flouri! Noun es lou noubre,  
Nimai la guerro e sis escoumbre,  
Que tiron un païs dóu soubre,  
Mai li franc caratère e lis ome revoi...

Davans toun front, nouvèl Hercule,  
Fau que lou mau plegue o recule:  
As recouncilia li Mesteirau mutin  
E doumta li Bregand... Bèu drole,  
Toun intrepide e noble role  
Merito bèn que-z-Ais t'enrole  
Dins lou grand cartabèu de si bon ciéutadin.

Pople, ause dounc! La terro maire,  
Recouneissènto à soun amaire  
Que pèr elo s'enauro e s'arrisco e se bat,  
Ié vai paga sa redevènço:

Enfant dóu pople, la Prouvènço  
Te noumo Abat de sa Jouvènço.  
E vivo longo-mai l'Abat! - Vivo l'Abat!...

Mai d'un jour à l'autre, à cha milo,  
D'estrangié s'emplissié la vilo:  
Sus li bancau de pèiro, au fres coume au dardai,  
Souto la tènndo de si càrri,  
Contro li font, davans li bàrri,  
Èron coucha; 'mé lis ensàrri  
E lou mourre au mourrau, vesias d'escabot d'ai.

Enfin, la vèio dóu dissate,  
(Car au mistèri i'a tres ate),  
En grand poumpo, davans l'oustau municipau,  
Davans lis ome counsulàri,  
Davans lou cors parlamentàri,  
Se prouclamè li dignitàri,  
E noste noum pacan entre li principau...

O jour de Diéu! Que noun, ma bello,  
Di cimo bluio ounte, rebello,  
Fuges l'amour, que noun poudiés me vèire, aqui,  
Dintre aquéu pople que clapeto,  
Li serpentèu, lis escoupeto  
Di Bravadaire e li troumpeto!...  
Sariéu de ti rigour, i'a long-tèms, afranqui!

Aquéu que la Patriò aplico  
Au siuen de si vertu publico,  
L'Assessour de Prouvènço, emé soun capeiroun  
Qu'a rouge e negre: - Cambarado,  
Me vèn, au noum de l'encountrado,  
En cas qu'un batèire d'estrado  
Te cerque mai garrouio en quauque carreiroun,

Tè, dis, pèr ié barra la bouco,  
Veici dous banihoun de souco...  
Alor me fai presènt d'aquésti pistoulet.  
- E Calendau de sa taiolo  
Li daverè: dins la draiolo,  
Coume un eissam de parpaiolo,  
Li cassaire d'un bound faguèron roudelet;

E sus lis escrincladuro  
Dardaiè sa regardaduro...  
- Coumpan, avanças-vous e' spinchas que travail:  
Agachas coume aquéli veto  
Ligon bèn dous brout d'óuliveto;  
E li platino! e li claveto!  
Tout d'argènt pur, e l'art vau belèu cènt cop mai!

Tenès, lou chin: emé si pauto,  
Sèmblo pas qu'es en l'èr, que sauto?  
Dirias qu'emé li dènt vòu mordre lou peirard...  
Certo, l'óubrié que tant raprocho  
Èro un cassaire e di finocho:  
Ié dison Gaut... Pèr la guignocho,  
I'a mes un esquiròu qu'ai rèn vist de plus rar.

Pu liuen, signe de recoumpènso,  
Brihon lis armo de Prouvènço:  
Li Pau de Catalougno e Flourdalis d'Anjou,  
Representant li dos meinado  
Que libramen l'an governado;  
Enfin moun noum, emé l'annado  
Qu'intrè pèr Assessour Pascàlis... Pèr tres jou,

Dounc, nous baièron equipage,  
Escudié, lio-tenènt e page,  
Capitàni de gardo, e guidoun, e drapèu:  
Erian de prince! E iéu, - risèire,  
Tenès veste alen, - iéu, trasèire  
De fielat, ai lou dre de sèire  
Dins li counsèu de-z-Ais, cubert de moun capèu!...

Lou lendeman, gràndis aubado...  
Zóu! l'alegresso es atubado:  
Cènt jouious flahutet, cènt jouious tambourin  
D'uno estrepado sèns pariero  
Enfestoulisson li carriero;  
La farandoulo avans-courriero  
Di Jo grand e pichoun entameno lou trin.

Mai anen plan, car fau que d'aro  
Aguès lou mot de Santo Claro:  
Tout, dins lou festenau, es significatiéu.  
Lou rèi Reinié, ço dis l'istòri,

Lai figurè lou purgatòri  
D'aqueste mounde, e la vitòri  
Dóu bèn subre lou mau, la vitòri de Diéu!

Çai sian. Li bello, enfenestrado,  
Picon di man à la parado:  
L'Abadié, la Bedocho, emé si Bastounié  
Qu'arma de lanço l'on amiro,  
Pèr li carriero soun en tiro.  
Es la Passado, *lan-tan-tiro!*  
Que meno soun pas d'armo... E *tiro, l'Abadié!*

Cavaleirous, de quatre en quatre,  
Fan lou semblant de se coumbatre;  
E pèr tambour de guerro e timbre dansarèu  
Lou bachas rounflo: emé soun alo,  
Li simpatìo coumunalo,  
Li remembranço naciounalo,  
Caresson douçamen balcoun e badarèu...

Toumbo enterin l'oumbro nóturno,  
E maufatan quiton si turno;  
Mai, dins lou tèms que d'or, cinquante chivalié  
Gardon la vilo d'escalado:  
Lou Ga trepo sus li calado,  
Entre uno longo pegoulado  
Que vai dóu Paganisme enlusi la foulié.

Dins li dos rego de flamado,  
Veici d'abord la Renoumado  
Troumpetant e lampant sus un chivau roubín;  
Un pau après, - ansin escase  
A tout feloun! - vènon dous ase  
Que sus lou bast, noun vous desplase,  
Charrounton la Duquesso e lou Duque d'Urbin.

Tóuti li diéu, tóuti li divo  
Que sus l'Oulimpe e dins li nivo  
Autre-tèms an choula l'encèn e lou neítar,  
De soun istòri fabulouso  
Descèndon lis autour neblouso,  
E, proucessioun espetaclouso,  
Dirias qu'emé lis iue recercon sis autar...

Brave, Momus lou galejaire!  
Brave, Comus lou taulejaire!  
Gais enfant de la Niue, de la Niue qu'aparèis  
E qu'amudido s'enmantello  
Dins soun caban clafi d'estello...  
Mai, avalisco, farfantello!  
De l'impudènto errour Mouïse roump lou crèis.

I Rascasseto, pople inmounde  
Que se penchino, em' au vièi mounde  
Que trovo aboucouna souto lou Vedèu d'or,  
Lou grand d'outour israelito  
Mostro la lèi: lou pople jito  
Lou Cat, simbole de l'Egito,  
Esclapo lou Vedèu e recounèis soun tort.

Garo! Plutoun e Prouserpino,  
Sourne parèu, diéu de rapino;  
La rèino dis Infèr, palo e bruno, à la man  
Porto uno teo de presino:  
Dins lou malur, l'escuresino,  
Lou femelan, marrido eisino,  
Encaro es un bèu lume ounte uros nous creman.

Mercùri, patroun di parlaire,  
Di negouciant emai di laire,  
Friquet, meno lis amo à l'Infèr.  
Li Diabloun Secuton l'Armeto: la pauro,  
Coume la fueio au cop de l'auro,  
S'atremoulis... Enfin s'enauro,  
Sauvado pèr la Crous e pèr soun Angeloun.

D'aspro venjanço enebriado,  
La grand gourrino Eroudiado  
Coubesejo, en risènt au tiran Antipas,  
La tèsto de Sant Jan Batisto:  
Douge Diablas, orre à la visto,  
L'arpioun leva sus sa counquisto,  
Encoumbisson lou crime e lou rèi, pas à pas.

Oh! mai lou bèu, Diéu m'afourture!  
Es Anfitrito emé Netune,  
Emé li diéu di baus, dis séuvo e di valoun,  
Li Faune e li Driado en finfo,

Pan, coursejant li vòu de Ninfo,  
Sus la bouto Bacchus que trinfo,  
La blanquinello Diano e lou rous Apouloun.

Pièi, s'espoupis la Rèino Sabo:  
Salamoun, tout-d'un-tèms en sabo,  
Au bout de soun espaso, e tau qu'un balarin,  
I'òufre un castelet d'or, e balo  
Davans la dono; la timbalo,  
En vounvounant, ié douno d'alo;  
Si timbaloun boumbu masseto van soun trin.

De l'oulimpiano ribambello  
Tout lou restant, Junoun, Cibèlo,  
Venus, Minervo e Mars, e Saturne e Mourfiéu,  
E l'Amour qu'emé l'arc s'enarco,  
E Jupitèr, lou grand mounarco,  
Van dins un càrri; li tres Parco  
Terminon, debannant, fielant, coupant lou fiéu.

Mai lou dimenche es la courouno.  
Dins la sournuro e lis androuno  
Se vènon d'esvali li faus diéu: lou soulèu  
Vèi resplendi la lèi veraio;  
E, tau qu'un flume larg que raio,  
Ounte la terro se miraio,  
Dóu règne evangeli s'alando lou tablèu.

Un davans l'autre, li Rèi Mage,  
Ufanous, mut coume d'image,  
Varaion pèr la vilo, en cerco de l'Agnèu,  
E seguisson la Bello-Estello...  
Lou rire estripo li ratello  
Quand, en pourtant li canestello,  
Si page, pèr salut, ié fan lou reguignèu...

Passon. L'Abouminable Erode  
A sang e plour bouto lou rode  
Ounte es nascu lou Crist: au sòu, li Tirassoun  
Agipoula de telo cruso,  
Se tirassant à cambo nuso  
Coume un rambai de lagramuso,  
Mostron dis Innoucènt la pietouso meissoun.



E que dirai di Douge Aposto  
Que s'acaminon costo à costo  
Emé soun Mèstre?.. E que dirai de Sant Cristòu,  
L'umble oumenas, la man seguro  
Qu'en pourtant Diéu demoro escuro,  
De l'umble pople grand figuro  
Que porto en éu lou mounde e soun Messìo en dòu?

Plaço à Madamo de Limagno!  
Plaço! car *douno de castagno*  
I Chivau-Frus: *E danso, o gus! E danso, o gus!*  
En cavaucado virouletto  
Coume de gau que fan l'aletto,  
Emé li clàri cimbaletto,  
Emé lou tambourin que dis: *N'en volon plus!*

La Mort, segant la farandoulo:  
Hòu! hòu! la Mort-peleto idoulo...  
S'esperlongon alor, en lènto proucessioun,  
Li rengueirado vierginenco,  
Li Penitènt dins si bourrenco,  
E dins si raubo purpurencò  
Lou Parlamen illustre, e vint coungregacioun.

Durant quatre ouro de reloge,  
Li Counfrarié, priéu e caloge,  
Counfrarié mesteiralo emé si gounfaloun,  
Aqui defilon; tapissado  
Emé de rìchi pavesado  
Soun li carriero, e travessado  
Pèr de tèndo; e de roso e de chato à mouloun...

Alor, tambour e fifre en tèsto,  
Nautre, li baile de la fèsto,  
L'Abadié, la Bedocho e lou Prince d'Amour,  
Souto li coulour ciéutadano  
Que fai vouga la tremountano,  
Dóu Cours intran sus lis andano:  
Jamai mai, o patrìo, ai senti ta cremour!

De cènt campano la bricolo  
Counvido lou plan e la colo,  
Balalin! balalan! à la Benedicioun;  
L'encèns tubo; à l'autar escalò

La mitro d'or pountificalo;  
Plovon li flour; touto voues calo;  
Lou fifre canto soul lis èr de la nacioun...

E se reglant sus la musico,  
Li Bastounié prenon la Pico:  
Tres fes autour dóu còu la viron, e dins l'èr  
Tres fes la brandon, pèr fai vèire  
Coume picavon nòsti rèire,  
Quand de la Mauro, un jour vincèire,  
Anèron secuta lou Sarrasin cafèr;

Pièi, la bandisson dins l'espàci,  
E la recasson emé gràci;  
E d'un bras nervihous, zóu! sèmpre que plus aut  
La remandon... Si qu'es poulido,  
Quand peramount sèmblo esvalido  
E que retoumbo, atremoulido  
Coume uno serp voulanto, au bras que la reçaup!

Tè tu! tè iéu! Lou Porto-Ensigno  
Desplego au vènt, e tors e guigno,  
Lèu, souto bras e cambo, un drapèu: dóu Drapèu  
Vesès la sedo que lusejo,  
Ausès l'estofo que crusejo,  
E, tant rapidamen passejo,  
Lou creirias un pavoun qu'amourous fai lou bèu.

Li cor soun gounfle; se destrìo  
Lou sentimen de la patrìo  
Qu'a boufa tout-d'un-cop sus li front amarra  
Soun frejouulun; esbalauvido,  
L'amo pren vanc, l'amo es ravidò:  
Lou Diéu vivènt, lou Pan de Vido,  
Entre li man dóu prèire, enfin, es adoura!

- De long païs lònqui nouvello...  
Anan soupa?.. Quento favello!..  
Roumpeguè bruscamen lou Comte Severan.  
Ah! vau la peno!... Ti prouèssò,  
Moun paure Abat, de ta mestressò  
Noun t'an vaugu brèu de caressò...  
E dins toun labourat d'autre meissounaran.

Meissounaran? la malo pèsto!  
Meissounaran? guerro e tempèsto!  
Repliquè lou pescaire en relevant lou toun,  
Car, se voulès que vous lou digue,  
Quau que n'en ploure o que n'en rigue,  
Aro iéu triounfle, aro espigue,  
Aro sus li niéulas cavauque d'assetoun!

Ah! s'avias vist moun Esterello,  
Quand sus la colo embaumarello  
Arribère en cridant: M'an fa Cap-de-Jouvènt!  
Coume lou fio dos couloureto  
Illuminèron sa careto,  
E veguère toumba, clareto,  
Li lagremo d'amour sus soun pitre mouvènt.

Lagremo, vès que iéu beguère!  
D'aquéu neitar m'embriaguère,  
Talamen que pèr iéu noun i'a plus de bessai;  
Pèr iéu, moute moun iue se fico,  
Despièi, la terro es magnifico;  
Despièi, moute moun pèd trafico,  
Tout es aplan e tout óudouro que-noun-sai;

Despièi, trove lou cèu plus vaste;  
Despièi, di naturau countraste  
Vese la resplendour e l'acord: sabe vuei  
Perqué lou vènt bramo o souspiro,  
E coume vai que se treviro  
La mar oundenco, o se retiro  
Langourouso, e, plagnènto, amato soun ourguei.

- Ve, franc moun cors, que te retène,  
O, me diguè, iéu t'apartène...  
Calendau! Calendau! res que tu noun m'es rèn,  
E siés aquéu que desirave...  
Ah! de s'avé sarié trop brave!  
Mai perqué fau que l'on s'entrave,  
Chasco fes qu'au bonur, li bras dubert, courrèn?

Vos, dis, counèisse l'estiganço?  
Uno implacablo e traito ganso  
Me tèn: siéu maridado à-n-un falibustié!..  
- Ai! ai! lis estafié diguèron,

La castagno peto!... E faguèron  
Rire de chin; e ferniguèron  
Li coumpagniero, (que deja soun cor batié

Pèr Calendau.) Mai lou pescaire,  
Arderous, lou capèu de-caire:  
- Vaqui, vaqui lou nous! lou nous que trencaren,  
Se Diéu lou vòu! dis. Mai se cale,  
Que moun vincèire noun escale  
Sus sa figuiero, car lou chale  
Ounte nado moun cor es founs, grand e seren

Coume lou cèu! E la Mort vano  
Contro l'amour brèco si bano...  
Lou cors de moun amigo es bèu coume lou jour!  
Mai uno perlo, ounour dóu Gange,  
Pòu arriba qu'un porc la manje...  
Vuei, ço qu'adore, iéu, es l'Ange  
Que dins aquelo perlo encarno soun sejour.

L'amour dóu cors, pasturo basso,  
Coume un lourdige aro me passo:  
De ma celèsto sorre amire vuei lou bèu  
Interiour; e d'aquéu dintre,  
Ounte iéu bade, ounte iéu intre  
Tant que me plais, i'a gens de pintre  
Que poscon soulamen n'en rauba lou simbèu...

O meraviho e gau de l'amo,  
Sias bèn lou paradis! O flamo,  
Ounte se purifico e s'abrando l'amour!  
O penetranto mescladisso  
De dous en un! O cantadisso,  
Tèndro, acourdado, couladisso,  
Que dis tout! O bonur e delicious coumbour!

La mort, tau que dous blot de mabre  
Pòu afregi nòsti cadabre,  
Ensèn li dos pensado à l'infini de Diéu,  
Deja, volon inseparablo...  
E dins la vido perdurablo,  
O, l'adouraire e l'adourablo  
Se soun coumunica tout ço qu'an d'agradiéu! -

Bouiènt, ansin lou calignaire  
Parlè. Semblavo un semenaire  
Que jito à plen de man, e courajousamen,  
Lou blad de Diéu, dins uno routo  
Aspro de pèiro emai de mouto:  
Soun front de la susour degouto,  
Mai briho d'esperanço e de contentamen.

Ansin briho lou gènt countaire.  
Avuglamen, lis escoutaire  
Chaurihon au rebat de l'estrambord divin,  
Coume lou miòu davans li lume  
Que lou martèu trais de l'enclume;  
Mai à la visto d'aquéu flume  
De luminous amour e de bonur sèns fin,

D'aquelo unioun esperitalo  
Que dins lou cèu, em' un cop d'alo,  
Mouto foro d'atencho, e se ris de la mort,  
Tóuti li ràbi despietouso,  
Caïnarié, fèbre incitouso,  
Mourbin, pegin, - coume ventouso  
Au Comte Severan mordon, gounflon lou cor.

Talo pamens qu'uno bourdouio  
De marrit chin cerco-garroio,  
En éu lis enmourraio e coustren:  
Calendau A talamen gagna li cimo  
Que la lusour de l'aubo primo  
Cencho soun cap, e que l'estimo,  
L'aflat, lou pur amour, dèvon lou segre adaut!

De l'amo Calendau es mèstre,  
Valènt-à-dire diéu! Pòu èstre  
Despoudera dóu cors, tua sus lou carrèu,  
Mes en poutiho: mai de l'amo  
Que s'es dounado-à-n-éu, que l'amo,  
Restara mèstre! Es dounc la lamo,  
La lamo que fau roumpre, e noun pas lou fourrèu!

Pèr la moulesso di delice  
Mai pernicious que li suplice,  
Fau dounc afemeli, courroumpre, desloumba  
La forço vivo; e quand lou verme

Aura desmesoula lou germe  
De l'aubre dur, enca plus ferme  
Quand aguèsses li ren, ome, saras toumba! -

D'aquelo infernalo pensado  
Sesi, lou Comte, uno passado  
Après, douno signau, e dóu castèu d'Eiglun  
Tóutis ensèn prenon la draio,  
Seguènt lou gaudre que varaio...  
Lou soulèu, darrié li muraio  
De la coumbo, enterin vèn d'amoussa soun lum.

A l'ouriènt, - coume uno chato  
Que plan-planet se desacato  
E vai prene lou fres à sa fenèstro, plan  
La jouino luno alin se lèvo;  
Li grihet canton dins la glèvo;  
Pèr li cebiero, moute trèvo,  
Lou terraioun escur bresiho en redoulant;

De-fes, uno tardivo caio  
Sus la coustiero, amount, cascaio;  
O bèn d'un perdigau esmarra lou plourun,  
Au founs de quauco valounado,  
Repiéuto; mai la vesprenado  
Fresquejo, e li rato-penado  
A vòu precepita fèndon lou calabrun.

\* \* \*

# Cant vougen

## La drihanço

Au castelet d'Eiglun, lou Comte Severan semound à Calendau un festin sardanapalen -  
La terraio de Moustié; li pinturo vernissenco: la Princesso Clemènço, Voulandeto,  
Sermoundo, etc. - Lou Brande di Gusas - Li danso catihouso: aquelo de l'Abiho -  
Calendau endigna bravejo la taulado, e revèssò la taule e desfiso à la mort lou Comte  
Severan, mai un di sacamand l'engarro pèr treitesso, e lou mandon pourri dins un  
croutoun -

Liuen de Touloun, liuen de Marsiho,  
Dins li roucas e roucassihò,  
Lou castelet d'Eiglun, au bout d'un aupihoun,  
Es empega. L'escuresino,  
Emé la niue que s'avesino,  
Coume un velet de cambresino  
Agouloupo deja tourello e tourrihoun.

Mai peralin lou clar de luno  
Laisso entre-vèire dins la bruno  
Lou pounchoun blanquinèu dis Aup ennevassa  
Qu'eirisson encaro sis erso,  
Coume lou jour de boulouverso  
Ounte en furour, ounte à reverso  
La matèri escapè dóu Caos abraça...

Veici l'enclaus e la baragno:  
Entre qu'aribo la coumpagno,  
Lou cledat s'es dubert à-un-cop de siblet;  
E japon li chin dins l'andano,  
E sourne lou pargue tresano,  
E sus li branco di platano  
Li pavoun ajouca cridon; - e li varlet

Presènton l'aigo lavarello,  
Lèu, i cassaire e cassarello,  
Qu'aparon sus si man l'eigadiero d'argènt.

S'intro... En metènt pèd dins li salo  
De la barouno prouvençalo,  
Calendau un souspir eisalo,  
De vèire, à crèbo-cor! aquelo malo gènt

S'empatrouna, faire boufigo  
Dins lou palais de soun amigo!..  
- Paciènci! calo-te, moun cor, dis, calo-te!  
- Aquèu palais de la barouno  
Gardavo encaro la courouno  
E l'aparènci proun ferouno  
Di tèms ounte au païs quichavo lou coutet.

Dedins pamens si mèstre noble  
Avien renouvela lou moble:  
Tauleto e chaminèio en amelat rousen,  
Escudelié 'mé de balustre,  
Tapis de Perso, e, darrié lustre,  
Darrier ourguei d'un sang illustre,  
Desplegado en tablèu la Guerro di Baussen.

Li Parroucèu, fiéu de Brignolo,  
Avien aqui de soun escolo  
Espandi la lumiero e la coulouracioun  
Meravihouso. - De ragage,  
De bastimen e de naufrage,  
Representavon pièi l'image  
De la marino; e meme, en grando amiracioun

Recouneissènt lou baus Canaio,  
Emé la conco ounte se naio  
Cassis, lou Cassiden mai-que-mai fuguè nè...  
Aquèu celèbre que, dis oundo  
Pèr estudia la caro broundo,  
En tèms d'aurige, à la couroundo  
D'uno barco, intrepide, un cop s'encadenè,

Vernet, avignounenco estello,  
Aqui brihavo sus la telo.  
Entremen lou perfum di mèisse prouvençau  
Em' un galoi cascai d'eisino  
Mounto deja de la cousino:  
Dins la sartan l'òli brounzino,  
E qu trisso de pebre e qu trisso de sau.



Mai, dins lis aubre ounte soubrejo  
Lou pargue tout-d'un-cop lambrejo,  
E deforo aparèis, dreissado en pleu jardin,  
Uno superbe taulo. Messo  
Coume de ninfo e de princesso,  
Tóuti li dono, em' agilezzo,  
Descèndon l'escalié, boudenflo de satin,

E Fourtuneto deligènto,  
E Fourtuneto la plus gènto  
Aganto douçamen lou bras de Calendau.  
Tóuti seguisson. - Jòuini bello,  
Ié vèn lou Comte, à sa capello  
Lou diéu dóu plesi nous apello:  
Jouïssen! Jouïssen, noun pas à l'escandau,

Mai à bel èime! - A sa paraulo,  
Cadun aprovo, pièi s'entaulo.  
Souto l'argentarié, qu'insoulènt fan brusi,  
La richo taulo s'esplanco;  
La ciro, bluio, roso e blanco,  
Brulo, óudourouso, sus li branco  
Di candelié massis; e l'on vèi trelusi,

E li carrafo e li saliero,  
Li got, li tasso, lis óuliero,  
Cristau acoulouri de tóuti li façoun,  
E travai rare: soun fasèire -  
Que travaiaivo, çai-en-rèire,  
De man de mèstre, sus lou vèire,  
- Èro Fèrri, veirié de Reiano... - Ounte soun,

Bèu pescadou, vòsti clauvisso?  
Coumenço alor la charradisso,  
E lou toun de madrago, ounte es, que lou tasten?..  
- Lou vin es bon, mai la clareto  
Passo au galet coume uno aureto...  
- Voulès d'aiòli, coumeireto?  
Acò 'nbaumo la bouco e remounto lou ten.

- Ho! ho! de figo proumeirencò!  
- Es pas verai, dono Flamenco?  
A taulo e dins l'amour, càmbi douno sabour.

- An! pourgès-nous la carbounado!  
- Noun! la brandado e la panado!  
- Certo, s'arrapo i rougnounado  
Aquéu feisan gavot! - Touquen, misè Tibour!

Ansin galejon. Incitouso,  
Ferigoulado, capitouso,  
Li sausso e li bevèndo alumon li palai  
Emai li lengo. Dins li roure,  
Li servicialo vesès coure  
Que porton, gros coume de toure,  
Li pastis sus la tèsto; e vesès dins li plai

Esbrihauda l'iue di machoto...  
- Pichoto, lou roustit! Pichoto,  
Li vin vièi, li glacet, lou dessert, li liquor!  
- E de la croto e de l'estivo,  
Li chambreiroun, despachavito,  
Aduson, vejon i counvivo  
Aquélis elissir qu'empuron la vigour,

Dounon l'ebrieta, lou rire,  
La calourado e lou delire,  
E di quau lou secrèt, antan, à mèste  
Arnaud De Vilo-novo, pèr li Mouro  
Fuguè trasmés; aduson, quouro  
Li fru nouvèu emé sa bourro,  
Quouro li counfimen e nougat terrenau...

Mai la taulado se miraio  
Dins lou vernis de la terraio;  
Se poudié, vous dirai, rèn vèire de plus bèu.  
Dous Mousteiren, artisto lèri,  
De milo flous e refoulèri  
N'avien ourna l'esmaut: Oulèri,  
Que pèr acoulouri l'argelo èro un flambèu,

E l'autre, lou famous Clerìci,  
Rivau de l'agenés Palissi.  
Ressourtien li trelus que soun avié cue  
Coume li veno blavinello  
Souto la pèu di pichounello;  
E chasco assieto blanquinello  
Èro uno miniaturò à vous prene pèr l'iue!

Dins l'uno apercevias Clemènço,  
Fiho dóu Comte de Prouvènço  
Carle Segound lou Goi, emé li mandadou  
Dóu Rèi de Franço, qu'en mariage  
Vòu l'enmena: mai es lou viage  
A coundicioun que d'abihage  
Elo se mostre nuso, e qu'i regardadou

Se manifèste sènso deco.  
Aucèu voulant cren pas la leco,  
Ni cristau lou soulèu; l'ourguei de sa bèuta  
Doumtant sa crento rouginello,  
Adounc vesias la vierginello  
Que s'estrassavo sa gownello,  
Cridant: «Sara pas di que m'ague defauta,

Pèr un camisoun, la courouno  
Di flourdalis!» - Après, paurouno!  
Lou pintre terraié, pèr contro, avié chausi  
La damisello de Manosco  
Pudico tant que passè l'osco...  
Noblo mancipo! dins la closco  
Se bouto que lou rèi la vòu pèr soun plesi;

Car Voulandeto èro couplido,  
E, de la vèire ansin poulido,  
Lou rèi Francès Proumié, que passavo à chivau,  
Avié guincha 'no passadeto.  
Pèr vous terni, margarideto,  
N'en fau pas mai! E Voulandeto  
Cour s'embarra: jouinesso, adiéu! Dins soun mirau

En souspirant aqui se fàcio  
Un darrié cop, pièi se desgràcio  
Emé lou fum dóu sóupre amaramen. Lou rèi,  
Dison, plourè; mai de Manosco  
L'antique ounour mountè d'uno osco.  
D'uno outro assieto dins la closco,  
L'oubrié s'èro ispira d'un cant de nòsti vièi:

Flour dóu païs, jouino e braveto,  
Li Mouro raubon Escriveto;  
En àbi de rouniéu, soun nòvi, après sèt an,

L'a destracado: pèr li moure  
Au grand galop vesès s'encourre  
Lou gai parèu, e sus sa tourre  
Se derraba li péu lou prince courdouvan.

Pièi, dins uno outro, mèste Oulèri  
Avié retra lou reboustèri  
De Sermoundo manjant lou cor de soun ami.  
Ai! talo ourroure noun s'imagino:  
- Coume as trouva la sóuvagino  
Que t'ai cassado à la bourgino?  
Ié vènt tout-en-un-cop l'espous, traite enemi.

De Cabestang toun calignaire  
Acò 's lou cor! - Elo, pecaire!  
Subran cujè mouri... Mai en un mot largant  
De tout soun òdi lou deliéure:  
- Talamen bon que jamai viéure,  
Respoundeguè, ni jamai béure  
Me levara son goust! - A noun plus, lou bregand

Se precepito emé sa lamo  
Pèr la clava... La pauro damo,  
Nèscio, fuge au balcoun e cabusso eilabas.  
Alegramen coume en naturo,  
D'uno outro assieto la pinturo  
Representavo l'aventuro  
Dóu valènt troubadour Rimbaud de Vaqueiras,

Quand lou marqués Don Bounifàci  
Lou deçaupé, - qu'en bono gràci  
Dourmié contro sa sor, la gènto Beatris  
De Mount-ferrat: d'abord chancello  
Se lou foulas e la dounzello  
Noun dèu ferì... Basto, li cèlo  
Emé lou siéu mantèu, e, plus sage, n'en ris.

Èro descricho aiour l'engano  
Dóu femelan, nosto Mourgano:  
Tres galant, Savari de Mauleon, Jaufret  
Em' Elias Rudèu, fan rodo  
Autour d'uno damo que brodo.  
Elo, emé d'iue mourènt de brodo,  
Bouqueto fai à l'un, tèn l'autre dins la ret

En ié pourgènt sa man amigo,  
L'autre amourousamen caucigo,  
E chascun, embria, crèi d'èstre lou mignot.  
D'uno outro assieto la mejano,  
Enfin, avié pèr estajano  
Sa Majesta la rèino Jano  
Entre si camarlen e page cafinot:

Souto lou pàli, magnifico,  
En Avignoun se justifico,  
Poulidamen, davans lou papo Clemènt Sièis,  
D'avé trama' no mort crudèlo  
E trena meme la courdello  
Pèr soun espous; mai es tant bello  
Qu'un dous trefoulimen cour, entre que parèis,

Tre que parèis, tout lou pretòri  
A sa bèuta canto vitòri...  
E i'avié, coume acò, toujours que mai galant,  
Uno sequèlo d'episòdi  
Que de li dire vendrié 'n òdi...  
Di taulejaire lou senòdi,  
Sèmpre mai, devenié libertin e brulant.

La luno, pèr moumen, à rèire  
De nivo negras e courrèire,  
S'escounié; pau à pau lou tèms se fasié lourd;  
Coume de gisclè d'esmeraudò,  
Voulant dins l'atmosphèro caudo,  
Milo luserno fouligaudò  
Crousavon si belugo; e d'uiav de calour

Partien à la cimo di colo.  
De-fes, quand la risèio folo  
Toumbavo, claramen ausias lou brut di font  
E di jo d'aigo; e d'espouscado  
Venien, sus li gauto enfioucado,  
Traire, de-fes, sa refrescado,  
E sus lou fiò di gauto aquéu fres èro bon.

Uno oundo serpentino e puro,  
Oundeto cascant de l'auturo,  
Pèr diferènt regòu, esgaiejavo l'ort;

Aqui s'estalouiravo mueio,  
Eila dardaiejava en plueio;  
Pièi dins lou bos o dins la brueio  
Jougavo is escoundudo, en abéurant si bord.

De tousco de planto óudourouso,  
Jaussemin, roso, tuberouso,  
Escampavon en l'èr sa deliciouso óulour,  
En l'èr sus la troupo afebrido;  
E la fleirour di cantarido,  
Que pèr li frais èron nourrido,  
Mesclavo sa coutigo au treboulun de flour.

- Après li joio de la panso,  
Vènon d'à poun bricolo e danso...  
Disès pas coume iéu? lou castelan faguè.  
Vèire la car jouino e poulido  
Batre lou sòu entrefoulido,  
Es uno voulupta coumplido  
Ounte l'ome bèn na toustèm s'embriaguè:

An! li cepoun de la vidasso,  
Anen! li Fraire de la Tasso,  
Tóuti, d'un bon oustau fasès vèire que sias!..  
- N'i'avié de rèsto: caud e rouge,  
Aqui se drèisson dès o douge  
En entounant un cant ferouge,  
E s'arrapon: - Dansen lou Brande di Gusas!

Mai coume fau pèr faire un brande  
Vènon ansin, fau que se mande  
Au diable li capèu... Pin! pòu! recoumenças!  
- E li capèu voulant au diable,  
Recoumençavon fourmidable!  
- Anen, li dur, lis indoumtable!  
Dansen un brande fòu, lou Brame di Gusas!

Mai coume fau pèr faire un brande,  
Au diable, zóu! fau que se mande  
Li vèsto e li courset!.. Pin! pòu! recoumenças!  
- E bandissènt li vièsti, rounflo!..  
Pitre pelous e buerbo gounflo  
Brounzissien mai coume de rounflo:  
- Dansen un brande fòu, lou Brande di Gusas!

Mai coume fau pèr faire un brande,  
Au diable, zóu, fau que se mande  
Taiolo emai camiso... - Alto! derroumpeguè  
Lou Comte. Avans de traire i flamo  
Vòsti camiso e vòstis amo,  
Noun óublidés qu'aquéli damo  
An rèn fa vèire encaro!... - E tout acò riguè.

- D'aut! à-de-rèng, coume à la voto!  
Tricoutas-nous uno Gavoto...  
E 'm' acò Balandran, musicaire en umour,  
Pren lou vióloun; e d'aboundànci,  
Ispira meme pèr lou lànci  
Di vin dóu Rose, jogo l'ànci,  
Jogo la petelego e lou ruscle d'amour.

Li cavalié, lou poug sus l'anco,  
Fan vis-à-vis i raubo blanco:  
Tout ié prus; afouga, trepon sus lou couderc,  
E treparien sus d'avaussiho!..  
Mai Calendau rèsto en sesiho,  
Gueirant lou Comte, que moussiho...  
- Menestrié, menestrié, ço cridon, chanjo d'èr! -

E coume pres de la cigalo,  
Danson la vivo Martegalo:  
Zóu toujour! Li balaire, afama de poutoun,  
Voulien rauba si balarello;  
Mai, lèsto, li calignarello,  
En ié dansant la Fougarello,  
Esquivavon lou bais coume d'Esperitoun.

La fèbre dóu plesi mountavo,  
Noto à cha noto, soun óutavo;  
Dins la ramo di roure e di pin, amoundaut,  
Trasien li tourtouro tendrino  
De dous murmur; la fam gourrino  
Rendié li caro fouscarino;  
Intravo dins li veno un delice mourtau.

- Arrèire tóuti! vèn Flamenco.  
Grando, d'iue blu, tarascounenco,  
Avié caligna d'ouro, e segui pèr foulié

Un bèu tireire de granado  
Que l'avié d'ouro abandonado:  
Superbo, mai desvergounado,  
Au Comte Severan èro ço que falié:

E l'aduguè dins soun repaire  
Coume sambé pèr si coumpaire;  
Ansin dis outro. - Lèu! garas-vous de davans,  
Diguè la dono belugueto:  
Vau vous dansa la Boulegueto...  
E 'm' acò part: faguè ligueto  
De soun rire d'abord e de si mòi balans;

Pièi se bidoursant, la sereno,  
Coume dins l'aigo uno moureno,  
Cantè: - De que risès, Rouseto mis amour?  
- Rise d'avé fa lou passage  
Dóu bos... em' un ami trop sage...  
- Bono!... Voulès, aro, qu'assaje  
Un brout de Rigaudoun, messiés? - cridè Tibour.

Èro, Tibour, uno pichouno  
Qu'à la maniero di Gascouno  
D'un moucadou de sedo avié lou péu sarra.  
- Nàni! perqué sian alargado,  
Faguè Malen quàsi empegado!..  
Se dansavian la Revergado!..  
L'Abat de la Jouvènço aqui barbelara. -

Misè Malen èro poupino  
E facho au tour: uno crespino  
Ié retenié lou péu; emé d'iue! e de dènt!  
E catihouso, e cafinoto!  
Basto, li dos arrouganoto,  
D'un pas egau marcant la noto,  
Boumbisson: li regard li seguisson, ardènt.

Coume d'aucèu, coume de fado,  
Prenon en l'èr soun abrivado...  
A ço que laisson vèire emé si gavelet,  
Au pur countour di cambo fino  
Que se destapon, l'iue devino  
Que dèu la formo èstre divino...  
Hopò! en un virouioun acabon lou balet,



E desaparèisson li panturlo  
Entre lis aubre. La canturlo  
Bramavo dins lou sang; entre lis aubre sour,  
N'i'a qu'i brassado e poutouneto  
Deja courrien; mai la bruneto  
Qu'èro noumado Fourtuneto:  
- A iéu! dis. E d'un mot ié tanco sa prusour.

Aquesto, ardidò aventuriero,  
Èro nascudo à Couloubriero,  
Dins li mountagno Mauro, un nis de Sarrasin.  
De Couloubriero à Roco-Bruno,  
Païs de bos e de feruno,  
Avié lusi la Miejo-Luno  
Contro li Prouvençau long-tèms; mai à la fin,

Davans la Crous s'èro amoussado,  
Pèr lou rèi d'Arle desbaussado.  
Raço pamens racejo; e dóu pople vincu  
Emai li fiéu praticon aro  
La lèi dóu Crist, gardon encaro  
Lou sang bouiènt, la bruno caro,  
E proun us barbarin que si paire an agu.

- Fau que te danse uno Mouresco,  
Iéu! e veiras coume se tresco  
I païs dóu soulèu, l'escamandre diguè  
A Calendau... Balandran! Jogo  
L'èr de l'Abiho, e'n pau de fogo!  
- Adounc la musico, analogo  
Au vounvoun de l'abiho, en trin se meteguè.

Sus Calendau mut, impassible,  
Elo, espressivo à l'impoussible,  
Escampè tout d'abord, à long rai, la langour  
De si grand iue negre; à la lèsto,  
Pièi de pertout viro la tèsto  
Em' un ressaut, e manifèsto  
Uno terrour panico, e lógiero s'encour...

En aio, pèr fugi l'abiho  
Que vounvounejo à soun auriho,  
Revèn; e soun capèu, bourda d'un galoun d'or,

Sa catalano blanquinello  
Arranco e jito; li trenello  
De sa courolo, pèr anello,  
Vouguejon, enterin que fai sis estrambord...

Mai à bèu courre: sènt la bèsti  
Que s'enfourniho dins soun vièsti...  
D'esfrai censado folo, arranco soun droulet:  
E lis espalo de la bello,  
Coume de pruno mirabello,  
Fan tentacioun à l'iue que bèlo  
De soun deforo ambren, armounious e glet.

Au valènt drole aro arrouganto  
Fai la bèbo, aro suplicanto  
Lou bèu; aro, en courrous, ié planto si vistoun  
Semblable en dous coutèu; o, palo,  
Dins li souspir aro se chalo...  
Mai lou vounvoun de la mouissalo  
Au dansun tourno-mai encagno si petoun.

Oh! i'a qu'un crid e qu'un eslùci,  
Quand, bruscamen, coume un destrùssi,  
Elo, mandant li man à soun boumbet ounden,  
Se descourdello, tempestouso,  
E laisso reboumbi, la touso,  
Uno espelido vouluptouso  
Que fai parpeleja lou jouine Cassiden...

Noun! s'agis plus de pantoumino!  
La desbadarnado trelimo  
De faire crida sebo à l'insensibleta  
Dóu juvenome: fernissènto,  
L'iue flamejant, li dènt crussènto,  
Estrasso tout, e trelusènto  
Se lanço, dins lou nus de touto sa bèuta!

Subit, coume un perdu s'aubouro,  
Lou poug en l'èr, la caro bourro,  
Subit, coume un perdu s'aubouro Calendau:  
- O bourdelage infame! crido,  
Se pòu?.. Se pòu qu'uno nourrido  
D'arpian, de bagasso abourrido,  
Fague carementrant e tripet dins l'oustau,

E que la rèino legitimo,  
La vierge puro, la vitimo  
D'aquéu traite capoun, se maque lis artèu  
Sus lou Gibau? Es pas terrible  
Qu'uno cadeno, mai, la rible  
Au desounour dóu gus ourrible?  
E fai pas tremoula li toure dóu castèu

De vèire dins toun jas, armino,  
Gourrineja talo vermino?..  
Deforo, bómianaio e ribaudaio, bèh!  
Au cadarau acò s'enane!  
Deforo tóuti, o, Diéu me dane!  
Vous engranarai, coume engrane  
Aquesto taulo, iéu!.. - E la taulo arrambè,

E 'mé sa lourdo curbecello  
De plat, de fiolo, de veissello,  
Proumte la sòulevant à bras, emé fracas  
La bardassè. Dins lis auraio,  
Lou riéu de vin que s'escaraio,  
Li tèt de vèire e de terraio,  
S'abrivon en furour li counvivo bouscas,

E dès pougard fan sa lusido  
Dins li tenèbro. Mai, d'ausido,  
Éu, à brulo-perpoun, bracant si pistoulet:  
- Avis! Au proumié que boulego,  
Ié vèn, espóutisse li brego!  
- Li sacamand, tenènt la rego,  
S'aplanton: fernissié la man sus l'estilet.

Au sòu la taulo revessado  
Subre li candèlo amoussado  
Avié tout mes dins l'oumbro. - Aro, lou jouine eros  
Countinuè: Severan! ause  
Lou cop valènt que te prepausage;  
- E, moustre! se noun siés un sause,  
O, se noun vos passa pèr un ome de bos,

Digo grègo! - A la coutelado,  
Au fusiéu, is armo amoulado,  
Au jujamen de Diéu, sarié, de tout segur,

Se nous batian, uno regalo,  
Car de ta pèu ai la fangalo!..  
Mai la partido es inegalo:  
Iéu, te subre-vivènt, auriéu trop de bonur!

Noun, luchen miés! L'amour suprème  
Es dins lou sacrifice estrème...  
I'a, sus lou mount Ventùri, un garagai afrous,  
E que se perd dins li entraio  
De la terro: se noun t'esfraio,  
Vène, camino après mi braio,  
E dins l'engloutidou cabussen tóuti dous!

Vène, se toun sang noun se gibro,  
Vène, Esterello sara libro!..  
Esterello, aquéu lume, aquelo resplendour,  
Que de terni, pèr lou brumage  
De noste alen, sarié daumage,  
Merito bèn l'entier óumage  
De nòsti vido... E bròu! de touto soun autour,

E de-revès Calendau toumbo,  
Coume ensuca pèr uno boumbo.  
Plan-plan, e pèr darrié, Quinge-Ounço èro vengu  
De-rebaloun, e dins li garro  
L'avié gibla d'un cop de barro.  
Lou chaplachòu de la bagarro  
Adounc bramè terrible à l'entour dóu vincu.

- Zóu! que s'estripe e s'escourtegue  
Aquéu marrias, aquéu rastegue!  
Zóu! toumbas-ié-dessus! - Dins li clamour de mort  
De la moulounado counfuso,  
Se destriavo la voues cruso  
Di courtisano mita-nuso,  
E lou crid di pavoun sus lis aubre de l'ort.

- Noun, leissas-lou, qu'avèn un comte  
Long à regla, diguè lou Comte.  
- E li tacan de pas, qu'avien leva coutèu  
Sus Calendau, se retenguèron;  
Mai d'ahiranço lou cauquèron,  
Riboun-ribagno l'estaquèron,  
E ié cridè lou Comte: - Aro, marrit cadèu,

Gingoulo, fai lou saut d'escarpo,  
Sènso recours siés dins mis arpo...  
Ah! dins la serpatiero as vougu t'avanqui!  
Ah! miserable sardinaire!  
Es tu que siés lou calignaire,  
Lou counseiaire, l'encagnaire  
De ma nòvio!.. O venjanço! à la fin te vaqui!

E virouiavo lou filhastre  
Em' uno joio de malastre  
A l'entour dóu jouvènt: ansin, de gloutounié  
Dóu biòu, lou loup lico l'araire.  
- A Roumo, dis, un empeiraire,  
Dison qu'antan, pèr se distraire,  
Em' uno espinglo d'or li mousco trepougnié:

E iéu peréu, fau qu'à moun aise  
E me delèite e me palaise  
A pougne, à clavela li mousco que m'an poun!  
Ah! double Noum de Diéu! Aquelo  
Que m'a trahi, malur à-n-elo!  
Dins un croutoun, dins uno pielo  
Fau que la coumpeligue à se rouiga li poung!

O, l'infidèlo èro perdudo  
O, m'as après soun escoundudo:  
Gramaci, Calendau! la vau querre... D'abord  
Qu'avès l'amour talamen flame,  
Vous ligarai, iéu, em'un liame  
Que veste cor fau que n'en brame,  
Car sara pèr toui dous lou destré de la mort!

En sello, coumpagnoun, en sello!  
Sus lou trapé de la gazello  
Es tèms, o jamai noun, de courre! E'n n'atendènt  
Que de di baus e cafaroto  
La péu-tiren, dins uno croto  
Fai, tu, l'amour i babaroto,  
E contro ta cadeno, alan, limo ti dènt.

# Cant dougen

## Lou trelus

Lou Comte Severan part emé sis estafié à la coucho d'Esterello - Calendau, deliéura pèr Fourtuneto, vers lou Gibau s'entancho pèr apara la Princesso di Baus - Pren la mar à Cano, e coustejo la Prouvènço: lis Isclo de Lerin, lis Isclo d'Or, Touloun, etc. - Soustèn un orre sèti contro soun aversàri, qu'embrando la pinedo e peris de malo mort - Li Cassiden courron au fiò, e Calendau triounflo dins l'amour e dins la glòri -

Parton lis ome de magagno;  
Parton, à l'oumbro di mountagno,  
Lou castelan d'Eiglun emé sis estafié:  
Tau qu'uno ardado coucharello,  
Van à la casso d'Esterello,  
Van à travès di suverello,  
Di pins, dis escaviho e dis aliboufié.

En uno sournò basso-fosso  
Calendau enterin se trosso:  
- Ah! dis, malan de sort e malurous que siéu!  
I loup ai dubert la vanado!  
E se la troupo aferounado  
Entourno çai, encadenado,  
La Princesso di Baus, lou soul coupable es iéu! -

E Calendau se desespèro  
D'agué trahi sis amour fèro:  
- Ah! dis, qu me dara li forço de Sansoun?..  
E de soun còu bendo li tènno,  
E contro li muraio tènno  
De bussa; mai se despoutènno,  
E retoumbo esglaria dins soun orro presoun.

- Oh! dis, qu me dara lis alo  
Tant soulamen de la mouissalo?..  
- Iéu! à travès la porto uno voues ié respond.  
D'un bound lou paure se relèvo,  
Estabousi... Qu'es acò? Rèvo?  
O 's lou jouguet de quauque trèvo?..  
Desferrouion la porto... O miracle! es de-bon!

Es Fourtuneto la brunello  
Que d'eu s'avanzo, palinello,  
Em' un det sus la bouco, un calèu à la man;  
Es Fourtuneto divagado  
Que dins si bras cour, afiscado,  
E qu'à si pèd toumbo estacado  
Coume toumbo lou ferre e s'estaco à l'eimant.

- Tè! rangoulejo sa voues rauco,  
Me couche à ti pèd: se vos, cauco!  
Lou Rose noun segur escantirié lou fiò  
De ma fruchaio!.. Mai aplico  
Ta bouco d'or e de melico  
Sus la miéu, ta bouco angelico,  
E moun restauramen quatecant aura liò. -

E Fourtuneto barbelavo.  
- Sarai, disié, toun umblo esclavo;  
Iéu te regardarai, se 'n-cop dormes, dourmi;  
Dins toun barquet, despeitrinado,  
Te seguirai, iéu, à la nado...  
En un mot, toun amo danado,  
Coumando, vau daga toun mourtal enemi...

Sabe, disié, que siéu impuro.  
Mai l'amour aspre que m'empuro  
Me purificara coume lou ferre auben,  
Coume lou ferre dins la fargo...  
E s'es permés de faire targo  
De soun ardour, te sarai largo  
E de tóuti li flour e de tóuti li benc

Que pòu reva ta coubesènço!..  
- Mai éu, sènso la vèire, sènso  
L'ausi, sènso ié dire un mot, lou Cassiden,  
Que noun a d'iue ni de pensado  
Que pèr aquelo qu'a leissado  
Sus lou mount Gibau, espausado  
A la gorjo dóu loup, escarto emé desden

La courtsiano, bouto en berlo  
Em' un cop de pèd la pousterlo,  
E libre, volo, volo, au mitan de la niue

E di mountagno souloumbrouso.  
- Espèro-me, noblo amourouso,  
Crido en courrènt, e benurouso  
Ma mort, s'en t'aparant espirave à tis iue! -

Courrènt, courrènt, à peno aflouro  
Lou sòu; mai n'es pas di qu'à l'ouro  
Arribe, anant d'à pèd e lis autre à chivau;  
Noun, es pas di que la gazello  
Escape encaro à la meissello  
Dóu loup furious. - E ié bacello  
Terriblamen lou cor, e vague l'estivau!

- Jamai, jamai pourrai ajougne,  
Dis, se la remo noun empougne!..  
- E 'm' acò s'alantis vers la mar, vers la mar  
Que l'atiro, eilalin jasènto,  
E qu'i rai de l'aubo neissènto  
S'esperluco, roso e risènto.  
Ansin lou mount Cheiroun, e Cipiero e lou Bar,

Davalo lèu; e 'm' acò toumbo,  
De baisso en baisso, dins la coumbo  
Di Grassen: vau d'amour, palestino, encensié,  
Ounte lou ro, la capitello,  
D'óliveiredo s'enmantello,  
Ounte li femo à canestello  
Meissounon jaussemin, tuberouso e rousié.

De l'oundo, alin ounte souleio,  
L'azur sèmpre que mai s'espeio;  
Dins l'èr, sèmpre que mai tempouriéu, clar e dous,  
L'aloués flouris, la limo embaumo,  
E lou datié, dins la calaumo,  
Jito soun aut bouquet de paumo:  
Es Cano, emé soun cèu de-longo amistadous,

E soun urouso coustalado  
Franco d'ivèr e de jalado...  
Pèr vint lègo de curso amaluga, pamens  
Lou juvenome, sus l'areno  
Dóu ribeirés, aqui s'arreno,  
Manjo, e s'endor à la sereno...  
La niue, trèvo de Diéu, se passo entandóumens.



Mai tout-escas lou jour trampello  
Sus la marino, s'esparpello  
Lou valènt Calendau, que noun pòu tempouri;  
E, pèr desenredi si muscle  
E de soun sang amoussa l'uscle,  
Sautant à l'aigo, dins lou ruscle  
Refresco soun bèu cors, soun cors endoulouri...

Hopo-lanlèro! - Hè! pescaire,  
Calendau crido, un bon vougaire  
Emé sa bèto! Pague un louvidor: quau vèn  
A Cassis? - Iéu! - Largo la velo!  
E qu'au geinoun pete l'anguielo!..  
- Lèu, de si rèin e de sa telo  
La barco es armejado, e viron velo au vènt.

- Boufo! lou Cassiden souspiro  
A l'Eisserò que plan espiro,  
Boufo, boufo, mignot! - E lou gai ventoulet,  
A bèl esprèssi pèr ié plaire,  
Dirias avis que buto l'aire;  
E dins l'espàci tremoulaire  
S'alargo vivamen lou tèume dindoulet.

Dóu fres matin souto la tènò,  
E dins la lus de si legèndo,  
Lis Isclo de Lerin, verd plumet de la mar,  
Sourtien de l'oundo acoulourido;  
E d'Ounourat, de Margarido  
Sa sorre, li paumo flourido,  
Coume d'aubre divin, se mouvien dins lou clar.

Poujavo la velo boufeto,  
Rapido coume uno gafeto:  
Remejant arderous, e mètent pèd sus banc  
Pèr se douna de forço e d'ande,  
Nòsti barquié, d'un soulet brande,  
Rude taiavon lou flot cande  
Qu'éu-meme de la bèto abrivavo lou vanc.

En rèin de tèms, rason la costo,  
Mourrudo, brequihouso e tosto,  
De l'Esterèu: la mar, sereno dis iue blu,

I'a cènt milo an, o tant vau dire,  
Que chaspo si flanc de pourfire;  
Mai sèmpre fau que se retire  
Davans l'austère acuei dóu gigant capelu.

Rounflo toujours! Veson la plajo  
D'Agai, sanguinello e sóuvajo;  
Veson la Porto d'Or de l'antico Frejus,  
- Qu'au noumbre ama de si tetaire  
Noumo Gallus lou dous cantaire,  
Agricola, lou counquistaire  
Dis Isclo Bretounenco, e tu, divin Roscius! -

De Sant-Troupez mounton la pouncho,  
E remo dur! Longo es la jouncho,  
Mai l'esperanço ajudo autant que l'Eisserò...  
Vers toun estello, bèu calandre,  
Amiro, e va! Que s'espeiandre  
Lou sen de la bluio! Leandre,  
Guida pèr lou flambèu de soun amigo. Erò,

Travessavo li Dardanello  
A la nado... Zóu! la penello  
Deja boumbejo au pèd di baus espetaclous  
Di mountagno Mauro: pinedo,  
Argelassiero e rancaredo,  
Pèiro-frejau, blancasso e gredo,  
Passon, pleno d'ourrou, de soulèu e de flous.

Un souleias que desparpello!  
Intron deja dins l'archipèlo  
Dis Isclo d'Or: proumiero, aquelo dóu Titan;  
Après, Port-Cros, uno ardeirolo,  
Pièi la bouscouso Pourquoirolo,  
Pièi la Fournigo, clapeirolo,  
E la lengo de Gien que gapis en estang.

Noun s'entendié que lou soulòmi  
Di barquejaire, emé lou bòmi  
De l'erso que s'esclapo entre li roucassoun  
E repeteno sus la gravo;  
La barco folo s'aloungavo  
Coume uno anguielo: ié mancavo  
Que la paraulo; enfin, vous dise, èro un peissoun.

Iero, amoundaut, verdo e flourido  
Coume un Jardin dis Esperido,  
Iero fugis, emé si coutau adrechous  
E sis arange e si mióugrano;  
Fugis la seco Carqueirano,  
E, dóu parfum di majourano  
Subre-carga, lou vènt aleno mens couchous.

Tout-en-un-cop dins la remaïssou,  
Alin, sus l'oundo que s'encaïssou,  
Negrejo, parpelous, lou Caume de Faroun:  
Au pèd, Touloun emé sa rado  
Terriblamen assegurado  
Emé sa floto abandairado,  
Soun arsena guerrié, sis oubradou feroun

Ounte se bastisson, se maston,  
E se carenon e s'avaston  
Li gràndi nau dóu Rèi... Mai Calendau, tafort!  
Passo, de bound o de voulado,  
E li felouco afistoulado  
E li galèro escrincelado  
De la poupo à la pro, moute remon d'acord

Li galiot à jargau rouge;  
Fuso entre li veissèu gravouge,  
Floutànti ciéutadello amagant cènt canoun,  
Grouant la mort; e fai arasso  
Dins touto aquelo bouscarasso  
Que, fourmidablo, se rebrasso  
Envers li enemi de noste libre noum.

Mai just, tout-just, a 'mé grand peno  
Mounta Cicié, contro la peno  
De l'antenolo - pico un revoulun frescas:  
Lou tèms à l'auro-drecho sauto,  
Ai! pèr lou vènt presso de-gauto,  
La bèto cour à la mar auto  
Emé soun aubrihoun acilin sus li ragas...

D'Ouliéudo, de Sièis-Four e d'Èbro  
Li crestou bescuchado, arèbro,  
Se bausson en azur... Salut i vièi Ligour!

Aquéli roco èron si bàrri,  
E d'eilamount cridavon àrri  
A quau pourtavo li ensàrri...  
Desplegant au timoun soun art e sa vigour,

Vite, pèr uno eisservo torso,  
Lou Cassiden governo à l'orso,  
E fai li tasseiroun, e vogo en escatant.  
Pale, relènt, si man calouso  
Ié reboullisson, ampoulouso;  
Mai vers la terro nivoulouso  
Tant bravamen bourdejo, aluco tant e tant

Qu'à la perfin, o benuranço!  
A descubert sa desiranço,  
Lou Gibau! lou Gibau, eilalin, eilalin!  
Afeciouna, repren courage;  
Recounèis tóuti li parage,  
Bandòu, li Leco, dous marage  
Plen d'óulivié, plen d'éuse e plen de petelin.

En aquéu rode mounte l'oundo  
Franjo d'argènt l'areno bloundo  
E mounte de fielat pènjon au secadou,  
La vilo grèco de Taurènto,  
Que de Marsiho èro parènto,  
Souto un linçou d'aigo mourènto  
Dor, ignourado vuei meme di pescadou.

Basto, abrama de prene terro,  
Encaro mai de courre en guerro,  
Souto lou Bè de l'Aiglo e dins l'anso dóu Se  
Lou jouine eros enfin amarro;  
E'scarlimpant la ribo amaro,  
Lèu dins li colo amount s'esmarro,  
Aguènt refa si forço em'un bon revesset.

Destrassounant la voues di coumbo,  
Lou biéu, lou biéu terrible roumbo;  
De soun aspre sejour la bello dóu Gibau  
L'entendeguè: - Rèino escarido,  
Fuge! lou brun jouvènt ié crido  
En l'ajougnènt d'uno escourrido,  
L'arpian, veici l'arpian sus toun nis couloubau!

Fuge, te dise! Emé sa bando  
Aloubatido, sacamando,  
Ve-lou, ve-lou que vèn! Deja, de-rebaloun,  
Deja, pèr li draio viranto  
Escalon coume de taranto...  
Soun dès! Mai quand sarien quaranto,  
Es moun jour! Laisso-me coumbatre Ganeloun!.. -

E, verai, la maudicho colo  
D'à pautoun grimpavo la colo,  
Tout à l'entour dóu baus fasènt lou fur, tenènt  
D'à ment, testeant aurihouso;  
Bramavo enterin esfraiouso  
L'auro dins la fourèst fuiouso;  
Afera, lou soulèu tremountavo au Pounènt.

- O, la princesso diguè, palo,  
En s'apielant sus soun espalo  
De soun bras nus, ami, tèn-te-lèst, car es éu!  
O, que l'astrado s'acoumpligue!..  
Mai, comtes pas que iéu fugigue!  
Car, desenant, à tu me ligue  
Pèr l'ur d'aquesto vido, - e de l'autro peréu!

Aubre dóu mount Gibau! Pinedo,  
Eusiero, nerto e mourvenedo!  
E tu, soulèu tremount! e tu, campèstre siau!  
E tu, mar superbo! à l'angòni,  
Vous prene, iéu, pèr testimòni  
De moun eterne matrimòni!..  
Aucèu de la fourèst, cantas lou cant noviau!

O moun espous, o moun dous mèstre,  
Mèstre assoulu de tout moun èstre,  
Tè, vaqui tou pougard di vièi prince Baussen:  
Vai, emé lou crid de mi rèire:  
*A l'asard!..* E, coume es de crèire,  
Se noun demores lou vincèire,  
Quatecant, o moun bèu, planto-lou dins moun sen!

O Diéu! O Diéu, suprème asile!  
D'abord qu'as fa tant defecile,  
En aquest mounde bas, l'acès dóu grand amour,

Perdouno is amo trop bouiènto  
Que l'entravadis impaciènto,  
E que lou sauton... E, vaiènto,  
Duerbe-ié lou clarun que n'a gens de brumour!.. -

D'uno santo embriagadisso  
Calendau trespourta s'eirisso  
Coume un jouine lioun que vèi dins soun draïòu  
Veni lou tigre; em'alegrosso  
Quicho la man de sa mestresso;  
Aganto l'armo, la caresso;  
Pièi s'avanço intrepide au bord dóu degoulòu.

Pèr un grand bàrri de naturo  
Que de tout caire l'encenturo  
Lou Gibau, de tout caire, aparèis taia dre,  
Inabourdable; i'a qu'un rode  
Pèr ié mounta: dire vous pode  
Que noun farias teni un code  
En aquéu raspaïoun autant soude qu'estré.

Or, à l'estrème de l'escalo,  
Pas-pulèu Calendau se calo  
Qu'esbarluga dóu cop, li dès assalidou  
Se traison adavau en rèire;  
Lou Comte éu-meme, de revèire  
Pereilamount soun empegnèire  
E fièr coume Artaban, toumbo dóu joucadou.

Pièi, revenènt de soun dessóuti  
En un vira-d'iue: - Anen tóuti!  
E, pistoulet au poung, se lançon à l'assaut.  
Mai l'aparaire d'Esterello,  
Em' uno fourmidablo grelo  
De recassiho toubarello  
E d'afrous massacan, lis acuei d'amoundaut.

Li balo siblon, e li roco  
Fan d'estramas e de bachoco;  
Quinge-Ounço lou proumié barrulo, encervela;  
Pourrejitant milo escoumenje,  
Furious, desesperant d'atenge,  
Sis acoula, cridant revenje,  
A la precepitado an tóuti davala.

Ourlon, trapejon, viron, tournon,  
E sa venjanço noun ajournon:  
- Anieue, cridon, bastard, dins ta closco de chin,  
Qu'insoulènto d'amout nous nargo,  
Chourlaren lou vin de la Margo!...  
- E s'abrivon à la recargo...  
Lou Comte Severan èro verd dóu pegin.

E Calendau eigrejo, arranco  
Un clapas moustre: l'avalanco  
Trestoumbo, sauto e roto, escracho Trencó-Serp,  
Estróupio dins sa redoulado Ventabren...  
A la reculado, Pèr fourvia la periclaco,  
S'esvarton li bandit enca'n cop. - Lucifèr!

Maladicioun! terro de l'aule!  
Mai sara di que iéu me traule  
Davans aquéu rasclèt? - diguè, caro-vira,  
Lou capitàni, - en pléni noço  
Iéu que noun ai clina cabosso  
Davans moun paire, malo-bosso!  
Iéu que, davans l'esglai di lèi, noun ai vara,

Ni davans crime inespiable,  
Ni davans Diéu, ni davans Diable,  
Ni davans lou bourrèu dóu rouge Parlamen!  
Iéu que gouverne l'invisible,  
Iéu rèi dóu mau, iéu invincible,  
Iéu Severan, sarié possible!..  
E de-mourre-bourdoun, acò di, rudamen

En amoudant sa troupelado,  
S'embrounco mai à l'escalado.  
Abord, de soun Oulimpe, abord de roucassoun  
Lou jouine diéu en van fai plòure  
Coume un groupas: sènsò s'esmòure  
Di pèiro que podon lou mòurre,  
Lou fourban, tèsto aqui, s'acroco is avausoun,

E mounto dur e mounto sèmpe,  
Se desounglant li quatre mèmbe,  
Apelant, afrountant Calendau sournaru  
Qu'amout dins l'oumbro uiausso e trono,

Quand, tóuti au cop, reçaupènt drono,  
Bèl-Aubre, Boucaru, Jan-Trono,  
Pousson un bram terrible, escana... Boucaru

Es eslabra coume un vièi quèli;  
Toumbon coume de sànti-bèlli  
E Jan-Trono e Bèl-Aubre, escribassi; grand gau  
Aguè lou Comte d'èstre en foro,  
Car autramen coume uno toro,  
Lou meme clap lou metié 'n boro.  
Rajous, e tout cubert dóu sang de sis esclau,

Que sus la roco se tirasson,  
Eissejon, rouncon e s'esbrasson,  
Rajous, asèmpro alor li darrié survivènt:  
- Abren la bauco, abras li teso!  
E que la séuvo, dis, empreso  
De pertout, coume uno carqueso  
S'abrande emé li bòujo e la furour dóu vènt!

Anas, courrès, venjanço e guerro!  
Brulen, se fau, mar, cèu e terro!  
Embarren lou Gibau dins un fiò de clarjas!  
Fiò! fiò! Que lou peirard se founde!  
Que la mountagno se prefoude!  
Fiò! fiò! Lou cat-pudis immoude  
E la fouino estuben, roustissen dins soun jas! -

Vers l'estelado escuresino  
Uno esfraiouso tubassino  
S'aubouro quatecant, mai encro que la niue,  
S'aubouro einormo e segrenouso  
Au Vènt-Terrau que la desnouso,  
Que l'escavarto... E, luminouso,  
Uno pouncho de flamo escalustro lis iue.

Souto lou vènt, abrasamado,  
Se precepito la flamado,  
Rapidamen petejo, e d'aqui-aqui pren  
La ramo de la pinatello,  
Que se rabino, e que rantelo  
Pereilamoudaut lis estello  
Em' un long revoulun de belugo... Sèns fren,



Uno erso enferounido, roujo,  
Que d'autro, encaro mai feroujo,  
Seguissou, à travès de la mountagno cour,  
Arrapo, desrusco, rousigo,  
Devoro, fendasclo, bousigo,  
Mord lis anguielo-de-garrigo  
Boufant e boumbejant dins aquéu vabre engourd.

La rastegagno grasihado  
Mesclo sa vivo fusihado  
Au pet, au bronzimen di pigno, que dins l'èr  
Parton en s'esclatant; se torson  
Lis éuse, li pin se bidorson,  
Li cade, li drui se perforçon  
E sauton, derraba pèr uno arpo d'Infèr.

Coume demòni, emé la caro  
Que ié triounflo, ardènto e claro,  
Courron à vai-e-vèn, li boufo-fiò, jitant,  
Espargissènt de tousco en tousco  
Lis atubau; lou flèu tabousco,  
S'alargo, s'alongo, fai bousco,  
Empresouno lou baus dins un ourrible estang,

E l'entourtouio e l'estoufego  
De flamo, de fum e de pego.  
Uno aubo espetaclouso ensaunousis lou cèu,  
Esfraio la naturo, trencou  
Pèr soun dardai la niue ouchrenco...  
Talo la velo purpurencou  
Espandido autre-tèms sus lou grand Coulisèu.

L'usclado folo, gisclarello,  
Vers Calendau, vers Esterello  
Refoufo pèr ouchnado en furour: espanta,  
Lou cor batènt, la voues estencho,  
De mai en mai veson restrencho  
A soun entour la caudo cencho:  
Li brusc dóu planestèu ouchte soun aplanta

Deja se torron; coume un diable  
Lou Mistrau rounflo, fourmidable,  
E bourroulo e sagagno e' mpuro lou coumbour  
Que respandis, tau qu'un Vesùvi,

Despièi la mar fin-qu'à l'Artùbi,  
E qu'eilavau, en sang e rùbi,  
Repinto dins la mar soun inmènso flambour.

De liuen en liuen entèndon, subre,  
Coume un cop de canoun lugubre;  
Après, noun auson plus, dins lou vaste desert,  
Que la cremour apetegado  
Que se raprocho; de brancado  
A si pèd toumbon, enfioucado;  
Acantouna, perdu, soun au nis de la serp,

De milo serp badant la goulo...  
Mai dintre l'auro que gingoulo,  
Tout-d'un-cop, peralin, à la sournuro, don!  
Uno campano sono e plouro,  
Don! don! campanejant subr'ouro...  
De Calendau lou cor s'aubouro:  
Campano de Cassis, a couneigu toun son!

Sono, campano! Sono vite!  
E qu'à ta voues se preceptite  
Un pople entié! Toun fiéu, lou fiéu qu'as bateja,  
S'envai peri de mort crudèlo...  
Di Cassiden lou cor boundello;  
Cassis entiero se courdello,  
E lando vers lou bos que se vèi ardeja...

Sono, campano benesido!  
Tóuti li fueio soun brounzido,  
La cimo dóu Gibau s'atubo...  
Li cafèr, Au brut dóu toco-sin, en aio  
Mai-que-mai, zóu! dins la broussaio,  
Zóu! multiplicon si fassaio  
Pèr avinci lou bout de soun óubrage fèr,

Quand un estras crussis terrible,  
Acoumpagna d'un crid ourrible:  
Lou Comte Severan, o miracle de Diéu!  
Souto lou trounc, souto la ramo  
D'un grand pinastre tout en flamo,  
Es aclapa, qu'idoulo e bramo...  
Pèr lou mitan dóu cors es arrapa tout viéu.

- Ai! treitamen tu que m'escraches,  
Crido en mourènt, negre Diéu! saches  
Qu'à pèd joun ai cauca toun noum, tant qu'ai poussu!  
O, dis, dóu founs d'aquest abime  
Ounte iéu, rangoulous, me rime,  
Te jite à la fàci mi crime,  
En foro de ta lèi glourious d'agué viscu!.. -

E, lis iue rouge coume un bàbi,  
Fai si darrié badai, de ràbi  
Escumous e bramant coume un tau qu'a manja  
D'estranglo-chin o de varaire.  
Mai d'Esterello l'aparaire  
Vèi en courrènt veni si fraire  
Dins l'aubo dóu matin que pounchejo deja.

E tout un pople, dous milo amo,  
Intron en lucho emé li flamo;  
Au flèu desbadarna copon camin; l'azur,  
Dins lou levant, de rai s'asoundo;  
E Calendau, lou fiéu de l'oundo,  
E di cresten la rèino bloundo  
Eu, emé si dos narro uberto à l'aire pur,

Elo, soun péu que ié penjourlo  
Coume un bèu liame de ginjourlo,  
Souto aquéu giscle d'or, de safir, de diamant  
Que li recuerb coume un cebòri,  
Alor se mostron, fasènt flòri  
Dins lou soulèu e dins la glòri,  
A la cimo dóu baus, aganta pèr la man.

L'aplaudimen de dous milo amo  
E li saludo e lis aclamo:  
- Calendau! Calendau! Planten, planten lou Mai  
Au counquistaire d'Esterello!  
Éu glourifico, éu desfourrello  
Nosto calanco pescarello...  
Noumen, noumen-lou Conse, e Conse longo-mai! -

Acò disènt, la moulounado  
I nòvi fai l'acoumpagnado,  
I nòvi generous, amoureux, benurous;  
E lou soulèu, que Diéu doumino,

Lou grand soulèu mounto, ilumino,  
En coungreiant sènso termino  
De nouvèus estrambord, de nouvèus amourous.

Mai lou tinau me sèmblo coume:  
Adiéu, vendémio!.. E vaqui coume  
Un pescadou d'anchoio, un enfant dóu païs,  
Pèr èstre l'ome de Prouvènço  
Lou mai valènt entre Arle e Vènço,  
Devenuè Prince de Jouvènço,  
Poussessour d'Esterello e Conse de Cassis.

*Maiano (Bouco-dóu-Rose), i Calèndo de l'an 1866.*

**FIN**

## **TAULO**

### **CANT PROUMIÉ - LI PRINCE DI BAUS**

Invouacioun à l'Amo de la Prouvènço - Calendau de Cassis, aguènt fa mar e mount pèr èstre bèn-vougu de sa mestresso, ié reclamo lou pres qu'a merita - Elo, tout en i'avouant que l'amo, s'aparo de l'impossibile e dóu mau sort - Éu alor vòu mourir; e, à noun plus, la bello incouneigudo ié racontò soun istòri: li felen dóu mage, Bautezar, la vido barounenco, la court di Baus, lou Gai-Sabé, la fin di Baussen -

### **CANT SEGOUND - LOU COMTE SEVERAN**

La Princesso baussenco perseguis soun raconte - Dis qu'au castèu d'Eiglun, li fiéu di proumiéri famiho de Prouvènço vènon briga sa man - Lou Comte Severan es mai uros que tóuti, e se maridon - Mai un esglàri vèn glaça li noço; la nòvio pren lou nòvi en ourrou, e de-niue s'enfugis dins aquéli mountagno, ounte plus tard rescountrè Calendau - Aquest, assaventa de tout, cour agarri lou Comte -

## **CANT TRESEN - CASSIS**

Calendau travesso la Prouvènço - Mai coume fara pèr lucha soulet contro lou Comte Severan, capitani de bandit?... - Or lou qu'es en casso, dins la coumbo d'Esteroun, emé sis estafié e si panturlo - Abord e charradisso - Calendau, tant pèr umelia que pèr pougne soun rivau, vai expandi sa vido, si caravano e sis amour- Acoumenço: lou port de Cassis, li pescadou, l'eissagage dis anchoio, la mar e li peissoun, lou pèis Sant-Pèire -

## **CANT QUATREN - LA FADO ESTERELLO**

Calendau, après agué proun parla de soun paire, de la Prouvènço e de si faste, raconte qu'uno fes veguè 'no femo mai que bello sus lou mount Gibau - "Es la fado Esterello, ié disien, aviso-te!" Mai éu, noun s'atenènt i dire dóu coumun, cerco, enebria de la vesion celèste, à l'ajougne d'un vanc - Elo, noumen-la Esterello, lou rebufo d'abord despichouso - Lou jouvènt redavalo, resoulu, que que coste, à vincre si desden -

## **CANT CINQUEN - LA MADRAGO**

Calendau vòu veni riche pèr courouna d'or sa mestresso - Bastis dounc uno Madrago vers la calanco de Pormiéu - Arribado di toun; la matanço - Calendau n'en pesco douge cènt, uno fourtuno, que vèn semoundre à-n-Esterello - Aquesto ié fai counèisse lou despoudé de la richesso sus la magnanimeta, e ié remostro di Troubadour encian li prouèssou amourosou - Lou calignaire, esperluca, s'enauro sèmpre mai vers l'amour veritable -

## **CANT SIEISEN - LA TARGO**

Lou pescaire afourtuna regalo Cassis d'uno fèsto: li jo e li joio; li danso prouvençalo, Courdello, Triho, Ouliveto, etc. - La targo - Negrèu e Rousselino - Nostro-Damo de la Ciéutat - Calendau vitourious - Auferan soulèvo lou pople - Esterello à soun fringaire fugitiéu e mau-coura retrais un grand eisèmple - La bataio dis Aliscamp - la Coumtesso d'Aurenjo e Guihèn dóu Court Nas: es dins li revirado que la valour se mostro - La Tèsto dóu Puget -

## **CANT SETEN - LI MÈLE**

Lou Comte Severan crèbo de jalousié: es ço que demandavo Calendau - Lou tantost - Au bout d'uno pausetou, lou Cassiden repren - Dis que, batènt l'antifo, se bouto dins la tèsto,

pèr faire parla d'èu, de cabussa li mèle dóu Roucas dóu Ventour - E li desbausso -  
D'aqui vèn dins la Nesco - I'estubo li brusc dóu Roucas dóu Cire, e adus pèr troufèu à-  
n-Esterello un raioulet de mèu - Mai elo duramen ié reprocho lou chaple de la  
bouscarasso -

## **CANT VUECHEN - LI COUMPAGNOUN**

Calendau, repentous de la destrucioun di Mèle, s'envai en roumavage au bos de la  
Santo-Baumo - Pèr cop d'astre, li Coumpagnoun dóu Tour de Franço, qu'avien jouga  
entre éli la vilo de Marsiho, se i'èron rendu pèr se batre - Lou Tèmple de Salamoun -  
Mèste Jaque e Soubiso. Lou pescadou, pres pèr arbitre, arresouno poulidamen li  
coumbatènt - Lou pont de Sant Benezet - Pretouca i lagremo, li mesteirau s'embrasson  
sus lou prat-bataié -

## **CANT NOUVEN - MARCO-MAU**

Pleno d'amiracioun pèr Calendau, Esterello à la fin ié fai senti que l'amo - Mai de pòu  
que lou bonur l'emperesigue, la damo generouso descuerb à soun ami uno visto plus  
auto - Lou crèis de la fourèst - Afeciouna que mai, à la lucho dóu Bèn contro lou Mau  
lou Cassiden s'abrivo - Marco-mau e sa bando - La viólacioun - Coumbat de Calendau  
e dóu bregand - Lou jouine eros doumto lou moustre, e à-z-Ais lou coundus encadena -

## **CANT DESEN - LA FÈSTO DE DIÉU**

A-z-Ais reçaupon Calendau coume un prince - Li Conse de la vilo lou prouclamon Abat  
de la Jouvènço, e l'Assessour ié baio dous pistoulet d'ounour - Li jo de la Fèsto de Diéu:  
la Passado - Lou Ga: paganisme e crestianisme - Li Chivau-Frus - La proucessioun, la  
Pico e lou Drapèu - Lou jouvènt acabo sa dicho pèr uno escandihado d'amour pur, e lou  
Comte Severan lou counvido à soun castèu, sus l'estiganço de sedurre e de courrompre  
sa vertu -

## **CANT VOUGEN - LA DRIHANÇO**

Au Castelet d'Eiglun, lou Comte Severan semound à Calendau un festin sardanapalen -  
La terraio de Moustié, li pinturo vernissenco: la Princesso Clemènço, Voulandeto,  
Sermoundo, etc. - Lou Brande di Gusas - Li danso catihouso, aquelo de l'Abiho,  
Calendau endigna bravejo la taulado, e revèssò la taulo, e desfiso à la mort lou Comte  
Severan; mai un di sacamand l'engarro pèr treitesso, e lou mandon pourri dins un  
croutoun -

# CANT DOUGEN - LOU TRELUS

Lou Comte Severan part emé sis estafié à la coucho d'Esterello - Calendau, deliéura pèr Fourtuneto, vers lou Gibau s'entancho pèr apara la Princesso di Baus. Pren la mar à Cano, e coustejo la Prouvenço: lis Isclo de Lerin, lis Isclo d'Or, Touloun, etc. - Soustèn un orre sèti contro soun aversàri, qu'embrando la pinedo e peris de malo mort - Li Cassiden courron au fiò, e Calendau triounflo dins l'amour e dins la glòri -

Tèste integrau

Còpi interdicho

Reserva pèr aquéli qu'an la licènci d'utilisacioun

## C.I.E.L. d'Oc

**Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc**

Sèti souciau:

3, plaço Joffre - 13130 Berro.

Tóuti dre reserva - Tous droits réservés - All right reserved.

© Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc - 1998

© Adoubamen dóu tèste: lou CIEL d'Oc

de la meso en pajo: Tricìo Dupuy

e de la maqueto pèr Bernat Giély,

en sa qualita de mèmbe dóu Counsèu d'Amenistracioun dóu CIEL d'Oc.